

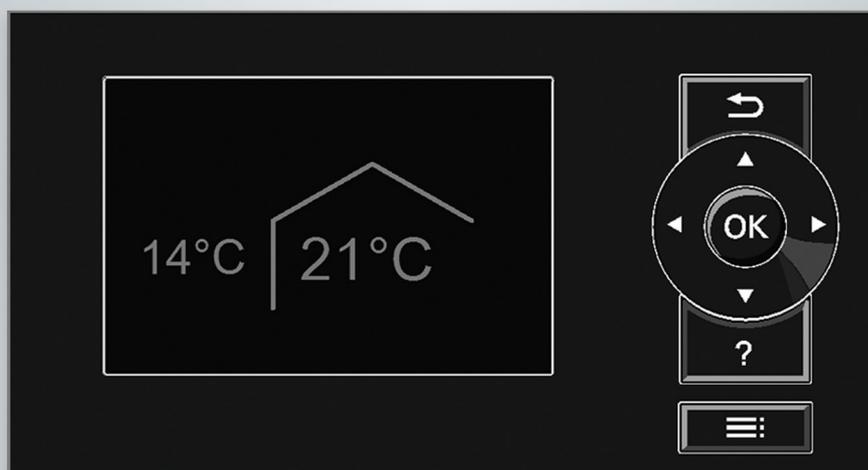
Notice d'utilisation pour l'utilisateur



Installation de chauffage et système de ventilation domestique avec régulation de pompe à chaleur Vitotronic 200, type WO1C



VITOTRONIC 200



Consignes de sécurité

Pour votre sécurité



Respecter scrupuleusement ces consignes de sécurité afin d'éviter tout risque et tout dommage pour les personnes et les biens.

Explication des consignes de sécurité



Danger

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les personnes.



Attention

Ce symbole met en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement.

Remarque

Les indications précédées du mot "Remarque" contiennent des informations supplémentaires.

Destinataires

La présente notice est destinée aux utilisateurs de l'installation de chauffage.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Attention

Surveiller les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Raccordement de l'appareil

- Le raccordement et la mise en service de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.
- Respecter les conditions de raccordement électrique.
- Seul du personnel qualifié est habilité à apporter des modifications à l'installation existante.



Danger

Des travaux non réalisés dans les règles de l'art sur l'installation risquent d'entraîner des accidents potentiellement mortels. Les travaux électriques ne devront être effectués que par des électriciens.

Travaux sur l'appareil

- Les réglages et les travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués en respectant les indications de cette notice d'utilisation. Les autres travaux sur l'appareil doivent toujours être effectués par du personnel qualifié.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas démonter les jaquettes.
- Ne pas modifier ni démonter les pièces installées ou accessoires montés.
- Ne pas ouvrir ou resserrer les raccords des tubes.



Danger

L'appareil génère de la chaleur. Les surfaces portées à température élevée peuvent occasionner des brûlures.

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas toucher les surfaces portées à température élevée des conduites non isolées, des robinetteries et des conduits de fumées.

Pour votre sécurité (suite)**Comportement en cas d'incendie****Danger**

Il y a risque de brûlures en cas d'incendie.

- Arrêter l'installation.
- Utiliser un extincteur contrôlé des classes au feu ABC.

Conditions de mise en place**Danger**

Les liquides et les matières facilement inflammables (par exemple essence, solvants, produits de nettoyage, peintures ou papier) peuvent déclencher des déflagrations et des incendies. Ne pas entreposer ou utiliser de telles substances à proximité de l'installation de chauffage.

**Attention**

Un environnement inadapté risque d'endommager l'installation et d'entraîner des dysfonctionnements.

- Respecter les températures ambiantes admissibles conformément aux indications de la présente notice d'utilisation.
- **Appareil pour installation intérieure :**
 - Eviter toute pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus dans les peintures, les solvants et les produits de nettoyage, par exemple).
 - Eviter une humidité de l'air élevée permanente (par exemple séchage de linge en permanence).

Composants supplémentaires, pièces de rechange et d'usure**Attention**

Les composants qui n'ont pas été contrôlés avec l'installation risquent de provoquer des dommages sur l'installation ou des dysfonctionnements.

Ne faire effectuer leur montage ou leur remplacement que par le chauffagiste.

1. Information préliminaire	Symboles	9
	Termes techniques	9
	Domaines d'utilisation autorisés	9
	Information produit	10
	■ Régulation de pompe à chaleur	10
	■ Types de pompes à chaleur	10
	■ Systèmes de ventilation domestique	11
	■ Températures ambiantes admissibles dans le local d'installation	12
	■ Limites de température extérieure pour les pompes à chaleur air/eau  / 	13
	■ Limites de température pour les pompes à chaleur eau glycolée/eau et les pompes à chaleur eau/eau 	13
	Première mise en service	13
	Votre installation est préréglée	14
	Conseils pour économiser l'énergie	15
	Conseils pour plus de confort	15
2. Utiliser la régulation de pompe à chaleur	Ouvrir la régulation de pompe à chaleur	17
	Utiliser la régulation de pompe à chaleur	17
	■ Afficher les consignes d'utilisation générales	18
	■ Symboles affichés	18
	Menu de base : affichages et réglages	19
	■ Régler la température ambiante normale pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré	20
	■ Régler le programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré	20
	Menu élargi : affichages et réglages	20
	Economiseur d'écran	21
	Système de commande	21
	Informations concernant les programmes de fonctionnement	22
	■ Programmes de fonctionnement pour le chauffage, le rafraîchissement, l'eau chaude, la protection contre le gel	23
	■ Programmes de fonctionnement pour la ventilation	24
	■ Programmes de fonctionnement particuliers	24
	Procédure de réglage d'une programmation horaire	26
	■ Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	26
	■ Régler une programmation horaire effective	27
	■ Effacer des plages horaires	27
3. Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	Régler la température ambiante normale pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	28
	Régler la température ambiante réduite pour le chauffage des pièces	28
	Régler le programme de fonctionnement pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	28
	Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	29
	Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon	30
	■ Enclencher le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon	30
	■ Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces avec réservoir tampon	30
	■ Régler la programmation horaire pour le rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon	31
	Régler la courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement	32
	■ Régler les courbes de chauffe/rafraîchissement	32
	Arrêter le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	33
	Adapter temporairement la température ambiante	34

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler le "Régime réceptions" pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces 34 ■ Mettre fin au "Régime réceptions" 35 	
	Economiser l'énergie en cas d'absence de courte durée 35	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler le "Régime économique" pour le chauffage 35 ■ Mettre fin au "Régime économique" 36 	
	Economiser l'énergie en cas d'absence de longue durée 36	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler le "Programme vacances" pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces, la ventilation 36 ■ Modifier le "Programme vacances" 37 ■ Arrêter ou effacer le "Programme vacances" 37 	
4. Production d'eau chaude sanitaire	Régler la température d'eau chaude normale 38	
	Régler la température d'eau chaude plus élevée 38	
	Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire 38	
	Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire 38	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler l'optimisation de l'enclenchement 39 ■ Régler l'optimisation de l'arrêt 40 	
	Régler la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS 40	
	Augmenter temporairement la température d'eau chaude 40	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activer la fonction 1x production ECS 40 	
	Arrêter la production d'eau chaude sanitaire 41	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vous ne souhaitez ni produire de l'eau chaude sanitaire, ni chauffer ou rafraîchir les pièces 41 ■ Vous ne souhaitez pas produire d'eau chaude sanitaire mais chauffer les pièces 41 	
5. Installation de chauffage avec appoint électrique	Libérer ou verrouiller l'appoint électrique pour le chauffage des pièces 42	
	Libérer ou verrouiller l'appoint électrique pour la production d'eau chaude sanitaire 42	
	Régler la programmation horaire pour l'appoint électrique 42	
6. Mode rafraîchissement actif	Libérer et verrouiller le mode de rafraîchissement actif 43	
7. Pompes à chaleur air/eau	Régler la programmation horaire pour le fonctionnement à bruit réduit  /  44	
8. Ventilation domestique	Enclencher la ventilation 45	
	Arrêter la ventilation 45	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activer le "Mode veille" 45 ■ Mettre fin au "Mode veille" 46 	
	Arrêter la ventilation pour changer les filtres 46	
	Régler le programme de fonctionnement pour la ventilation 46	
	Ventilation sans récupération de chaleur 46	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler la température ambiante pour la ventilation 47 ■ Régler la température minimale pour la ventilation 47 	
	Régler la programmation horaire pour la ventilation 47	
	Augmenter temporairement l'allure de ventilation 48	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler le "Mode intensif" pour la ventilation 48 ■ Mettre fin au "Mode intensif" 49 	
	Economiser l'énergie en cas d'absence de courte durée 49	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Activer le "Régime économique" pour la ventilation 49 ■ Mettre fin au "Régime économique" 49 	
	Economiser l'énergie en cas d'absence de longue durée 50	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler le "Programme vacances" pour la ventilation, le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces 50 ■ Modifier le "Programme vacances" 50 	

	■ Arrêter ou effacer le "Programme vacances"	50
9. Courant de l'installation photovoltaïque	Utiliser le courant produit par l'installation photovoltaïque (autoconsommation du courant)	52
10. Smart Grid	Utiliser le surplus de courant	54
11. Autres réglages	Régler le contraste de l'écran	55
	Régler la luminosité de l'affichage de l'écran	55
	Entrer un libellé pour les circuits de chauffage/rafraîchissement	55
	Régler le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré pour le menu de base	56
	Régler l'heure et la date	56
	Régler la langue des menus	56
	Régler l'unité de température (°C/°F)	57
	Rétablir le réglage usine	57
12. Interrogations	Interroger les informations	59
	■ Interroger l'apport solaire	59
	■ Interroger le bilan énergétique	59
	■ Journal de bord	60
	■ Séchage de chape	61
	Interroger les messages	61
13. Mode manuel	64
14. Schémas hydrauliques particuliers	65
15. Arrêter et enclencher	Organes de commande de la régulation de pompe à chaleur	66
	Arrêter la pompe à chaleur	67
	■ Avec surveillance de protection contre le gel	67
	■ Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service)	67
	Enclencher la pompe à chaleur	67
16. Que faire si ?	les pièces sont trop froides	68
	les pièces sont trop chaudes	69
	il n'y a pas d'eau chaude	69
	l'eau chaude est à une température excessive	70
	"  " clignote et "Remarque" s'affiche	70
	"  " clignote et "Alarme" s'affiche	70
	"  " clignote et "Défaut" s'affiche	70
	"Délestage EJP C5" s'affiche	70
	"Demande externe" s'affiche	70
	"Programme externe" s'affiche	71
	"Commande bloquée" s'affiche	71
	"A0 Ventil. : vérifier filtre" s'affiche	71
	Les portes/fenêtres sont difficiles à ouvrir	71
	Les portes/fenêtres claquent lorsqu'elles sont ouvertes	71
17. Maintenance	Nettoyer l'installation de chauffage	72
	■ Pompes à chaleur eau glycolée/eau ou eau/eau	72
	■ Pompes à chaleur air/eau	72
	■ Pompes à chaleur air/eau avec surface en matériau synthétique	72
	■ Module de commande de la régulation de pompe à chaleur	72
	Contrôle et entretien de l'installation de chauffage	72
	■ Ballon d'eau chaude sanitaire (si existant)	72
	■ Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude)	73
	■ Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée)	73
	■ Câbles de raccordement endommagés	73
	Nettoyer le système de ventilation domestique	73

■ Nettoyer les clapets d'admission/d'évacuation d'air	73
■ Nettoyer le clapet d'évacuation d'air de la cuisine	74
Nettoyer ou changer les filtres	75
■ Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 200-C	75
■ Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 200-W	77
■ Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 300-C	79
■ Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 300-F	81
■ Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 300-W	82
■ Remplacer les filtres des clapets d'évacuation d'air	85
■ Réinitialiser le message d'alerte pour l'entretien pour le changement des filtres	86
18. Annexe	
Fluide frigorigène	87
Vue d'ensemble du menu élargi	87
Définitions	94
■ Dégivrage	94
■ Mode rafraîchissement actif (" active cooling ")	95
■ Schéma hydraulique	95
■ Programme de fonctionnement	95
■ Etat de fonctionnement	95
■ Déséquilibre de pression	95
■ Autoconsommation de courant	95
■ Appoint électrique	97
■ Echangeur de chaleur enthalpique	97
■ Interdiction tarifaire	97
■ Plancher chauffant	97
■ Fonctionnement à bruit réduit	97
■ Mode chauffage/mode rafraîchissement	98
■ Courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement	98
■ Circuits de chauffage/rafraîchissement	100
■ Pompe du circuit de chauffage	101
■ Système chauffant électrique	101
■ Réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement	101
■ Réservoir tampon d'eau primaire	101
■ Cascade	101
■ Ventilation domestique contrôlée (non disponible en France)	102
■ Mode rafraîchissement	104
■ Fonctions de rafraîchissement	104
■ Courbe de rafraîchissement	104
■ Circuit de rafraîchissement	104
■ Adaptation de la puissance	105
■ Ventilation	105
■ Vanne mélangeuse	105
■ Réservoirs tampons	105
■ Température ambiante	106
■ Température de retour	106
■ Smart Grid (SG)	106
■ Soupape de sécurité	107
■ Pompe secondaire	107
■ Pompe du circuit solaire	107
■ Pompe de charge ECS	108
■ Filtre d'eau sanitaire	108
■ Évaporateur	108
■ Compresseur	108
■ Condenseur	108
■ Température de départ	108
■ Cascade de pompes à chaleur	108
■ Mode chauffage/mode rafraîchissement en fonction de la température extérieure	108
■ Ventilation domestique	109

■ Programmation horaire	109
■ Pompe de bouclage ECS	109
■ Pompes à chaleur à deux allures	109
Équipement et fonctions de l'installation	109
Consignes d'élimination des déchets	111
■ Élimination de l'emballage	111
■ Mise hors service définitive et mise au rebut	111
19. Index	112

Symboles

Symboles

Symbole	Signification
	Référence à un autre document contenant de plus amples informations
	Opérations à effectuer : la numérotation correspond à l'ordre dans lequel les opérations sont à effectuer.
	Mise en garde contre les dommages pour les biens et l'environnement
	Zone sous tension
	A respecter tout particulièrement.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Le composant doit s'enclencher de manière audible ou ▪ Signal acoustique
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Insérer le nouveau composant ou ▪ En association avec un outil : nettoyer la surface.
	Mettre le produit au rebut de façon appropriée.
	Déposer le produit dans un point de collecte approprié. Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

Types d'appareil

Symbole	Signification
	Concerne uniquement les pompes à chaleur eau glycolée/eau.
	Concerne uniquement les pompes à chaleur air/eau.
	Concerne uniquement les pompes à chaleur air/eau avec unités intérieure/extérieure séparées.

Termes techniques

Pour une meilleure compréhension des fonctions de votre régulation Vitotronic, des explications concernant quelques termes techniques vous sont données. Ces informations vous sont fournies en annexe dans le chapitre "Définitions".

Domaines d'utilisation autorisés

L'appareil doit être installé et utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformes à la norme EN 12828, en respectant les notices de montage, de maintenance et d'utilisation.

Selon la version, l'appareil peut être utilisé aux fins suivantes :

- Chauffage des pièces
- Rafraîchissement des pièces
- Production d'eau chaude sanitaire

Les fonctions de l'appareil peuvent être élargies à l'aide de composants supplémentaires ou d'accessoires.

L'autorisation d'utilisation suppose que l'installation a été réalisée en utilisant des composants homologués pour l'installation.

Domaines d'utilisation autorisés (suite)

Une utilisation professionnelle ou industrielle à des fins autres que le chauffage/le rafraîchissement des pièces ou la production d'eau chaude sanitaire est considérée comme non conforme.

Une utilisation non conforme de l'appareil ou une intervention inappropriée (par exemple ouverture de l'appareil par l'utilisateur) est interdite et entraîne l'exclusion de toute responsabilité du fabricant. La modification de composants du système de chauffage remettant en cause leur autorisation d'utilisation constitue également une utilisation non conforme.

Remarque

L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique, ce qui signifie que des personnes non initiées peuvent utiliser l'appareil en toute sécurité.

Information produit

Régulation de pompe à chaleur

La régulation de pompe à chaleur Vitotronic 200, type WO1C, régule toutes les fonctions de votre installation de chauffage avec pompe à chaleur et ventilation domestique.

Selon le type de pompe à chaleur, la régulation de pompe à chaleur peut être montée en différentes positions : voir page 17.

- A l'avant de la pompe à chaleur
- Sur le dessus de la pompe à chaleur
- Dans un boîtier séparé sur un mur

Types de pompes à chaleur

Pompes à chaleur air/eau

Les pompes à chaleur air/eau utilisent l'énergie de l'air extérieur pour produire de la chaleur. Un ventilateur aspire à ces fins l'air extérieur à travers un échangeur de chaleur (évaporateur). L'énergie calorifique de cet air extérieur est transférée au sein de l'évaporateur au circuit frigorifique. C'est à cet endroit que l'énergie requise pour le chauffage des pièces et la production d'eau chaude sanitaire est captée. Le compresseur sert à faire évoluer la pression et la température au sein du circuit frigorifique pour rendre cette énergie utilisable.

Pour le rafraîchissement des pièces, le circuit frigorifique fonctionne en mode inversé. La chaleur est prélevée des pièces et rejetée dans l'air extérieur par le biais de l'évaporateur.

Remarque

Les pompes à chaleur air/eau peuvent être à 2 allures. Les pompes à chaleur air/eau à 2 allures disposent de 2 compresseurs qui sont enclenchés séparément ou simultanément suivant la puissance de chauffage demandée.

Les pompes à chaleur air/eau sont disponibles dans les variantes de bâti et d'installation suivantes :

Pompe à chaleur pour installation à l'intérieur

- Tous les composants de la pompe à chaleur, y compris la régulation de pompe à chaleur, se trouvent dans un même bâti à l'intérieur du bâtiment. L'air extérieur pénètre dans la pompe à chaleur et est rejeté à l'air libre par le biais d'un système de conduits d'air.

Pompe à chaleur pour installation à l'extérieur

- Hormis la régulation de pompe à chaleur, tous les composants sont logés dans un bâti qui est installé à l'extérieur du bâtiment. La régulation de pompe à chaleur est installée à l'intérieur du bâtiment. La pompe à chaleur est reliée sur le plan hydraulique à l'installation de chauffage du bâtiment.

Pompes à chaleur air/eau avec unités intérieure/extérieure séparées

L'unité extérieure est installée à l'extérieur du bâtiment ou contre le bâtiment à l'extérieur. L'unité extérieure capte la chaleur de l'air extérieur.

L'unité intérieure, y compris la régulation de pompe à chaleur, est installée/montée à l'intérieur du bâtiment et transfère la chaleur à l'installation de chauffage.

L'unité intérieure et l'unité extérieure sont reliées entre elles par une liaison frigorifique ou hydraulique et électrique.

Information produit (suite)

Pompes à chaleur eau glycolée/eau

Les pompes à chaleur eau glycolée/eau utilisent la chaleur du sol pour produire de la chaleur. La chaleur du sol est transférée par le biais d'un fluide caloporteur (eau glycolée) au circuit frigorifique. C'est à cet endroit que l'énergie requise pour le chauffage des pièces et la production d'eau chaude sanitaire est captée. Un compresseur sert également à faire évoluer la pression et la température au sein du circuit frigorifique pour rendre cette énergie utilisable.

Pour le rafraîchissement des pièces, la pompe à chaleur évacue la chaleur des pièces dans le sol.

Les pompes à chaleur eau glycolée/eau sont installées à l'intérieur du bâtiment.

Remarque

Les pompes à chaleur eau glycolée/eau peuvent être à 2 allures. Les pompes à chaleur eau glycolée/eau à 2 allures disposent de 2 compresseurs qui sont enclenchés séparément ou simultanément suivant la puissance de chauffage demandée.

Suivant le type, les deux compresseurs sont logés dans un même bâti ou dans 2 bâti distincts situés l'un à côté de l'autre. Les deux compresseurs sont régulés par une seule régulation de pompe à chaleur.

Pompes à chaleur eau/eau

Les pompes à chaleur eau/eau utilisent par exemple l'eau de la nappe phréatique pour produire de la chaleur selon le même principe que les pompes à chaleur eau glycolée/eau. L'énergie de l'eau de la nappe phréatique pénètre dans le circuit frigorifique par le biais d'un fluide caloporteur.

Avec des composants supplémentaires, une pompe à chaleur eau glycolée/eau peut être utilisée comme pompe à chaleur eau/eau.

Les pompes à chaleur eau/eau sont installées à l'intérieur du bâtiment.

Equipement et fonctions

Les divers types de pompe à chaleur diffèrent par leur équipement :

- Ballon d'eau chaude sanitaire
- Appoint électrique (système chauffant électrique)
- Circulateurs à haute efficacité énergétique
- ...

Les divers types de pompe à chaleur diffèrent par les fonctions dont elles disposent :

- Nombre de circuits de chauffage
- Production d'eau chaude sanitaire solaire
- Rafraîchissement des pièces
- Réduction des bruits
- Régulation de puissance
- Autoconsommation du courant
- Utilisation du surplus de courant en provenance du réseau (Smart Grid)
- ...

Les équipements et les fonctions dont dispose votre installation de chauffage ont été consignés sur le formulaire de la page 109 par votre installateur.

Systèmes de ventilation domestique

Les systèmes de ventilation domestique servent à l'aération et à la ventilation contrôlées des maisons individuelles et des appartements.

Si un système de ventilation domestique Viessmann est intégré à votre installation, l'appareil de ventilation centralisée peut être également régulé et commandé par la régulation de pompe à chaleur.

Le mode ventilation est automatiquement adapté à vos besoins par le biais d'une programmation horaire. Le "**Régime économique**" et le "**Programme vacances**" vous aident à faire des économies d'énergie. Le "**Mode intensif**" permet d'accroître l'échange d'air à l'intérieur du bâtiment et d'évacuer rapidement les odeurs et l'humidité à l'air libre.

Les appareils de ventilation centralisée suivants sont supportés :

Vitovent 200-C

Le Vitovent 200-C est adapté aux maisons individuelles et aux appartements d'une surface habitable inférieure ou égale à 120 m².

Le Vitovent 200-C est conforme aux exigences imposées pour une utilisation en maison basse consommation.

L'appareil de ventilation peut être monté au mur ou au plafond.

En complément de la régulation de pompe à chaleur, le mode ventilation peut être également commandé par le biais d'un commutateur ou d'un bouton-poussoir (commutateur de salle de bain) raccordé à l'appareil de ventilation, par exemple si vous souhaitez activer provisoirement l'allure de ventilation la plus élevée.

Vitovent 200-W

Le Vitovent 200-W est adapté aux maisons individuelles et aux appartements d'une surface habitable inférieure ou égale à 230 m².

Cet appareil de ventilation doit être monté au mur.

Pour éviter des dommages dus à l'humidité à l'intérieur du bâtiment, l'appareil de ventilation adapte automatiquement l'échange d'air en fonction de l'humidité de l'air dans les pièces (accessoires nécessaires).

Vitovent 300-C

Le Vitovent 300-C est adapté aux maisons individuelles et aux appartements d'une surface habitable inférieure ou égale à 90 m².

Le Vitovent 300-C est conforme aux exigences imposées pour une utilisation en maison basse consommation.

L'appareil de ventilation peut être monté au mur ou au plafond.

Pour une bonne qualité de l'air dans le bâtiment, l'appareil de ventilation adapte automatiquement l'échange d'air en fonction de l'humidité de l'air et/ou de la concentration de dioxyde de carbone dans les pièces (accessoires nécessaires).

Vitovent 300-F

Le Vitovent 300-F est adapté aux maisons individuelles et aux appartements d'une surface habitable inférieure ou égale à 180 m².

Le Vitovent 300-F est conforme aux exigences imposées pour une utilisation en maison basse consommation.

Cet appareil de ventilation doit être installé à proximité de la régulation de pompe à chaleur.

Pour une bonne qualité de l'air dans le bâtiment, l'appareil de ventilation adapte automatiquement l'échange d'air en fonction de l'humidité de l'air et/ou de la concentration de dioxyde de carbone dans les pièces (accessoires nécessaires).

Parallèlement à la ventilation domestique, de la chaleur produite par la pompe à chaleur peut être également amenée dans les pièces par le biais du système de ventilation. Ce chauffage de l'air admis est adapté comme seule source de chaleur dans les bâtiments très bien isolés. Pour le chauffage de l'air admis, l'installateur relie l'appareil de ventilation au circuit de chauffage CC1 de votre pompe à chaleur. Le circuit de chauffage CC1 est alors un circuit de chauffage de ventilation.

Vitovent 300-W

Le Vitovent 300-W est adapté aux maisons individuelles et aux appartements d'une surface habitable inférieure ou égale à 370 m².

Le Vitovent 300-W est conforme aux exigences imposées pour une utilisation en maison basse consommation.

Cet appareil de ventilation doit être monté au mur.

Pour une bonne qualité de l'air dans le bâtiment, l'appareil de ventilation adapte automatiquement l'échange d'air en fonction de l'humidité de l'air et/ou de la concentration de dioxyde de carbone dans les pièces (accessoires nécessaires).

Températures ambiantes admissibles dans le local d'installation

! Attention

En dehors des plages de températures indiquées, des dysfonctionnements peuvent survenir sur l'appareil.

Assurez-vous que la plage de températures indiquée est bien respectée dans le local d'installation.

Information produit (suite)

Appareil	Température ambiante	
	minimale	maximale
Pompes à chaleur installées à l'intérieur du bâtiment		
▪ Pompes à chaleur eau glycolée/eau et eau/eau, régulation de pompe à chaleur comprise	0 °C	35 °C
▪ Pompe à chaleur air/eau Vitocal 200-A, régulation de pompe à chaleur comprise	5 °C	30 °C
▪ Unités intérieures des pompes à chaleur air/eau avec unités intérieure/extérieure séparées	0 °C	35 °C
▪ Toutes les autres pompes à chaleur air/eau, régulation de pompe à chaleur comprise	0 °C	35 °C
Régulations de pompe à chaleur montées à l'intérieur du bâtiment		
▪ Régulations de pompe à chaleur séparées des pompes à chaleur air/eau pour une installation à l'extérieur	0 °C	35 °C
Appareils de ventilation centralisée		
▪ Tous les types	2 °C	35 °C

Limites de température extérieure pour les pompes à chaleur air/eau /

Les pompes à chaleur air/eau utilisent l'air extérieur comme source de chaleur. Le fonctionnement de ces pompes à chaleur est efficace au sein de certaines limites de température extérieure uniquement, par exemple entre -20 °C et +35 °C. Si la limite de température supérieure ou la limite de température inférieure est dépassée, la pompe à chaleur se met temporairement à l'arrêt. Un message est alors affiché sur la régulation de pompe à chaleur.

Pour couvrir les besoins calorifiques pour le chauffage des pièces et la production d'eau chaude sanitaire en dehors des limites de température, la régulation de pompe à chaleur active automatiquement les chauffages d'appoint existants lorsque besoin est, par exemple un appoint électrique.

Remarque

Les chauffages d'appoint électriques doivent être déverrouillés à ces fins pour la production de chaleur : voir page 42.

Lorsque la température extérieure se situe à nouveau au sein des limites de température définies, la pompe à chaleur est de nouveau automatiquement prête à fonctionner.

Limites de température pour les pompes à chaleur eau glycolée/eau et les pompes à chaleur eau/eau

Sur les pompes à chaleur eau glycolée/eau et eau/eau, la chaleur est transférée dans la pompe à chaleur par le biais du fluide caloporteur (eau glycolée). Les sources de chaleur sol et nappe phréatique se situent toute l'année à un niveau de température quasi constant. C'est pourquoi un dépassement des températures limites admissibles lors de l'entrée de l'eau glycolée dans la pompe à chaleur n'est pas à envisager.

Si votre pompe à chaleur eau glycolée/eau ou eau/eau se met à l'arrêt en raison de températures d'entrée de l'eau glycolée trop faibles ou trop élevées, un défaut est survenu. Un message est alors affiché sur la régulation de pompe à chaleur. Dans ce cas, informez votre installateur.

Première mise en service

La première mise en service et l'adaptation de la régulation de pompe à chaleur à l'installation et au bâtiment, de même que l'initiation à l'utilisation de l'appareil doivent être réalisées par votre installateur.

Première mise en service (suite)

Remarque

La présente notice d'utilisation décrit également des fonctions qui ne sont possibles qu'avec certains accessoires ou certains types de pompe à chaleur. Ces fonctions ne font pas l'objet d'une caractérisation particulière.

Les équipements et les fonctions dont dispose votre installation de chauffage ont été consignés sur le formulaire de la page 109 par votre installateur.

Veillez consulter votre installateur pour toute question concernant les fonctions et les accessoires de votre pompe à chaleur et de votre installation de chauffage.

Votre installation est préréglée

Votre installation de chauffage a été préréglée en usine et est donc opérationnelle.

Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

- Vos pièces sont chauffées de **00h00** à **24h00** à une "**Cons. de temp. ambiante**" (température ambiante normale) de 20 °C.
- Si un réservoir tampon est raccordé, ce réservoir tampon est réchauffé.
- Le mode rafraîchissement actif est verrouillé : voir page 43.

Production d'eau chaude sanitaire

- L'eau chaude est réchauffée tous les jours de **00h00** à **24h00** à une "**Consigne temp. ECS**" de 50 °C.
- Une éventuelle pompe de bouclage ECS est arrêtée.
- Un appoint électrique éventuellement disponible est libéré : voir page 42.

Protection contre le gel

- La protection contre le gel de votre pompe à chaleur, du ballon d'eau chaude sanitaire et d'un éventuel réservoir tampon est assurée.

Remarque

Dans les cas suivants, la protection contre le gel est assurée uniquement par un chauffage d'appoint (non fourni) :

- Pompes à chaleur air/eau :
en présence de températures inférieures à -15 °C
- En cas de défaut de la pompe à chaleur

Les chauffages d'appoint sont par exemple un système chauffant électrique ou une chaudière fioul/gaz.

Ventilation domestique avec appareil de ventilation Viessmann

- De **00h00** à **24h00** : ventilation domestique sur "**Normal**".

Inversion heure d'hiver/heure d'été

- Cette inversion est effectuée automatiquement.

Date et heure

- La date et l'heure ont été réglées par votre installateur.

Les réglages peuvent être modifiés à tout moment selon vos souhaits.

Coupure de courant

Tous les réglages sont conservés en cas de coupure de courant.

Conseils pour économiser l'énergie

Economiser l'énergie avec le chauffage des pièces/ rafraîchissement des pièces

- Evitez de surchauffer les pièces. Chaque degré de température ambiante en moins permet d'économiser jusqu'à 7 % de coûts de chauffage. Ne réglez pas la température de confort sur une valeur trop élevée, par exemple au-delà de 19 °C : voir page 28.
- La nuit ou en cas d'absences régulières, chauffez les pièces à la température ambiante réduite (ne s'applique pas au plancher chauffant). Réglez, pour cela, la programmation horaire pour le chauffage des pièces : voir page 29.
- Réglez les courbes de chauffe ou de rafraîchissement de sorte que les pièces soient chauffées ou rafraîchies toute l'année à la température de confort souhaitée : voir page 32.
- Pour désactiver des fonctions inutiles (par exemple le chauffage des pièces, l'été), réglez les programmes de fonctionnement "**Eau chaude seulement**" et "**Mode veille**" : voir pages 38 et 67.
- Pour réduire la température ambiante en cas d'absence de courte durée (ne s'applique pas au plancher chauffant), réglez le "**Régime économique**" : voir page 35.
- Si vous partez en voyage, sélectionnez le "**Programme vacances**" : voir page 36. Durant votre absence, la température ambiante est réduite et la production d'eau chaude sanitaire arrêtée.

Economiser l'énergie avec la production d'eau chaude sanitaire

- La nuit ou en cas d'absences régulières, chauffez l'eau chaude à une température plus faible. Réglez, pour cela, la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire : voir page 38.
- Activez le bouclage ECS uniquement pour les plages horaires durant lesquelles vous soutirez régulièrement de l'eau chaude. Réglez, pour cela, la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS : voir page 40.

Economiser l'énergie avec la ventilation domestique (avec un appareil de ventilation)

- Si vous vous absentez pour une courte durée, sélectionnez le "**Régime économique**" ou le programme de fonctionnement "**Mode de base**". L'allure de ventilation est réduite durant cette période : voir pages 46 et 49.
- Si vous partez en voyage, sélectionnez le "**Programme vacances**" : voir page 50. Durant votre absence, l'allure de ventilation est réduite.

Autoconsommation du courant (en association avec une installation photovoltaïque)

- Utilisez le courant électrique produit par votre installation photovoltaïque pour votre installation de chauffage : voir page 52.

Utiliser le surplus de courant (Smart Grid)

- Utilisez le surplus de courant mis à disposition gratuitement ou à tarif réduit par la société de distribution d'électricité pour votre installation de chauffage : voir page 54.

Pour les autres fonctions d'économie d'énergie de la régulation de pompe à chaleur, veuillez vous adresser à votre installateur.

Conseils pour plus de confort

Plus de confort dans les pièces

- Réglez votre température de confort : voir page 20.
- Réglez la programmation horaire pour les circuits de chauffage/rafraîchissement de sorte que votre température de confort soit automatiquement atteinte lorsque vous êtes présent : voir page 29.
- Réglez les courbes de chauffe ou de rafraîchissement de sorte que les pièces soient chauffées ou rafraîchies toute l'année à la température de confort souhaitée : voir page 32.
- Réglez la programmation horaire pour le réservoir tampon (si existant) de sorte qu'une quantité d'eau de chauffage ou d'eau de rafraîchissement suffisante soit toujours disponible pour les circuits de chauffage/rafraîchissement : voir page 30.
- Libérez l'appoint électrique pour le chauffage des pièces. Si des quantités de chaleur importantes sont nécessaires rapidement, l'appoint électrique est enclenché en supplément de la pompe à chaleur : voir page 42.

Conseils pour plus de confort (suite)

- Libérez le mode rafraîchissement actif : une puissance de rafraîchissement élevée est ainsi disponible si besoin est : voir page 43.
- Si vous avez besoin d'une température ambiante plus élevée pendant une courte durée, sélectionnez le **"Régime réceptions"** : voir page 34.

Exemple :

Tard le soir, le chauffage est réglé sur une température ambiante réduite conformément à la programmation horaire, mais vos invités restent plus longtemps.

Production d'eau chaude sanitaire en fonction des besoins

- Réglez la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire de sorte qu'une quantité d'eau chaude suffisante soit toujours disponible en fonction de vos habitudes : voir pages 38 et 40.
- #### Exemple :
- Vous avez besoin de plus d'eau chaude le matin qu'en journée.
- Optimisez la programmation horaire pour le ballon d'eau chaude sanitaire. Utilisez pour cela les fonctions Optimisation de l'enclenchement et Optimisation de l'arrêt : voir pages 39 et 40.
 - Réglez la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS de sorte que de l'eau chaude soit immédiatement disponible aux robinets d'eau durant les périodes de soutirages fréquents : voir page 40.

- Libérez l'appoint électrique pour la production d'eau chaude sanitaire. Si des quantités de chaleur importantes sont nécessaires rapidement, l'appoint électrique est automatiquement enclenché en supplément de la pompe à chaleur : voir page 42.
- Si vous avez besoin d'une température ambiante plus élevée pendant une courte durée, sélectionnez **"1x production ECS"** : voir page 40.

Ventilation domestique en fonction des besoins (en association avec un appareil de ventilation)

- Augmentez l'échange d'air dans les pièces en présence d'une humidité de l'air élevée ou de fortes odeurs désagréables, par exemple pendant que vous faites la cuisine. Sélectionnez pour cela le **"Mode intensif"** : voir page 48.
- Durant la saison de chauffe, l'humidité de l'air admis peut fortement diminuer. Pour que l'air ne devienne pas trop sec dans les pièces durant cette période, réduisez l'allure de ventilation. Pour cela, adaptez la programmation horaire : voir page 47 (inutile pour les appareils de ventilation avec échangeur de chaleur enthalpique).

Fonctionnement à bruit réduit des pompes à chaleur air/eau

- Réduisez le niveau sonore de votre pompe à chaleur air/eau, par exemple la nuit. Réglez, pour cela, la programmation horaire pour le fonctionnement à bruit réduit : voir page 44.

Ouvrir la régulation de pompe à chaleur

L'aspect de la régulation de pompe à chaleur peut varier en fonction du type de pompe à chaleur.

Régulation de pompe à chaleur à l'avant de l'appareil

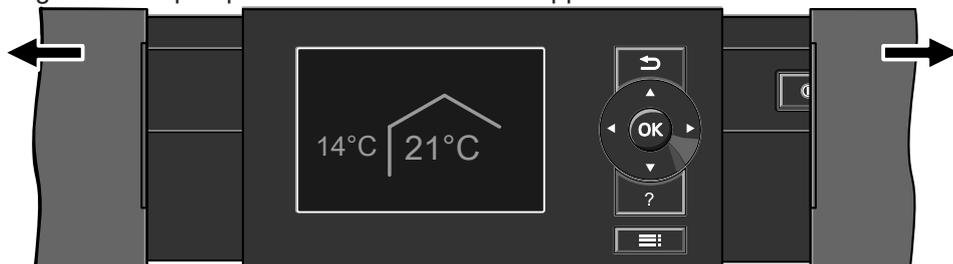


Fig. 1

Régulation de pompe à chaleur sur le dessus de l'appareil

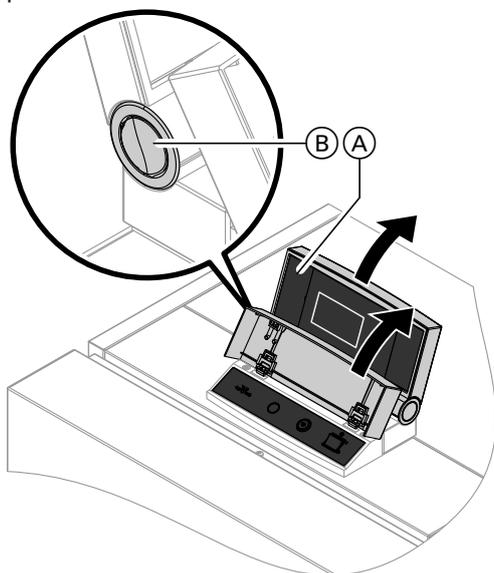


Fig. 2

- (A) Partie supérieure de la régulation avec module de commande
- (B) Bouton de modification de la position de verrouillage

Régulation de pompe à chaleur comme boîtier séparé sur un mur

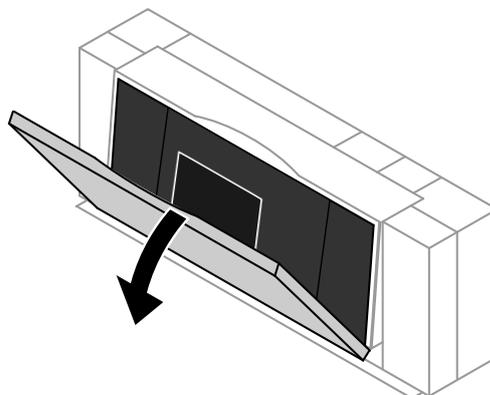


Fig. 3

Remarque

- Pour les pompes à chaleur air/eau qui sont installées à l'extérieur du bâtiment.
- Une notice d'utilisation abrégée se trouve au dos du cache de protection. Pour ouvrir, tirez le bord **supérieur** du cache de protection vers l'avant.

Utiliser la régulation de pompe à chaleur

Vous pouvez effectuer tous les réglages de votre régulation de pompe à chaleur sur le module de commande.

Si vos pièces sont équipées de commandes à distance, vous pouvez effectuer les réglages également sur ces commandes à distance.



Notice d'utilisation de la commande à distance

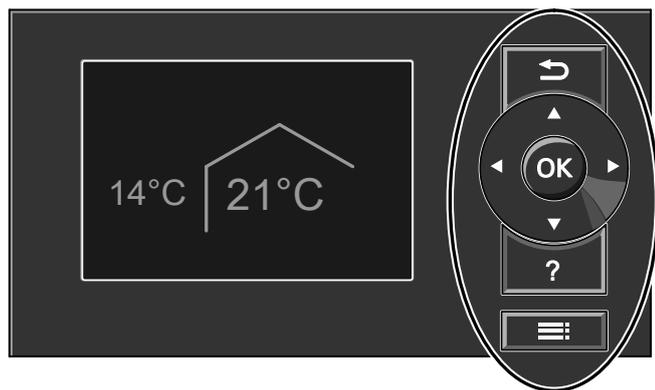


Fig. 4

- ↶ Revenir à l'étape précédente du menu ou Arrêter un réglage commencé.
- ⊕ Touches de navigation Parcourir le menu ou régler des valeurs.

- OK** Confirmer une sélection ou enregistrer le réglage effectué.
- ?** Afficher des "**Consignes d'utilisation**" (voir chapitre suivant) ou des informations supplémentaires concernant le menu sélectionné.
- ≡** Accéder au menu élargi.

Vous disposez de 2 **niveaux de commande** :

- Menu de base : voir page 19.
- Menu élargi : voir page 20.

Remarque

Si vous n'avez pas effectué de réglages depuis plusieurs minutes sur le module de commande, l'**économiseur d'écran** s'active : voir page 21.

Afficher les consignes d'utilisation générales

Pour obtenir des explications concernant l'utilisation sous forme de notice abrégée.

Pour afficher les "**Consignes d'utilisation**" :

- L'économiseur d'écran est actif, voir page 21 : appuyez sur la touche **?**.
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu : appuyez successivement sur la touche ↶ jusqu'à ce que le menu de base s'affiche : voir page 19. Appuyez sur la touche **?**.

Symboles affichés

Les symboles ne sont pas affichés en permanence, mais apparaissent en fonction du schéma hydraulique et de l'état de fonctionnement.

Affichages :

- ❄ Protection contre le gel activée
- ☀ Chauffage des pièces à la température ambiante normale
- ☾ Chauffage des pièces à la température ambiante réduite
- ☹ Régime réceptions activé pour le chauffage des pièces
- ♁ Régime économique activé pour le chauffage des pièces
- ☀ En association avec une installation solaire : pompe du circuit solaire en marche
- Ⓜ Compresseur en marche
- Ⓜ Avec les pompes à chaleur eau glycolée/eau et eau/eau : pompe primaire en marche
- Ⓜ Avec les pompes à chaleur air/eau : ventilateur en marche.
- ⚡ Système chauffant électrique enclenché (appoint électrique)
- ♁ En association avec un circuit de rafraîchissement : mode rafraîchissement activé

☀ En association avec une installation photovoltaïque : autoconsommation du courant activée

SG En association avec un raccordement spécial à la société de distribution d'électricité (Smart Grid) : l'interdiction tarifaire ou l'utilisation du surplus de courant est activée. La société de distribution d'électricité influe sur l'enclenchement de la pompe à chaleur.

Circuits de chauffage/rafraîchissement :

- CC... Circuit de chauffage ...
- ou
- Circuit de chauffage/rafraîchissement ...
- CRS Circuit de rafraîchissement indépendant

Programmes de fonctionnement :

- Programmes de fonctionnement pour le chauffage, le rafraîchissement, l'eau chaude : ⏻, ⚡, Ⓜ, Ⓜ : Signification des symboles : voir page 23.
- Programmes de fonctionnement pour la ventilation : allures de ventilation Ⓜ à Ⓜ selon le programme de fonctionnement sélectionné : voir page 24.

Utiliser la régulation de pompe à chaleur (suite)

Allures de ventilation (en association avec un appareil de ventilation) :

-  Pas de ventilation
-  Débit volumique de l'air minimal
-  Débit volumique de l'air réduit
-  Débit volumique de l'air normal
-  Débit volumique de l'air maximal
-  *  Protection contre le gel activée pour l'appareil de ventilation. Symbole avec l'exemple de l'allure de ventilation 2

-  Registre de préchauffage enclenché pour l'appareil de ventilation, si existant. Symbole avec l'exemple de l'allure de ventilation 2
-  L'appareil de ventilation a été arrêté avec l'interrupteur d'alimentation électrique ou
La fiche d'alimentation électrique a été retirée.

Messages : voir page 61.

-  Défaut
-  Alarme
-  Remarque

Menu de base : affichages et réglages

Dans le menu de base, vous pouvez effectuer et inter-régler les réglages suivants pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré (E) :

- température ambiante normale (température de confort)
- programme de fonctionnement

Pour ouvrir le menu de base :

- L'économiseur d'écran est actif, voir page 21 : appuyez sur la touche **OK**.
- Vous êtes dans le menu élargi, voir page 20 : appuyez successivement sur la touche  jusqu'à ce que le menu de base s'affiche.

Remarque

- Le menu de base peut, avec certains schémas hydrauliques particuliers, diverger de l'affichage représenté ici : voir chapitre "Schémas hydrauliques particuliers" page 65.
- Les réglages pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré peuvent également être effectués dans le **menu élargi** : voir page 20.
- Les réglages pour les éventuels autres circuits de chauffage/rafraîchissement peuvent être effectués **uniquement** dans le menu élargi.
- Les réglages pour la ventilation (si existante) peuvent être effectués **uniquement** dans le menu élargi.
- Votre installateur a la possibilité d'interdire l'utilisation dans le menu de base. Dans ce cas, vous ne pouvez effectuer de réglages ni dans le menu de base, ni dans le menu élargi. "**Commande bloquée**" s'affiche.

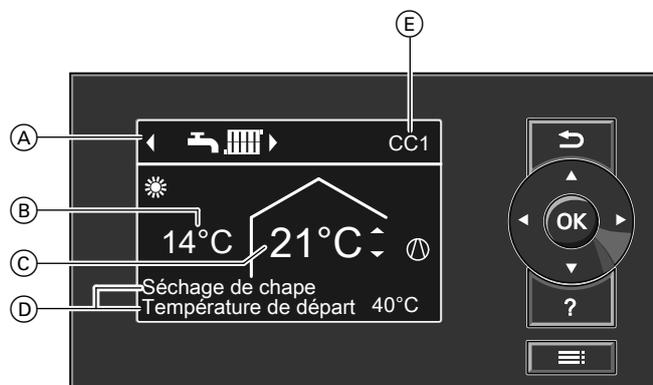


Fig. 5

Lignes d'information (D)

Les programmes de fonctionnement particuliers sont affichés sur la ligne d'information **supérieure** : voir page 24.

- "Séchage de chape"
- "Demande externe"
- "Programme externe"

- (A) Programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré (E)
- (B) Température extérieure actuelle
- (C) Consigne de température ambiante pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré (E)
- (D) Lignes d'information
- (E) Circuit de chauffage/rafraîchissement préféré : voir page 56.
Pas d'affichage s'il n'y a qu'un unique circuit de chauffage/rafraîchissement.

Menu de base : affichages et réglages (suite)

La ligne d'information **inférieure** contient les informations suivantes en fonction des équipements de votre installation :

- **"Température de départ"** :
température de l'eau de chauffage ou de rafraîchissement à la sortie de la pompe à chaleur : cette information s'affiche si votre installation est équipée d'un réservoir tampon d'eau primaire ou ne possède pas de réservoir tampon.
- **"Réserv. tamp: chauff. pièces"**
Votre installation dispose d'un réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement pour le chauffage des pièces **et** le rafraîchissement des pièces : voir page 30.
Vous avez enclenché le chauffage des pièces pour ce réservoir tampon.
- **"Réserv. tamp: rafraîch. pièce"**
Votre installation dispose d'un réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement pour le chauffage des pièces **et** le rafraîchissement des pièces : voir page 30.
Vous avez enclenché le rafraîchissement des pièces pour ce réservoir tampon.

Régler la température ambiante normale pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

Appuyer sur les touches suivantes :

2. OK pour confirmer.

1. ▲/▼ pour la valeur souhaitée.

Régler le programme de fonctionnement pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

Appuyer sur les touches suivantes :

2. OK pour confirmer.

1. ◀▶ pour le programme de fonctionnement souhaité.

Menu élargi : affichages et réglages

Dans le menu élargi, vous pouvez effectuer et interroger **tous** les réglages relatifs aux fonctions de la régulation de pompe à chaleur, par exemple le programme vacances et les programmations horaires. Vous trouverez une vue d'ensemble de ce menu à partir de la page 87.

Pour ouvrir le menu élargi :

- L'économiseur d'écran est actif :
appuyez successivement sur les touches **OK** et **≡**;
- Vous vous trouvez quelque part dans le menu :
appuyez sur la touche **≡**;

Remarque

*Votre installateur a la possibilité d'interdire l'utilisation dans le menu élargi. Dans ce cas, vous pouvez **uniquement** consulter les messages (voir page 59) et activer le mode manuel (voir page 64). Utilisez le mode manuel **uniquement** après avoir concerté votre installateur.*

Menu élargi : affichages et réglages (suite)

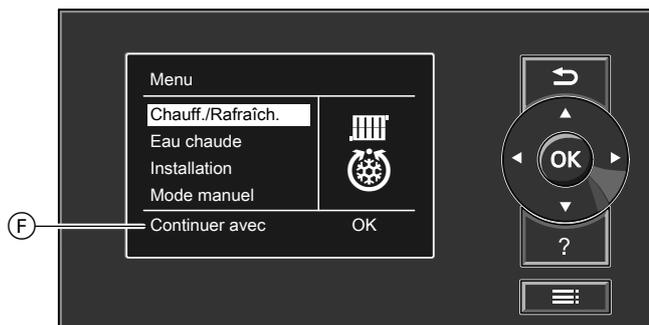


Fig. 6

F Ligne de dialogue

Economiseur d'écran

Si vous n'avez pas effectué de réglages depuis plusieurs minutes sur le module de commande, l'**économiseur d'écran** s'active. La luminosité du rétro-éclairage de l'écran diminue.

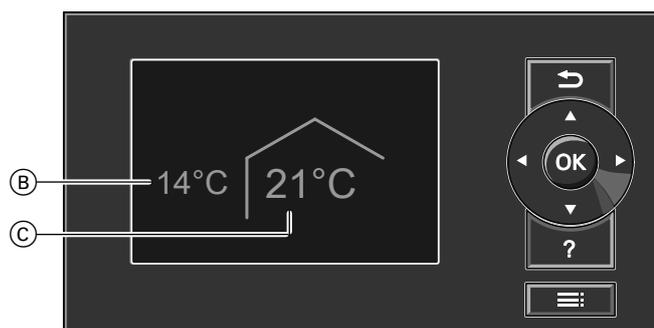


Fig. 7

B Température extérieure actuelle
C Consigne de température ambiante

1. Appuyez sur la touche **OK**.
Pour accéder au menu de base : voir page 19.
2. Appuyez sur la touche **☰**.
L'option de menu sélectionnée est affichée sur fond blanc.
Pour accéder au menu élargi : voir page 20.
Les instructions nécessaires s'affichent sur la ligne de dialogue F : voir figure 6 page 21.

Système de commande

Vous pouvez effectuer, pour **chaque** circuit de chauffage/rafraîchissement, des réglages pour le chauffage/rafraîchissement des pièces. Il vous faut donc sélectionner le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité **avant** d'effectuer les réglages (par exemple de la température ambiante).

La figure suivante montre la procédure à suivre en prenant l'exemple du réglage de la consigne de température ambiante. La figure montre le réglage avec et sans sélection du circuit de chauffage de même que différentes lignes de dialogue.

Systeme de commande (suite)



Fig. 8

Informations concernant les programmes de fonctionnement

Le "**Programme fonct.**" vous permet d'activer et de désactiver les fonctions de votre installation, par exemple, si vous souhaitez chauffer les pièces ou uniquement produire de l'eau chaude sanitaire.

Si votre installation de chauffage comporte plusieurs circuits de chauffage, le "**Programme fonct.**" doit être réglé séparément pour chacun des circuits de chauffage.

Informations concernant les programmes de... (suite)

Programmes de fonctionnement pour le chauffage, le rafraîchissement, l'eau chaude, la protection contre le gel

Chauffage des pièces uniquement

Circuits de chauffage/rafraîchissement	Schéma hydraulique avec production d'eau chaude sanitaire		Schéma hydraulique sans production d'eau chaude sanitaire	
	Symbole	Programme de fonctionnement	Symbole	Programme de fonctionnement
Circuit de chauffage "CC1", "CC2", "CC3"		"Mode veille"		"Mode veille"
		"Eau chaude seulement"	—	—
		"Chauffage et eau chaude" (réglage usine)		"Chauf."

Chauffage des pièces et rafraîchissement des pièces

Circuits de chauffage/rafraîchissement	Schéma hydraulique avec production d'eau chaude sanitaire		Schéma hydraulique sans production d'eau chaude sanitaire	
	Symbole	Programme de fonctionnement	Symbole	Programme de fonctionnement
Circuit de chauffage/rafraîchissement "CC1", "CC2", "CC3"		"Mode veille"		"Mode veille"
		"Eau chaude seulement"	—	—
		"Chauff. / rafraîch. et ECS" (réglage usine)		"Chauff./rafraîchissement"
Circuit de rafraîchissement indépendant "CRS"		"Mode veille"		"Mode veille"
		"Eau chaude seulement"	—	—
		"Rafraîchissement et ECS" (réglage usine)		"Rafraîchissement"

Fonctions des programmes de fonctionnement

Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces et production d'eau chaude sanitaire

Symbole	Programme de fonctionnement	Fonction
	"Chauffage et eau chaude"	<ul style="list-style-type: none"> Les pièces correspondant au circuit de chauffage sélectionné sont chauffées selon les consignes de température ambiante et la programmation horaire : voir chapitre "Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces". L'eau chaude sanitaire est réchauffée selon les consignes de température d'eau chaude et la programmation horaire : voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire".
	"Chauff. / rafraîch. et ECS"	<ul style="list-style-type: none"> Les pièces correspondant au circuit de chauffage/rafraîchissement sélectionné sont chauffées ou rafraîchies selon les consignes de température ambiante et la programmation horaire : voir chapitre "Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces". L'eau chaude sanitaire est réchauffée selon les consignes de température d'eau chaude et la programmation horaire : voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire".
	"Rafraîchissement et ECS"	<ul style="list-style-type: none"> Les pièces correspondant au circuit de rafraîchissement indépendant sont rafraîchies en continu. Vous ne pouvez régler aucune programmation horaire. L'eau chaude sanitaire est réchauffée selon les consignes de température d'eau chaude et la programmation horaire : voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire".

Informations concernant les programmes de... (suite)

Production d'eau chaude sanitaire

Symbole	Programme de fonctionnement	Fonction
	"Eau chaude seulement"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'eau chaude sanitaire est réchauffée selon les consignes de température d'eau chaude et la programmation horaire : voir chapitre "Production d'eau chaude sanitaire". ▪ Pas de chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces. ▪ La protection contre le gel d'un éventuel réservoir tampon est activée.

Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

Symbole	Programme de fonctionnement	Fonction
	"Chauf."	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les pièces correspondant au circuit de chauffage sélectionné sont chauffées selon les consignes de température ambiante et la programmation horaire : voir chapitre "Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces".
	"Chauff./rafraîchissement"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les pièces correspondant au circuit de chauffage/rafraîchissement sélectionné sont chauffées ou rafraîchies selon les consignes de température ambiante et la programmation horaire : voir chapitre "Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces".
	"Rafraîchissement"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les pièces correspondant au circuit de rafraîchissement indépendant sont rafraîchies en continu. Vous ne pouvez régler aucune programmation horaire.

Protection contre le gel

Symbole	Programme de fonctionnement	Fonction
	"Mode veille"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Pas de chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces. ▪ Pas de production d'eau chaude sanitaire. ▪ La protection contre le gel de la pompe à chaleur, du ballon d'eau chaude, des circuits de chauffage/rafraîchissement et d'un éventuel réservoir tampon est activée.

Programmes de fonctionnement pour la ventilation

Programme de fonctionnement	Etat de fonctionnement	Débit volumique de l'air	Allure de ventilation
"Mode veille"	—	Pas de ventilation	
"Mode de base"	—	Débit volumique de l'air minimal	
"Ventilation auto."	"Réduit"	Débit volumique de l'air réduit	
	"Normal"	Débit volumique de l'air normal	
	"Intensif"	Débit volumique de l'air maximal	

Programmes de fonctionnement particuliers

Selon les équipements de votre installation, des programmes de fonctionnement particuliers sont disponibles.

Informations concernant les programmes de... (suite)

Affichage dans le menu de base

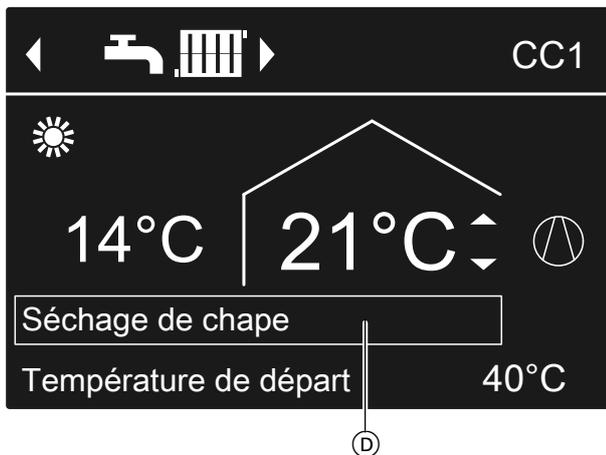


Fig. 9

- ⓓ Programmes de fonctionnement particuliers sur la ligne d'information supérieure

Remarque

Vous pouvez consulter le programme de fonctionnement réglé sous **"Information"** dans le menu élargi : voir page 59.

Séchage de chape

Cette fonction est paramétrée par votre installateur. Votre chape est séchée selon une programmation horaire fixe (profil température-temps) adaptée à la nature des matériaux. Vos réglages pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces sont sans effet pendant la durée (30 jours maximum) de séchage de la chape. Cette fonction peut être modifiée ou désactivée par votre installateur.

Demande externe

- Votre installateur a raccordé des contacts de commande externes à la régulation de pompe à chaleur et réglé les fonctions correspondantes. Ces contacts de commande permettent d'enclencher ou d'arrêter la pompe à chaleur ou certains composants de l'installation, par exemple des vannes mélangeuses.

Ou

- Votre installateur a intégré la pompe à chaleur à un système de gestion technique de bâtiment. Ce système active ou désactive certaines fonctions, certains composants de l'installation ou programmes de fonctionnement indépendamment des réglages effectués.

Remarque

Lorsque la fonction **"Demande externe"** est activée, vous ne pouvez **pas** modifier le programme de fonctionnement réglé sur la régulation de pompe à chaleur. Une fois la fonction **"Demande externe"** désactivée, le programme de fonctionnement réglé précédemment sur la régulation de pompe à chaleur se poursuit.

Programme externe

Votre installateur a connecté la régulation de pompe à chaleur à Internet, par exemple via l'interface Internet Vitoconnect.

Le programme de fonctionnement et d'autres fonctions sont activés ou désactivés par une application Viessmann.

Remarque

Lorsque la fonction **"Programme externe"** est activée, vous pouvez modifier le programme de fonctionnement réglé sur la régulation de pompe à chaleur **après validation d'une interrogation**. Une fois la fonction **"Programme externe"** désactivée, le programme de fonctionnement réglé précédemment sur la régulation de pompe à chaleur se poursuit.

Programme vacances

Voir page 36.

Procédure de réglage d'une programmation horaire

La procédure de réglage d'une programmation horaire est expliquée ci-dessous. Les particularités de chaque programmation horaire sont mentionnées dans les chapitres correspondants.

Vous pouvez régler une programmation horaire pour les fonctions suivantes :

- Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces : voir page 29.
- Chauffage d'un réservoir tampon : voir page 30.
- Rafraîchissement d'un réservoir tampon : voir page 31.
- Production d'eau chaude sanitaire : voir page 38.
- Pompe de bouclage ECS : voir page 40.
- Appoint électrique : voir page 42.
- Fonctionnement à bruit réduit pour les pompes à chaleur air/eau : voir page 44.
- Ventilation domestique (en association avec un appareil de ventilation) : voir page 47.

Dans la programmation horaire, vous divisez la journée en périodes appelées **plages horaires**. Vous déterminez les moments pendant lesquels les pièces sont chauffées à la température ambiante normale par exemple. A cet effet, vous réglez un **état de fonctionnement** pour chaque plage horaire.

Les états de fonctionnement possibles se distinguent, par exemple, par différents niveaux de température.

- Vous pouvez régler la programmation horaire à **vos guises**, à savoir le même réglage pour tous les jours de la semaine ou un réglage différent pour chaque jour de la semaine.
 - Vous pouvez sélectionner jusqu'à 8 plages horaires par jour.
 - Les plages horaires sont numérotées.
 - Pour chaque plage horaire, réglez l'heure de début et l'heure de fin.
- La plage horaire sélectionnée est représentée par une barre blanche sur le diagramme horaire. Sa longueur est adaptée en conséquence sur le diagramme horaire.
- Les différents états de fonctionnement sont représentés par des barres de hauteur différente sur le diagramme horaire.
- Si plusieurs plages horaires se chevauchent, l'état de fonctionnement dont la barre est la plus haute est prioritaire.
- Dans le menu élargi, vous pouvez interroger les programmations horaires sous **"Information"** : voir page 59.

Exemple de réglage d'une programmation horaire pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

1. **Menu élargi :**
☰
2. **"Chauff./Rafraîch."**
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. **"Prog. chauff./rafr."**
5. Sélectionnez la partie de la semaine ou le jour souhaité.
6. Sélectionnez une plage horaire [1] à [8]. La plage horaire choisie est représentée par une barre blanche sur le diagramme horaire.
7. Réglez l'heure de début et l'heure de fin de la plage horaire. La longueur de la barre blanche est adaptée en conséquence sur le diagramme horaire.
8. Sélectionnez l'état de fonctionnement souhaité **"Réduit"**, **"Normal"** ou **"Valeur fixe"**. Les différents états de fonctionnement sont représentés par des barres de hauteur différente sur le diagramme horaire.
9. Appuyez sur ↵ pour quitter le menu.

Remarque

Si vous souhaitez abandonner le réglage d'une plage horaire, appuyez sur ↵ jusqu'à l'apparition de l'affichage souhaité.

Exemple d'états de fonctionnement et de plages horaires dans la programmation horaire pour le chauffage des pièces

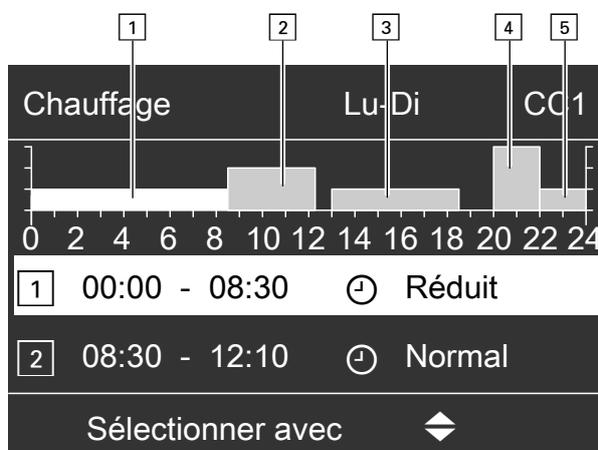


Fig. 10

Procédure de réglage d'une programmation horaire (suite)

- Programmation horaire pour la période de semaine **"Lundi-Dimanche"** ("Lu-Di")
- Plage horaire [1] : de 00h00 à 08h30 : **"Réduit"**
- Plage horaire [2] : de 08:30 à 12:10 : **"Normal"**
- Plage horaire [3] : de 13:00 à 18:30 : **"Réduit"**

- Plage horaire [4] : de 20:00 à 22:00 : **"Valeur fixe"**
- Plage horaire [5] : de 22h00 à 24h00 : **"Réduit"**

L'état de fonctionnement **"En veille"** est actif entre les plages horaires, soit, dans cet exemple, de 12h10 à 13h00 et de 18h30 à 20h00.

Régler une programmation horaire effective

Exemple : pour régler la même programmation horaire pour tous les jours de la semaine hormis le lundi :

1. Sélectionnez la période **"Lundi-Dimanche"** et réglez la programmation horaire.

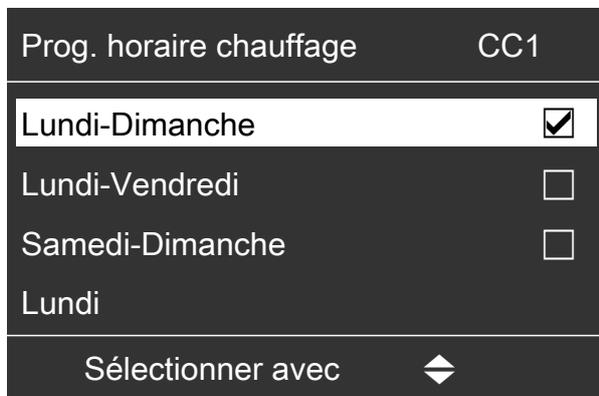


Fig. 11

Remarque

Les parties de la semaine dont les plages horaires sont identiques sont cochées.
Réglage usine : identique pour tous les jours de la semaine, d'où la coche derrière **"Lundi-Dimanche"**.

2. Sélectionnez ensuite **"Lundi"** et réglez la programmation horaire correspondante.

Remarque

Les plages horaires réglées pour la période **"Lundi-Dimanche"** demeurent conservées pour les jours du **"Mardi"** au **"Vendredi"**.
La période **"Samedi-Dimanche"** est maintenant cochée, car c'est la seule période de la semaine avec des plages horaires identiques.



Fig. 12

Effacer des plages horaires

- Réglez une heure de fin identique à l'heure de début **ou**
 - Sélectionnez pour l'heure de début une heure précédant 00h00.
- Pour la plage horaire sélectionnée, l'écran affiche "-- : --".

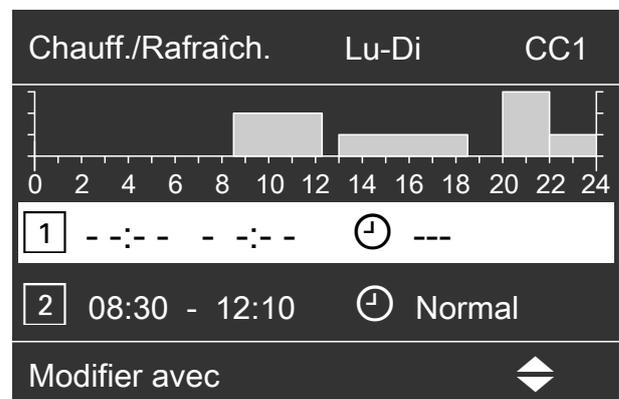


Fig. 13

Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

Régler la température ambiante normale pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

La température ambiante normale est la température que vous ressentez comme confortable. Les pièces sont alors toujours chauffées ou rafraîchies à cette température lorsqu'une plage horaire programmée sur l'état de fonctionnement "**Normal**" est activée. Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces : voir page 29.

Réglage usine : 20 °C

Pour le circuit de chauffage/circuit de rafraîchissement préféré

1. **Menu de base :**
▲/▼ pour la valeur souhaitée.
2. **OK** pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement

1. **Menu élargi :**
☰:

2. "**Chauffage**" ou "**Chauff./Rafraîch.**".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "**Cons. de temp. ambiante**".
5. Réglez la valeur souhaitée.

Remarque relative au fonctionnement avec un appareil de ventilation

réglez la température ambiante pour la ventilation sur une valeur supérieure de 2 °C environ à la température ambiante normale pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces : voir page 47. Ce réglage garantit le fonctionnement correct du bipasse.

Régler la température ambiante réduite pour le chauffage des pièces

Vous réglez la température ambiante pour les périodes durant lesquelles vous souhaitez chauffer moins.

Cette température ambiante s'applique aux périodes suivantes :

- Durant les plages horaires pour lesquelles vous avez réglé l'état de fonctionnement "**Réduit**" dans la "**Programmation horaire**" : voir page 29.
- Avec le programme vacances : voir page 36.

Réglage usine : 16 °C

Remarque

Aucune consigne de température ambiante réduite ne peut être réglée pour un circuit de rafraîchissement indépendant.

1. **Menu élargi :**
☰:
2. "**Chauffage**" ou "**Chauff./Rafraîch.**".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "**Cons. temp. réduite**".
5. Réglez la valeur souhaitée.

Régler le programme de fonctionnement pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

Le "**Programme fonct.**" pour le chauffage des pièces permet de définir si le chauffage des pièces est libéré ou non.

Vue d'ensemble des programmes de fonctionnement : voir page 23.

Pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

Menu de base :

1. ◀▶ pour le programme de fonctionnement : par exemple "**Chauffage et eau chaude**".
2. **OK** pour confirmer.

Régler le programme de fonctionnement pour le... (suite)

Pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement

Menu élargi :

1. :
2. "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."

3. Si nécessaire,   pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "Programme fonct."
5. Sélectionnez le programme de fonctionnement souhaité, par exemple "Chauffage et eau chaude".

Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

La programmation horaire pour le chauffage des pièces et le rafraîchissement des pièces permet de définir les plages horaires durant lesquelles les pièces doivent être chauffées ou rafraîchies et à quelle température.

Pour cela, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces".

Réglage usine : **une** plage horaire de 00h00 à 24h00 pour tous les jours de la semaine avec l'état de fonctionnement "**Normal**".

Remarque

- Ce réglage usine convient au fonctionnement avec un plancher chauffant.
- Il n'est **pas possible** de régler une programmation horaire pour un circuit de rafraîchissement indépendant.

1. Menu élargi :



2. "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."

3. Si nécessaire,   pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.

4. "Prog. chauffage" ou "Prog. chauff./rafr."

5. Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Remarque

- Entre les plages horaires définies, les pièces ne sont ni chauffées, ni rafraîchies. Seule la protection contre le gel de la pompe à chaleur est activée (état de fonctionnement "**En veille**").
- Attention lors du réglage, votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour chauffer ou rafraîchir les pièces à la température souhaitée.

Etats de fonctionnement pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

"Normal"

- Les pièces sont chauffées/rafraîchies à la température ambiante normale "**Cons. de temp. ambiante**" : voir page 28.

"Réduit"

- Les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite "**Cons. temp. réduite**" : voir page 28.

Remarque

Dans l'état de fonctionnement "**Réduit**", un circuit de chauffage/rafraîchissement n'est **pas** rafraîchi.

"Valeur fixe"

- Le **chauffage** des pièces s'effectue, indépendamment de la température extérieure, à la température maximale de départ du circuit de chauffage correspondant.
- Le **rafraîchissement** des pièces s'effectue, indépendamment de la température extérieure, à la température minimale de départ du circuit de rafraîchissement.
- Réglages usine : votre installateur a peut-être adapté ces valeurs.
 - Température maximale de départ chauffage : 40 °C
 - Température minimale de départ rafraîchissement : 20 °C

Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon

Remarque

De plus amples informations concernant les différents réservoirs tampons sont fournies dans le chapitre "Définitions" : voir page 98.

Enclencher le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon

Installation avec réservoir tampon d'eau primaire

Pour le chauffage des pièces, le réservoir tampon d'eau primaire alimente vos circuits de chauffage/rafraîchissement en chaleur. La pompe à chaleur chauffe **automatiquement** le réservoir tampon d'eau primaire dès que la température extérieure est inférieure à la limite de chauffe. Cette limite de chauffe a été réglée par votre installateur.

Pour le rafraîchissement des pièces (si existant), la pompe à chaleur alimente directement le circuit de rafraîchissement, **pas** par le réservoir tampon d'eau primaire. Le rafraîchissement des pièces est enclenché **automatiquement** lorsque la température extérieure est supérieure à la limite de rafraîchissement. La limite de rafraîchissement a également été réglée par votre installateur.

Installation avec réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement

Un réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement peut chauffer **ou** rafraîchir vos circuits de chauffage/rafraîchissement.

Pour chauffer les pièces, vous devez enclencher le chauffage des pièces par le biais du réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement. Pour rafraîchir les pièces, vous devez enclencher le rafraîchissement des pièces par le biais du réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement.

Remarque

- Un chauffage et un rafraîchissement simultanés des pièces ne sont **pas** possibles.
- Un rafraîchissement des pièces via un circuit de rafraîchissement indépendant n'est pas possible.

Enclencher le chauffage des pièces pour le réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement

1. Menu élargi :



2. "Installation".

3. "Mode fonct. réservoir tamp.".

4. "Mode chauffage".

Enclencher le rafraîchissement des pièces pour le réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement

1. Menu élargi :



2. "Installation".

3. "Mode fonct. réservoir tamp.".

4. "Mode rafraîchissement".

Régler la programmation horaire pour le chauffage des pièces avec réservoir tampon

La programmation horaire pour le chauffage des pièces avec réservoir tampon permet de définir les plages horaires durant lesquelles votre réservoir tampon doit être chauffé et à quelle température. Elle permet également de déterminer si le volume total ou seule la partie supérieure du réservoir tampon doit être chauffé(e). Lors du réglage de la programmation horaire, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour le chauffage du réservoir tampon".

Remarque

Cette programmation horaire s'applique soit à un réservoir tampon d'eau primaire, soit à un réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement en mode chauffage.

Réglage d'usine : **une** plage horaire de 00h00 à 24h00 pour tous les jours de la semaine avec l'état de fonctionnement "**Normal**".

- Les plages horaires pour le chauffage du réservoir tampon doivent couvrir **toutes** les plages horaires pour le chauffage des pièces (pour tous les circuits de chauffage).
- Si vous arrêtez le chauffage du réservoir tampon par la programmation horaire (toutes les plages horaires sont effacées "-- : --"), les pièces ne sont pas chauffées.
- Nous recommandons de chauffer le réservoir tampon en continu.

1. Menu élargi :



2. "Installation".

Chauffage des pièces/rafraîchissement des... (suite)

3. "Progr. réservoir tampon".

- 4. Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Remarque

- *En dehors des plages horaires définies, le réservoir tampon n'est pas réchauffé. Seule la protection contre le gel du réservoir tampon est activée.*
- *Attention lors du réglage, votre pompe à chaleur a besoin d'un certain temps pour réchauffer le réservoir tampon à la température souhaitée.*

Etats de fonctionnement pour le chauffage du réservoir tampon

"Normal"

- Le volume total du réservoir tampon est réchauffé à la consigne de température de départ la plus élevée parmi tous les circuits de chauffage/rafraîchissement raccordés.
- La consigne de température de départ d'un circuit de chauffage/rafraîchissement résulte de la courbe de chauffe, de la température extérieure et de la température ambiante souhaitée.

"Réduit"

- La partie supérieure du réservoir tampon est réchauffée à la consigne de température de départ la plus élevée parmi tous les circuits de chauffage/rafraîchissement raccordés.
- La consigne de température de départ d'un circuit de chauffage/rafraîchissement résulte de la courbe de chauffe, de la température extérieure et de la température ambiante souhaitée.

"Valeur fixe"

- Le volume total du réservoir tampon est réchauffé à une température fixe.
Réglage d'usine : 50 °C
Votre installateur a peut-être adapté cette valeur.
- Vous pouvez, par exemple, utiliser l'état de fonctionnement **"Valeur fixe"** pour chauffer le réservoir tampon à une température plus élevée en profitant du tarif réduit.

Remarque

*Au-delà d'une température extérieure donnée, le réservoir tampon n'est plus réchauffé, même avec l'état de fonctionnement **"Valeur fixe"**. Cette limite de température peut être ajustée par votre installateur.*

Régler la programmation horaire pour le rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon

La programmation horaire pour le rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon permet de définir les plages horaires durant lesquelles votre réservoir tampon doit être rafraîchi et à quelle température. Elle permet également de déterminer si le volume total ou seule la partie supérieure du réservoir tampon doit être rafraîchi(e).

Lors du réglage de la programmation horaire, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour le rafraîchissement du réservoir tampon".

Remarque

Cette programmation horaire s'applique uniquement à un réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement en mode rafraîchissement.

Réglage d'usine : **une** plage horaire de 00h00 à 24h00 pour tous les jours de la semaine avec l'état de fonctionnement **"Normal"**.

- Les plages horaires pour le rafraîchissement du réservoir tampon doivent couvrir **toutes** les plages horaires pour le rafraîchissement des pièces (pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement).
- Si vous arrêtez le rafraîchissement du réservoir tampon par la programmation horaire (toutes les plages horaires sont effacées "- - : - -"), les pièces ne sont pas rafraîchies.
- Nous recommandons de rafraîchir le réservoir tampon en continu.

1. Menu élargi :



2. "Installation".

3. "Prog. hor. tampon rafraîch."

- 4. Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Chauffage des pièces/rafraîchissement des... (suite)

Remarque

- En dehors des plages horaires définies, le réservoir tampon n'est pas rafraîchi. Seule la protection contre le gel du réservoir tampon est activée.
- Attention lors du réglage, votre pompe à chaleur a besoin d'un certain temps pour rafraîchir le réservoir tampon à la température souhaitée.

Etats de fonctionnement pour le rafraîchissement du réservoir tampon

"Normal"

- Le volume total du réservoir tampon est rafraîchi à la consigne de température de départ la plus faible parmi tous les circuits de chauffage/rafraîchissement raccordés.
- La consigne de température de départ d'un circuit de chauffage/rafraîchissement résulte de la courbe de rafraîchissement, de la température extérieure et de la température ambiante souhaitée.

"Réduit"

- La partie supérieure du réservoir tampon est rafraîchie à la consigne de température de départ la plus faible parmi tous les circuits de chauffage/rafraîchissement raccordés.
- La consigne de température de départ d'un circuit de chauffage/rafraîchissement résulte de la courbe de rafraîchissement, de la température extérieure et de la température ambiante souhaitée.

"Valeur fixe"

- Le volume total du réservoir tampon est rafraîchi à une température fixe.
Réglage d'usine : 20 °C
Votre installateur a peut-être adapté cette valeur.
- Vous pouvez, par exemple, utiliser l'état de fonctionnement "**Valeur fixe**" pour rafraîchir le réservoir tampon à une température plus basse en profitant du tarif réduit.

Régler la courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement

Pour que les pièces soient chauffées ou rafraîchies de façon optimale quelle que soit la température extérieure, vous pouvez adapter la "**Pente**" et la "**Parallèle**" de la "**Courbe de chauffe**" ou de la "**Courbe rafraîchissement**". Vous influez ainsi sur la température de départ mise à disposition par la pompe à chaleur.

Remarque

De plus amples informations concernant le réglage de la "**Courbe de chauffe**" ou de la "**Courbe rafraîchissement**" sont fournies dans le chapitre "**Définitions**" : voir page 98.

Régler les courbes de chauffe/rafraîchissement

Réglages usine

	"Pente"	"Parallèle"
Courbe de chauffe	0,6	0
Courbe de rafraîchissement	1,2	0

1. Menu élargi : 
2. "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "Courbe de chauffe" ou "Courbe rafraîchissement".
5. "Pente" ou "Parallèle".

6. Réglez la valeur souhaitée.

Remarque

Des conseils vous sont donnés sur quand et comment modifier la pente et la parallèle de la courbe de chauffe. Appuyez sur ?.

Exemple : modifier la pente de la courbe de chauffe sur 1,1

Un diagramme fait apparaître clairement la modification de la courbe de chauffe dès que vous avez modifié la valeur de la pente ou de la parallèle.

Régler la courbe de chauffe/courbe de... (suite)

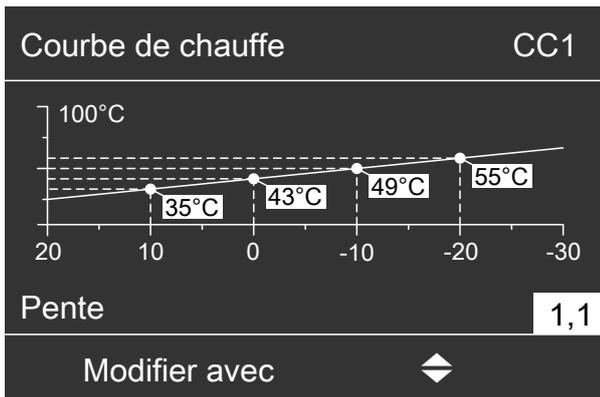


Fig. 14

Les consignes de température de départ sont données pour les différentes températures extérieures. Les températures extérieures sont représentées sur l'axe horizontal. Les consignes de température de départ pour le circuit de chauffage sont représentées sur fond blanc.

Conseils pour le réglage de la "Courbe de chauffe"

Comportement de chauffage	Mesure pour la "Courbe de chauffe"
Les pièces sont trop froides pendant la saison froide.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement supérieure.
Les pièces sont trop chaudes pendant la saison froide.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement inférieure.
Les pièces sont trop froides en demi-saison et durant la saison froide.	Réglez la " Parallèle " sur une valeur supérieure.
Les pièces sont trop chaudes en demi-saison et durant la saison froide.	Réglez la " Parallèle " sur une valeur inférieure.
Les pièces sont trop froides en demi-saison, mais suffisamment chaudes durant la saison froide.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement inférieure et la " Parallèle " sur une valeur supérieure.
Les pièces sont trop chaudes en demi-saison, mais suffisamment chaudes durant la saison froide.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement supérieure et la " Parallèle " sur une valeur inférieure.

Conseils pour le réglage de la "Courbe rafraîchissement"

Comportement de rafraîchissement	Mesure pour la "Courbe rafraîchissement"
Les pièces sont trop chaudes pendant la saison chaude.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement supérieure.
Les pièces sont trop froides pendant la saison chaude.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement inférieure.
Les pièces sont trop chaudes en demi-saison et durant la saison chaude.	Réglez la " Parallèle " sur une valeur supérieure.
Les pièces sont trop froides en demi-saison et durant la saison chaude.	Réglez la " Parallèle " sur une valeur inférieure.
Les pièces sont trop chaudes en demi-saison, mais suffisamment froides durant la saison froide.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement inférieure et la " Parallèle " sur une valeur supérieure.
Les pièces sont trop froides en demi-saison, mais suffisamment froides durant la saison chaude.	Réglez la " Pente " sur la valeur immédiatement supérieure et la " Parallèle " sur une valeur inférieure.

Arrêter le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

Pour arrêter le chauffage des pièces pour un circuit de chauffage/rafraîchissement, sélectionnez le programme de fonctionnement "**Eau chaude seulement**" ou "**Mode veille**".

Arrêter le chauffage des... (suite)

Pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

1. **Menu de base :**
 - ◀▶ pour le programme de fonctionnement :
 - "Eau chaude seulement" (ni chauffage, ni rafraîchissement des pièces)
ou
 - "Mode veille" (protection contre le gel active)
2. OK pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement

1. **Menu élargi :**
☰

2. "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "Programme fonct."
5.
 - "Eau chaude seulement" (ni chauffage, ni rafraîchissement des pièces)
ou
 - "Mode veille" (protection contre le gel active)

Informations concernant les programmes de fonctionnement : voir page 23.

Adapter temporairement la température ambiante

Si vous souhaitez temporairement adapter la température ambiante, sélectionnez le "**Régime réceptions**". Le "**Régime réceptions**" est **indépendant** de la programmation horaire pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces.

- En mode chauffage, les pièces sont chauffées à la température réglée pour le "**Régime réceptions**".
- En mode rafraîchissement, les pièces sont rafraîchies à la température réglée pour le "**Régime réceptions**".

- Sauf réglage autre de votre installateur, l'eau chaude est **d'abord** réchauffée à la température réglée avant que le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces n'ait lieu.
- La pompe de bouclage ECS (si existante) est enclenchée.

Régler le "Régime réceptions" pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

1. **Menu élargi :**
☰
2. "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
5. Réglez la température ambiante souhaitée pour le "**Régime réceptions**".

Remarque

Il n'est **pas possible** de régler de "**Régime réceptions**" pour un circuit de rafraîchissement indépendant.

4. "**Régime réceptions**".



Fig. 15

Remarque

En association avec un appareil de ventilation : réglez la température ambiante pour la ventilation sur une valeur inférieure de 4 °C maximum à la température ambiante pour le "**Régime réceptions**". Ce réglage garantit le fonctionnement correct du bipasse.

Adapter temporairement la température ambiante (suite)

Affichage dans le menu de base : Pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

Remarque

L'affichage de la consigne de température ambiante dans le menu de base ne change pas.

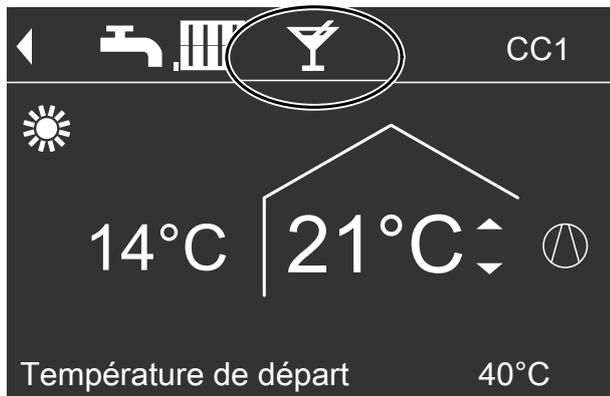


Fig. 16

Mettre fin au "Régime réceptions"

- Le "Régime réceptions" prend fin automatiquement au bout de 8 heures
ou
- Le "Régime réceptions" prend fin automatiquement lorsque la programmation horaire commute sur l'état de fonctionnement "Normal" ou "Valeur fixe"
ou
- Réglez le "Régime réceptions" sur "Arrêt".

Economiser l'énergie en cas d'absence de courte durée

Pour économiser l'énergie, réglez le "Régime économique" lorsque vous quittez vos pièces.

- La température ambiante est réduite indépendamment de la "Programmation horaire" pour le chauffage des pièces.
- Dans le "Régime économique", le rafraîchissement par un circuit de chauffage/rafraîchissement est **arrêté**.
- Il n'est **pas possible** de régler de "Régime économique" pour un circuit de rafraîchissement indépendant.

Remarque

Vous pouvez régler le "Régime économique" uniquement pour le programme de fonctionnement "Chauffage et eau chaude" ou "Chauffage".

Régler le "Régime économique" pour le chauffage

1. Menu élargi :
☰:
2. "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "Régime économique".

Economiser l'énergie en cas d'absence de courte... (suite)

Affichage dans le menu de base : pour le circuit de chauffage préféré

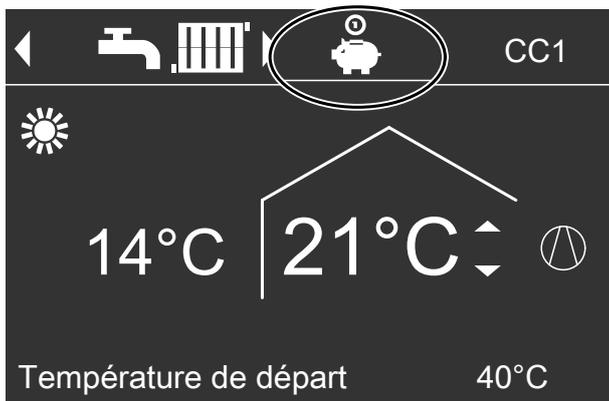


Fig. 17

Remarque

L'affichage de la consigne de température ambiante dans le menu de base ne change pas.

Mettre fin au "Régime économique"

- Le "Régime économique" prend fin automatiquement lorsque la programmation horaire commute sur l'état de fonctionnement "Réduit" ou "En veille" ou
- Réglez le "Régime économique" sur "Arrêt".

Economiser l'énergie en cas d'absence de longue durée

Pour économiser l'énergie en cas d'absence de longue durée, réglez le "Programme vacances".

Le programme vacances agit de la manière suivante :

- **Chauffage des pièces :**
 - Pour les circuits de chauffage/rafraîchissement dans le programme de fonctionnement "Chauffage et eau chaude" ou "Chauff./rafraîch. et ECS" :
Les pièces sont chauffées à la température ambiante réduite réglée ("Cons. temp. réduite") : voir page 28.
 - Pour les circuits de chauffage/rafraîchissement dans le programme de fonctionnement "Eau chaude seulement" :
Pas de chauffage des pièces : la protection contre le gel de la pompe à chaleur et d'un éventuel réservoir tampon est activée.
- **Rafraîchissement des pièces :**
Pas de rafraîchissement via un circuit de chauffage/rafraîchissement : un circuit de rafraîchissement indépendant continue à fonctionner.

- **Production d'eau chaude sanitaire :**

Pas de production d'eau chaude sanitaire : la protection contre le gel du ballon d'eau chaude est activée.

- **Ventilation domestique** (en association avec un appareil de ventilation) :

Ventilation domestique avec le débit volumique de l'air minimal (↔)

Remarque

Le programme vacances s'applique à **tous** les circuits de chauffage/rafraîchissement. Votre installateur peut modifier ce réglage d'usine.

Régler le "Programme vacances" pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces, la ventilation

1. Menu élargi :



2. "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."

3. "Programme vacances".

Economiser l'énergie en cas d'absence de longue... (suite)

- Réglez le jour de départ et le jour de retour souhaités.



Fig. 18

Le programme vacances débute à 00h00 le lendemain du jour de départ et prend fin à 00h00 le jour de retour. Cela signifie que la programmation horaire réglée est active le jour de départ et le jour de retour : voir page 29.

Affichage dans le menu de base

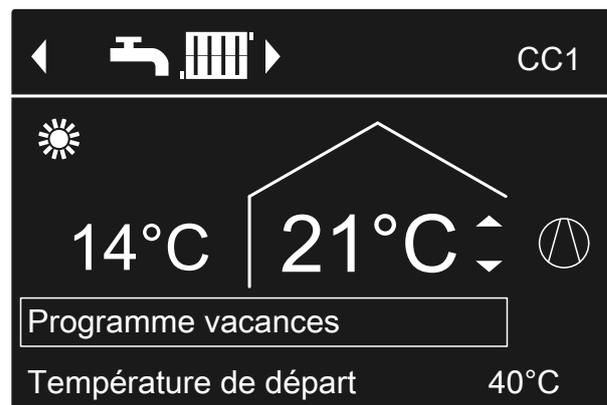


Fig. 19

Affichage dans le menu élargi

Vous pouvez interroger le programme vacances réglé sous "Information" dans le menu élargi : voir page 59.

Modifier le "Programme vacances"

- Menu élargi :
- "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."
- "Programme vacances".
- "Modifier le programme".
- Réglez le jour de départ et le jour de retour souhaités.

Arrêter ou effacer le "Programme vacances"

- Menu élargi :
- "Chauffage" ou "Chauff./Rafraîch."
- "Programme vacances".
- "Effacer le programme".

Production d'eau chaude sanitaire

Régler la température d'eau chaude normale

L'eau chaude est alors toujours chauffée à cette température lorsqu'une plage horaire programmée sur l'état de fonctionnement "**Normal**" est activée. Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire : voir page 38.

Réglage usine : 50 °C

1. Menu élargi :



2. "**Eau chaude**".
3. "**Consigne temp. ECS**".
4. Réglez la valeur souhaitée.

Régler la température d'eau chaude plus élevée

Dans les cas suivants, l'eau chaude est réchauffée à la température d'eau chaude plus élevée :

- Une plage horaire avec l'état de fonctionnement "**Temp. 2**" est activée dans la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire : voir page 39.
- Vous avez réglé la production unique d'eau chaude sanitaire : voir page 40.
- Vous avez réglé le mode manuel : voir page 64.

Réglage d'usine : 60 °C

1. Menu élargi :



2. "**Eau chaude**".
3. "**Consigne temp. ECS 2**".
4. Réglez la valeur souhaitée.

Remarque

Pour que la température d'eau chaude souhaitée soit atteinte, libérez éventuellement l'appoint électrique : voir page 42.

Régler le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire

Le programme de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire permet de définir si la production d'eau chaude sanitaire est libérée ou non.

Vue d'ensemble des programmes de fonctionnement : voir page 23.

Pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

1. Menu de base :

◀▶ pour le programme de fonctionnement : par exemple "**Eau chaude seulement**".

2. OK pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement

1. Menu élargi :



2. "**Chauffage**" ou "**Chauff./Rafraîch.**".
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "**Programme fonct.**".
5. Par exemple "**Eau chaude seulement**".

Régler la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire

La programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire permet de définir les plages horaires durant lesquelles l'eau chaude doit être réchauffée et à quelle température.

Pour cela, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire".

Réglage usine : **une** plage horaire de 00h00 à 24h00 pour tous les jours de la semaine avec l'état de fonctionnement "**Haut**".

1. Menu élargi :



2. "**Eau chaude**".

Régler la programmation horaire pour la... (suite)

3. "Programmation ECS".

- Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Remarque

- L'eau chaude n'est pas réchauffée entre les plages horaires définies. Seule la protection contre le gel du ballon d'eau chaude sanitaire est activée.
- Attention lors du réglage, votre installation de chauffage a besoin d'un certain temps pour réchauffer le ballon d'eau chaude sanitaire à la température souhaitée. Sélectionnez le début de la plage horaire plus tôt en conséquence. Utilisez les fonctions "**Optimisation enclenchement**" et "**Optimisation de l'arrêt**" : voir pages 39 et 40.
- Les pièces ne sont pas chauffées pendant le chauffage du ballon d'eau chaude.

Etats de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire

En fonction de la version de votre ballon d'eau chaude sanitaire, les états de fonctionnement pour la production d'eau chaude sanitaire seront les suivants :

Ballon d'eau chaude sanitaire avec 1 sonde de température supérieure

"Haut"

- La partie supérieure du ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffée à la "**Consigne temp. ECS**", par exemple en cas de faible besoin en eau chaude : voir page 38.

"Normal"

- La partie supérieure du ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffée à la "**Consigne temp. ECS**" : voir page 38.

"Temp. 2"

- La partie supérieure du ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffée à la "**Consigne temp. ECS 2**" : voir page 38.

Ballon d'eau chaude sanitaire avec 2 sondes de température

S'applique aux versions suivantes :

- Ballon d'eau chaude sanitaire avec **sonde de température en haut et en bas**
- Pompe à chaleur avec **ballon d'eau chaude sanitaire intégré**

"Haut"

- La partie supérieure du ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffée à la "**Consigne temp. ECS**", par exemple en cas de faible besoin en eau chaude : voir page 38.

"Normal"

- Le volume total du ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffé à la "**Consigne temp. ECS**" : voir page 38.

"Temp. 2"

- Le volume total du ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffé à la "**Consigne temp. ECS 2**" : voir page 38.

Remarque

Les équipements et les fonctions dont dispose votre installation de chauffage ont été consignés sur le formulaire de la page 109 par votre installateur. Veuillez consulter votre installateur pour toute question concernant les fonctions et les accessoires de votre pompe à chaleur et de votre installation de chauffage.

Régler l'optimisation de l'enclenchement

L'optimisation de l'enclenchement garantit que l'eau chaude sera déjà à la température souhaitée au début d'une plage horaire dans la programmation horaire.

1. Menu élargi :



2. "Eau chaude".

3. "Optimisation enclenchement".

Exemple :

Vous avez besoin d'eau chaude pour vous doucher à partir de 6h00 du matin. Réglez le début de la plage horaire sur 6h00 dans la programmation horaire. Grâce à l'optimisation de l'enclenchement, la production d'eau chaude sanitaire commence automatiquement plus tôt. Ainsi, de l'eau à la température réglée est disponible dès 6h00.

Régler la programmation horaire pour la... (suite)

Régler l'optimisation de l'arrêt

L'optimisation de l'arrêt garantit que le ballon d'eau chaude sanitaire est toujours entièrement réchauffé à la fin d'une plage horaire selon la programmation horaire.

1. **Menu élargi :**



2. **"Eau chaude"**.

3. **"Optimisation de l'arrêt"**.

Régler la programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS

La programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS permet de définir les plages horaires durant lesquelles la pompe de bouclage ECS doit être enclenchée et à quelle régularité (en continu ou discontinu). Pour cela, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour la pompe de bouclage ECS".

Aucune plage horaire n'est réglée départ usine pour la pompe de bouclage ECS, la pompe de bouclage ECS est donc à l'arrêt.

1. **Menu élargi :**



2. **"Eau chaude"**.

3. **"Progr. bouclage ECS"**.

4. Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Remarque

En dehors des plages horaires, la pompe de bouclage ECS est arrêtée.

Etats de fonctionnement pour la pompe de bouclage ECS

"Cycl. 5/25"

- La pompe de bouclage ECS est enclenchée toutes les 30 minutes pendant 5 minutes (temps de pause 10 minutes).

"Cycl. 5/10"

- La pompe de bouclage ECS est enclenchée toutes les 15 minutes pendant 5 minutes (temps de pause 10 minutes).

"Marche"

- La pompe de bouclage ECS fonctionne en permanence.

Augmenter temporairement la température d'eau chaude

En cas de besoins en eau chaude plus élevés, vous pouvez augmenter temporairement la température d'eau chaude. Activez pour cela la fonction **"1x production ECS"**.

L'eau chaude est réchauffée à la température d'eau chaude plus élevée ("**Consigne temp. ECS 2**") : voir page 38.

Activer la fonction 1x production ECS

Remarque

Votre installation doit être réglée sur l'un des programmes de fonctionnement suivants pour au moins un circuit de chauffage/rafraîchissement :

- "Chauffage et eau chaude"**
- "Chauff. / rafraîch. et ECS"**
- "Rafraîchissement et ECS"**
- "Eau chaude seulement"**

1. **Menu élargi :**



2. **"Eau chaude"**.

3. **"1x production ECS"**.

Remarque

*Cette fonction prend fin automatiquement lorsque la "**Consigne temp. ECS 2**" est atteinte.*

Arrêter la production d'eau chaude sanitaire

Vous ne souhaitez ni produire de l'eau chaude sanitaire, ni chauffer ou rafraîchir les pièces

Activez pour cela le **"Mode veille"**.

Pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

1. **Menu de base :**
◀▶ pour le programme de fonctionnement **"Mode veille"** (protection contre le gel).
2. **OK** pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement

1. **Menu élargi :**
≡:

2. **"Chauffage"** ou **"Chauff./Rafraîch."**.
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. **"Programme fonct."**.
5. **"Mode veille"** (protection contre le gel).

Vous ne souhaitez pas produire d'eau chaude sanitaire mais chauffer les pièces

Réglez pour cela la température d'eau chaude normale sur la valeur la plus basse.

1. **Menu élargi :**
≡:

2. **"Chauffage"** ou **"Chauff./Rafraîch."**.
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. **"Programme fonct."**.

5. Suivant le circuit de chauffage/rafraîchissement sélectionné :
par exemple **"Chauffage et eau chaude"**.
6. ↶ jusqu'au menu.
7. **"Eau chaude"**.
8. **"Consigne temp. ECS"**.
9. Réglez 10 °C.

Installation de chauffage avec appoint électrique

Libérer ou verrouiller l'appoint électrique pour le chauffage des pièces

En cas de besoins en chaleur élevés pour le chauffage des pièces, le système chauffant électrique est enclenché en supplément de la pompe à chaleur.

Remarque

Etant donné que le fonctionnement fréquent d'un appoint électrique entraîne une augmentation de la consommation d'électricité, vous devez libérer ce chauffage d'appoint pour le chauffage des pièces.

Réglage d'usine : verrouillé

1. **Menu élargi :**

2. "Installation".
3. "Chauffage électrique".

Libérer ou verrouiller l'appoint électrique pour la production d'eau chaude sanitaire

En cas de besoins en chaleur élevés pour la production d'eau chaude sanitaire, le système chauffant électrique est enclenché en supplément de la pompe à chaleur.

Remarque

Etant donné que le fonctionnement fréquent d'un appoint électrique entraîne une augmentation de la consommation d'électricité, vous devez libérer ce chauffage d'appoint pour la production d'eau chaude sanitaire.

Réglage d'usine : libéré

1. **Menu élargi :**

2. "Eau chaude".
3. "Prod. ECS électrique".

Régler la programmation horaire pour l'appoint électrique

La programmation horaire pour l'appoint électrique permet de définir les plages horaires durant lesquelles cet appoint électrique peut être enclenché et à quelle allure.

Pour cela, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour l'appoint électrique".

Réglage usine : **une** plage horaire de 00h00 à 24h00 pour tous les jours de la semaine, avec l'état de fonctionnement "**Allure 3**".

1. **Menu élargi :**

2. "Installation".
3. "Prog. hor. chauff. él.".
4. Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Remarque

L'appoint électrique est verrouillé entre les plages horaires réglées.

Etats de fonctionnement pour l'appoint électrique

"Allure1"

- Seule l'allure de ventilation la plus faible peut être activée.

"Allure2"

- L'allure de ventilation la plus faible et la puissance moyenne peuvent être activées.

"Allure3"

- Toutes les allures de ventilation peuvent être activées.

Libérer et verrouiller le mode de rafraîchissement actif

La pompe à chaleur est en marche en mode rafraîchissement actif. La puissance de rafraîchissement disponible est comparable, en termes de grandeur, à la puissance calorifique de la pompe à chaleur.

Remarque

- La fonction de rafraîchissement doit être réglée par votre installateur.
- Etant donné que l'utilisation fréquente du mode rafraîchissement actif entraîne une augmentation de la consommation d'électricité, vous devez libérer cette fonction.

Installation sans réservoir tampon ou avec réservoir tampon d'eau primaire

1. Menu élargi :
☰:

2. "Chauff./Rafraîch."
3. Si nécessaire, ◀▶ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.
4. "Mode rafraîch. actif".

Installation avec réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement

1. Menu élargi :
☰:
2. "Installation".
3. "Mode rafraîch. actif".

Régler la programmation horaire pour le fonctionnement à bruit réduit /

La programmation horaire pour le fonctionnement à bruit réduit permet de définir les plages horaires durant lesquelles la vitesse de rotation du ventilateur, et éventuellement du compresseur, doit être limitée.

Pour cela, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour le fonctionnement à bruit réduit".

Réglage usine : **aucune** plage horaire de 00h00 à 24h00 pour tous les jours de la semaine. La vitesse de rotation du ventilateur n'est pas limitée.

1. Menu élargi :



2. "Installation".

3. "Prog. hor. bruit réd.".

4. Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Remarque

- Entre les plages horaires définies, la vitesse de rotation du ventilateur n'est pas limitée.
- Si le réglage du mode nuit avec réduction du bruit est verrouillé, la mention "**Non modifiable**" s'affiche pendant 4 s. Votre installateur peut supprimer le verrouillage. Les programmations horaires réglées par l'installateur peuvent être consultées dans "**Information**".

Etats de fonctionnement pour le fonctionnement à bruit réduit

"Allure1"

- La vitesse de rotation maximale du ventilateur et, éventuellement, du compresseur est faiblement réduite.

"Allure2"

- Pompes à chaleur air/eau avec unités intérieure/ extérieure séparées et pompes à chaleur air/eau à 2 allures :
comme pour l'allure 1
- Toutes les autres pompes à chaleur air/eau : la vitesse de rotation maximale du ventilateur et, éventuellement, du compresseur est fortement réduite.

"Arrêt"

- La pompe à chaleur ne fonctionne pas. Le chauffage des pièces et la production d'eau chaude sanitaire s'effectuent par le biais du chauffage d'appoint, par exemple un appoint électrique.

Remarque

Vous devez libérer les chauffages d'appoint existants, par exemple un appoint électrique : voir page 42.

Si vous ne disposez d'aucun chauffage d'appoint, vos pièces et l'eau chaude ne seront pas chauffées.

Enclencher la ventilation

- Votre installateur met l'appareil de ventilation en service.
- Pour enclencher la ventilation domestique, réglez soit le programme de fonctionnement "**Mode de base**", soit le programme "**Ventilation auto.**" : voir page 46.

Remarque

Pour évacuer l'humidité des pièces, l'appareil de ventilation doit **toujours** fonctionner au moins sur l'allure minimale (↺↻).

Affichage dans le menu de base

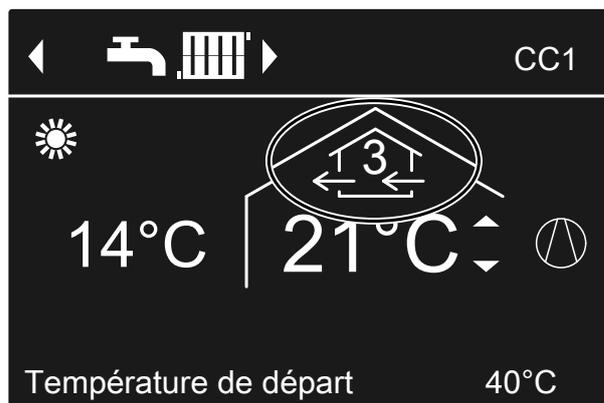


Fig. 20 Exemple de ventilation dans le programme de fonctionnement "**Ventilation auto.**", état de fonctionnement "**Normal**"

Arrêter la ventilation

Pour arrêter la ventilation domestique, réglez le programme de fonctionnement "**Mode veille**" : voir chapitre suivant "Activer le mode veille".

- !** **Attention**
- Si l'appareil de ventilation est arrêté de façon durable, le bâtiment risque de subir des dommages dus à l'humidité.
 - N'activez le "**Mode veille**" que brièvement.
 - Faites fonctionner votre appareil de ventilation au moins sur l'allure minimale (↺↻), par exemple en "**Régime économique**" ou avec le "**Programme vacances**".

Activer le "Mode veille"

1. Menu élargi :



2. "Ventilation".

3. "Programme fonct.".

4. "Mode veille".

- Pas de ventilation domestique, par exemple si vous souhaitez ventiler le logement par les fenêtres.
- En association avec un circuit de chauffage de ventilation : pas de chauffage de l'air admis par le circuit de chauffage CC1

Affichage dans le menu de base

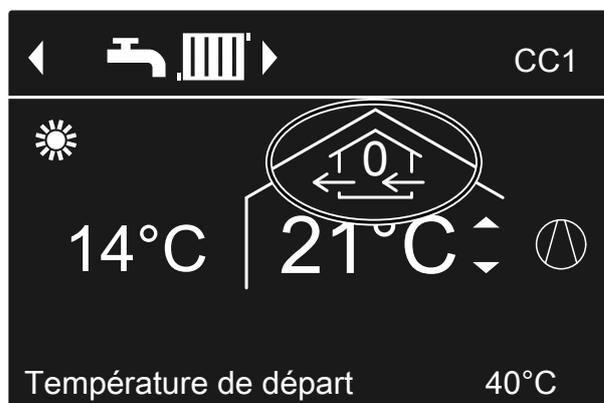


Fig. 21

Arrêter la ventilation (suite)

Mettre fin au "Mode veille"

Sélectionnez pour la ventilation un autre programme de fonctionnement, une fonction de confort ou une fonction d'économie d'énergie.

Arrêter la ventilation pour changer les filtres

Pour remplacer les filtres, ouvrez l'appareil de ventilation.

! Attention

Le fonctionnement sans filtre de l'appareil de ventilation ouvert entraîne un dépôt de poussières dans l'appareil. Cette accumulation de poussières dans l'appareil peut causer des défauts. **Avant** d'ouvrir l'appareil de ventilation, arrêtez-le tel que décrit ci-dessous.

■ Vitovent 200-C, Vitovent 200-W, Vitovent 300-C et Vitovent 300-W :

Débranchez de la prise la fiche d'alimentation électrique de l'appareil de ventilation : voir à partir de la page 75.

■ Vitovent 300-F :

Arrêtez l'appareil de ventilation par l'interrupteur d'alimentation électrique : voir page 81.

Affichages à l'écran

- Une fois l'appareil de ventilation arrêté, le symbole  s'affiche sur l'écran de la régulation de pompe à chaleur.
- Le message "**EF Participant Modbus**" s'affiche éventuellement sur l'écran. Ce message disparaît dès que vous mettez l'appareil de ventilation en service.

Régler le programme de fonctionnement pour la ventilation

Le programme de fonctionnement pour la ventilation permet de définir si la ventilation domestique est libérée ou non.

Vue d'ensemble des programmes de fonctionnement : voir page 24.

1. Menu élargi :



2. "**Ventilation**".
3. "**Programme fonct.**".
4. Par exemple "**Ventilation auto.**".

Ventilation sans récupération de chaleur

Le bipasse de l'appareil de ventilation est activé avec la ventilation sans récupération de chaleur. L'air extérieur frais pénètre directement dans les pièces **sans** échange de chaleur.

Les pièces peuvent ainsi être chauffées ou rafraîchies de façon passive au travers de l'air admis, en fonction de la température à l'intérieur et à l'extérieur du bâtiment.

Conditions d'enclenchement et d'arrêt pour le chauffage passif et le rafraîchissement passif : voir page 102.

Ventilation sans récupération de chaleur (suite)

Régler la température ambiante pour la ventilation

Lorsque la température ambiante dépasse la valeur réglée ici, la ventilation peut s'effectuer sans récupération de chaleur.

Remarque

Pour garantir un fonctionnement correct du bipasse, réglez la température ambiante pour la ventilation comme suit :

- Vitovent 200-C :
Réglez la valeur sur une valeur **supérieure** de 2 °C environ à la température ambiante normale pour le chauffage/rafraîchissement des pièces et le "**Régime réceptions**".
- Tous les autres appareils de ventilation :
Réglez la valeur sur une valeur **supérieure** ou **inférieure** de 4 °C maximum à la température ambiante normale pour le chauffage/rafraîchissement des pièces et le "**Régime réceptions**".
Nous recommandons de régler cette valeur sur une valeur supérieure de 1 °C minimum.

Température ambiante normale pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces et le "**Régime réceptions**" : voir pages 28 et 34.

1. Menu élargi :

2. "Ventilation".
3. "Cons. de temp. ambiante".
4. Réglez la valeur souhaitée.

Remarque

Ce menu n'existe pas si votre circuit de chauffage CC1 est un circuit de chauffage de ventilation.

Régler la température minimale pour la ventilation

S'applique uniquement aux **Vitovent 200-C** et **Vitovent 300-F**.

Réglage usine : 16 °C

Lorsque la température de l'air extérieur dépasse la température minimale réglée ici lors de son entrée dans l'appareil de ventilation, la ventilation sans récupération de chaleur peut avoir lieu.

Remarque

Plus cette température est basse, plus le risque de formation de condensats sur l'extérieur du système de conduites est grand. Cette formation de condensats peut occasionner des dommages au bâtiment.

1. Menu élargi :

2. "Ventilation".
3. "Bip temp air admis min".
4. Réglez la valeur souhaitée.

Régler la programmation horaire pour la ventilation

La programmation horaire pour la ventilation permet de définir les plages horaires durant lesquelles les pièces doivent être ventilées et avec quel débit volumique de l'air.

Pour cela, sélectionnez pour chaque plage horaire un état de fonctionnement : voir chapitre "Etats de fonctionnement pour la ventilation".

Réglage usine : **une** plage horaire de 00h00 à 24h00 pour tous les jours de la semaine avec l'état de fonctionnement "**Normal**".

Remarque

- Nous recommandons de conserver le réglage usine, surtout si le circuit de chauffage CC1 est un circuit de chauffage de ventilation.
- La programmation horaire pour la ventilation n'est activée que dans le programme de fonctionnement "**Ventilation auto.**".

1. Menu élargi :

2. "Ventilation".
3. "Progr. horaire ventil."

Régler la programmation horaire pour la... (suite)

- Réglez les plages horaires et l'état de fonctionnement souhaités.

Procédure à suivre pour le réglage d'une programmation horaire : voir page 26.

Remarque

En dehors des plages horaires réglées, la ventilation domestique s'effectue avec le débit d'air volumique minimal (11).

Etats de fonctionnement pour la ventilation

"Réduit" (12)

- Débit volumique de l'air réduit :
Environ 70 % du débit volumique de l'air normal : voir "Normal".

"Normal" (13)

- Débit volumique de l'air normal

"Intensif" (14)

- Débit volumique de l'air maximal :
Environ 125 % du débit volumique de l'air normal : voir "Normal".

Remarque

- Votre installateur règle les débits volumiques de l'air pour les états "Réduit", "Normal" et "Intensif".
- Pour qu'une qualité constante de l'air soit garantie, les débits volumiques de l'air peuvent être automatiquement augmentés ou diminués pendant le fonctionnement dans les états "Réduit" et "Normal" :
 - Si un détecteur de CO₂/une sonde d'humidité (accessoires) est installé(e) dans l'une de vos pièces, le débit volumique de l'air est ajusté en fonction de l'humidité de l'air et/ou de la concentration de dioxyde de carbone (CO₂) **dans cette pièce**.
 - Si une sonde d'humidité (accessoire) est installée dans le conduit d'évacuation d'air central, le débit volumique de l'air est ajusté en fonction de l'humidité de l'air évacué de **toutes les pièces**.

Augmenter temporairement l'allure de ventilation

Si vous souhaitez augmenter temporairement l'allure de ventilation, réglez le "Mode intensif".
La ventilation domestique s'effectue avec le débit volumique de l'air maximal (allure de ventilation 14).

Le "Mode intensif" est **indépendant** de la programmation horaire pour la ventilation.

Régler le "Mode intensif" pour la ventilation

- Menu élargi :
☰
- "Ventilation".
- "Mode intensif".

Ventilation domestique avec le débit volumique de l'air maximal (14).

Affichage dans le menu de base

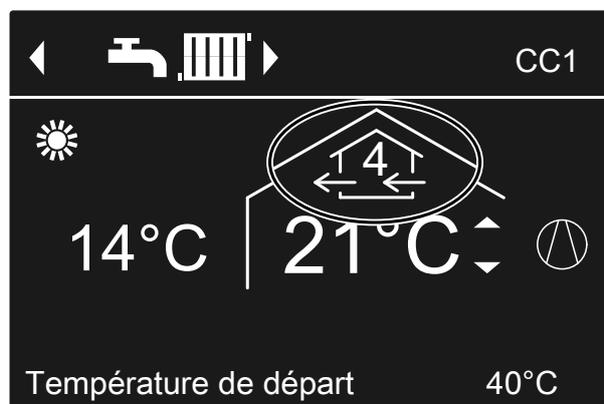


Fig. 22

Augmenter temporairement l'allure de ventilation (suite)

Mettre fin au "Mode intensif"

Vous avez activé le **"Mode intensif"** sur la régulation de pompe à chaleur :

- Le **"Mode intensif"** prend fin automatiquement au bout de 2 heures. Cette durée peut être ajustée par votre installateur.
- ou
- Réglez le **"Mode intensif"** sur **"Arrêt"**.

Vous avez activé le **"Mode intensif"** par le biais d'un commutateur/bouton-poussoir externe (commutateur de salle de bain) :

- Le **"Mode intensif"** prend fin automatiquement au bout de 30 minutes. Cette durée peut être ajustée par votre installateur.
- ou
- Activez le **"Mode veille"** pour la ventilation : voir chapitre "Activer le mode veille".

Remarque

Si le **"Mode intensif"** prend fin automatiquement, le programme de fonctionnement qui était actif avant le **"Mode intensif"** se poursuit.

Economiser l'énergie en cas d'absence de courte durée

Pour économiser l'énergie, réglez le **"Régime économique"** lorsque vous quittez vos pièces.

La ventilation domestique s'effectue avec le débit volumique de l'air minimal (allure de ventilation .

Le **"Régime économique"** est **indépendant** de la programmation horaire pour la ventilation.

Activer le "Régime économique" pour la ventilation

1. Menu élargi :

2. "Ventilation".
3. "Régime économique".

Affichage dans le menu de base

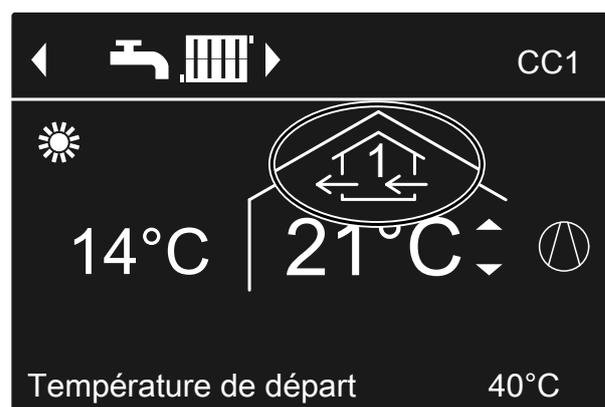


Fig. 23

Mettre fin au "Régime économique"

- Le **"Régime économique"** prend automatiquement fin lorsque la ventilation domestique à débit d'air volumique minimal () est enclenchée selon la programmation horaire, c'est-à-dire entre les plages horaires définies
- ou
- Réglez le **"Régime économique"** sur **"Arrêt"**.

Economiser l'énergie en cas d'absence de longue durée

Pour économiser l'énergie en cas d'absence de longue durée, réglez le **"Programme vacances"**.

Remarque

Le programme vacances s'applique aussi bien à la ventilation domestique qu'au chauffage des pièces/ rafraîchissement des pièces de tous les circuits de chauffage/rafraîchissement : voir page 36. Votre installateur peut modifier ce réglage d'usine.

Le programme vacances agit de la manière suivante :

- Ventilation domestique avec le débit volumique de l'air minimal (allure de ventilation )
- Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces et production d'eau chaude sanitaire : voir page 36.

Régler le "Programme vacances" pour la ventilation, le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces

1. Menu élargi : 
2. "Ventilation".
3. "Programme vacances".
4. Réglez le jour de départ et le jour de retour souhaités.

Programme vacances	
Jour de départ :	
Jeudi	02.02.2012
Jour de retour :	
Vendredi	03.02.2012
Sélectionner avec 	

Fig. 24

Le programme vacances débute à 00h00 le lendemain du jour de départ et prend fin à 00h00 le jour de retour. Cela signifie que la programmation horaire réglée pour ces jours est active le jour de départ et le jour de retour : voir page 47.

Affichage dans le menu de base

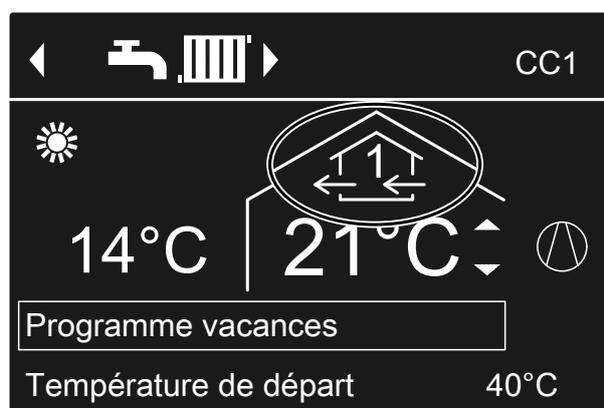


Fig. 25

Affichage dans le menu élargi

Vous pouvez interroger le programme vacances réglé sous **"Information"** dans le menu élargi : voir page 59.

Modifier le "Programme vacances"

1. Menu élargi : 
2. "Ventilation".
3. "Programme vacances".
4. "Modifier le programme".
5. Réglez le jour de départ et le jour de retour souhaités.

Arrêter ou effacer le "Programme vacances"

1. Menu élargi : 
2. "Ventilation".
3. "Programme vacances".

Economiser l'énergie en cas d'absence de longue... (suite)

4. "Effacer le programme".

Utiliser le courant produit par l'installation photovoltaïque (autoconsommation du courant)

Vous pouvez utiliser le courant produit par votre installation photovoltaïque pour le fonctionnement de votre pompe à chaleur. Pour cela, il vous faut libérer une ou plusieurs fonctions.

Pour l'autoconsommation du courant, réglez le programme de fonctionnement adapté pour le chauffage des pièces, le rafraîchissement des pièces ou la production d'eau chaude sanitaire, par exemple **"Chauffage et eau chaude"** : voir page 22.

Pour augmenter votre utilisation du courant autoproduit, vous pouvez augmenter la consigne de température pour les fonctions suivantes ou l'abaisser pour le rafraîchissement :

Fonction	Consigne de température	
	Augmentation	Abaissement
Température d'eau chaude normale		
"Chauffage ballon ECS"	"Augm. cons. ballon ECS"	—
Température d'eau chaude plus élevée		
"Consigne temp. ECS 2"	—	—
Chauffage du réservoir tampon		
"Chauff rés tamp eau prim"	"Augm. cons. réservoir tampon"	—
Chauffage des pièces		
"Augment. temp ambiante"	"Augm. cons. temp. ambiante"	—
Rafraîchissement des pièces		
"Rafraîchis. temp ambiante"	—	"Abaiss. cons. temp. ambiante"
Rafraîchissement du réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement		
"Rafraîchis. rés tamp rafr."	—	"Abaiss. cons. tampon rafr."

1. Menu élargi : 
2. "Stratégie régul. PV".
3. Sélectionnez la fonction souhaitée, par exemple **"Chauffage ballon ECS"**.

4. Réglez l'augmentation ou la réduction de température souhaitée. Par exemple 10 kelvins (10 K) pour **"Augm. cons. ballon ECS"** pour augmenter la consigne de température pour la température d'eau chaude normale de 50 °C à 60 °C.

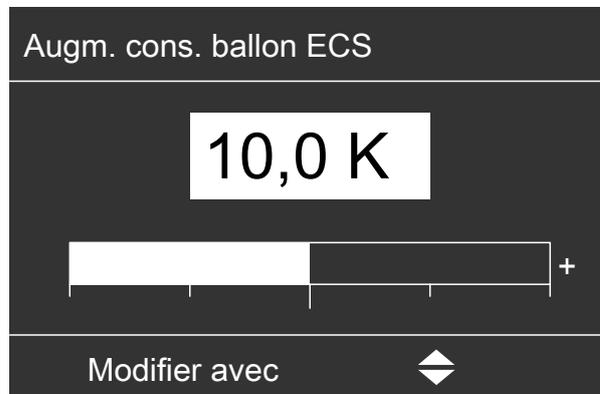


Fig. 26

5. Si nécessaire, réitérez les étapes 3. et 4. pour d'autres fonctions.

Remarque

- Si vous libérez plusieurs fonctions pour l'autoconsommation de courant, les fonctions dédiées à la production d'ECS seront prioritaires sur les fonctions dédiées au chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces.
- L'activation du paramètre **"Consigne temp. ECS 2"** est judicieuse uniquement si vous n'avez pas réglé de plage horaire pour l'état de fonctionnement **"Temp.2"** dans la programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire : voir page 38. Si vous réglez quand même l'état de fonctionnement **"Temp.2"** dans la programmation horaire, votre ballon d'eau chaude sanitaire sera éventuellement réchauffé durant ces plages horaires avec du courant provenant du réseau de distribution.
- Parallèlement à l'autoconsommation de courant, il est possible de puiser une part de courant dans le réseau de distribution pour le fonctionnement de la pompe à chaleur. Cette fonction peut être déverrouillée par votre installateur.
- Uniquement pour les pompes à chaleur air/eau avec régulation de puissance : en vue de l'augmentation et de la réduction des consignes de température, votre installateur peut régler la pompe à chaleur de sorte que la puissance du compresseur soit automatiquement adaptée à la quantité de courant produite par l'installation photovoltaïque. L'autoconsommation de courant est ainsi optimisée.

Utiliser le courant produit par l'installation... (suite)

L'autoconsommation de courant et l'utilisation du surplus de courant en provenance du réseau (Smart Grid) sont activées.

*Si l'autoconsommation de courant et le Smart Grid sont déverrouillés et activés **simultanément**, la fonction avec l'augmentation ou la réduction de température la plus importante est appliquée : voir page 54.*

Utiliser le surplus de courant

Si un Smart Grid est raccordé et activé par votre installateur, le fonctionnement de la pompe à chaleur est adapté à la quantité de courant disponible au sein du réseau (utilisation des capacités du réseau).

Peu de courant dans le réseau (surcharge du réseau)

La société de distribution d'électricité peut verrouiller le fonctionnement de votre pompe à chaleur. Durant cette interdiction tarifaire, le chauffage des pièces s'effectue par le réservoir tampon. Si aucun réservoir tampon n'est raccordé ou si la température à l'intérieur du réservoir est trop faible, les pièces sont chauffées avec les chauffages d'appoint existants, par exemple une chaudière fioul, un appoint électrique. La production d'eau chaude sanitaire durant l'interdiction tarifaire est possible avec les chauffages d'appoint uniquement.

Fort surplus de courant (l'électricité est gratuite)

La société de distribution d'électricité enclenche directement votre pompe à chaleur. L'eau chaude, le réservoir tampon et les circuits de chauffage sont automatiquement chauffés à la température maximale possible.

Faible surplus de courant (l'électricité est à tarif réduit)

Votre pompe à chaleur fonctionne en mode normal avec des consignes de température modifiées.

Vous pouvez augmenter ces consignes de température pour les fonctions suivantes ou les abaisser pour le rafraîchissement :

Fonction	Consigne de température	
	Augmentation	Abaissement
Production d'eau chaude sanitaire "Chauffage ballon ECS"	"Augm. cons. ballon ECS"	—
Chauffage du réservoir tampon "Chauff rés tamp eau prim"	"Augm. cons. réserv. tampon"	—
Chauffage des pièces "Augment. temp ambiante"	"Augm. cons. temp. ambiante"	—
Rafraîchissement des pièces "Rafraîchis. temp ambiante"	—	"Abaiss. cons. temp. ambiante"

1. **Menu élargi :**
☰.
2. "Smart Grid".
3. Sélectionnez la fonction souhaitée, par exemple "Chauffage ballon ECS".
4. Réglez l'augmentation ou la réduction de température souhaitée. Par exemple 10 kelvins (10 K) pour "Augm. cons. ballon ECS" pour augmenter la consigne de température pour la température d'eau chaude normale de 50 °C à 60 °C.



Fig. 27

5. Si nécessaire, réitérez les étapes 3. et 4. pour d'autres fonctions.

Remarque

Si vous libérez plusieurs fonctions pour l'utilisation du surplus de courant, les fonctions dédiées à la production d'ECS seront prioritaires sur les fonctions dédiées au chauffage des pièces.

L'autoconsommation de courant et l'utilisation du surplus de courant en provenance du réseau (Smart Grid) sont activées.

Si l'autoconsommation de courant et le Smart Grid sont déverrouillés et activés **simultanément**, la fonction avec l'augmentation ou la réduction de température la plus importante est appliquée : voir page 52.

Régler le contraste de l'écran

Vous souhaitez rendre les textes affichés plus lisibles. Pour cela, adaptez le contraste de l'écran aux conditions d'éclairage dans la pièce.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.
3. **"Contraste"**.
4. Réglez le contraste souhaité.

Régler la luminosité de l'affichage de l'écran

Vous souhaitez rendre les textes affichés plus lisibles. Modifiez à cet effet la luminosité pour **"Commande"**. Vous pouvez également modifier la luminosité pour l'**"Economiseur d'écran"**.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.
3. **"Luminosité"**.
4. **"Commande"** ou **"Economiseur d'écran"**.
5. Réglez la luminosité souhaitée.

Entrer un libellé pour les circuits de chauffage/rafraîchissement

Vous pouvez nommer individuellement tous les circuits de chauffage/rafraîchissement. Les abréviations **"CC1"**, **"CC2"**, **"CC3"** et **"CRS"** sont conservées.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.
3. **"Libellé circuit de chauffage"**.
4. **"Circuit chauffage 1"**, **"Circuit chauffage 2"**, **"Circuit chauffage 3"** ou **"Circ. rafraîch. CRS"**.
5. **"Modifier?"**
6. Sélectionnez le caractère souhaité avec ▲/▼.
7. Allez sur le caractère suivant avec ◀▶.
8. Avec **OK**, vous validez en une fois tous les caractères entrés et quittez le menu.

Remarque

Avec **"Remettre à zéro?"**, le nom entré est à nouveau supprimé.

Exemple :

Libellé pour le **"Circuit chauffage 2"** : appartement sous-loué.



Fig. 28

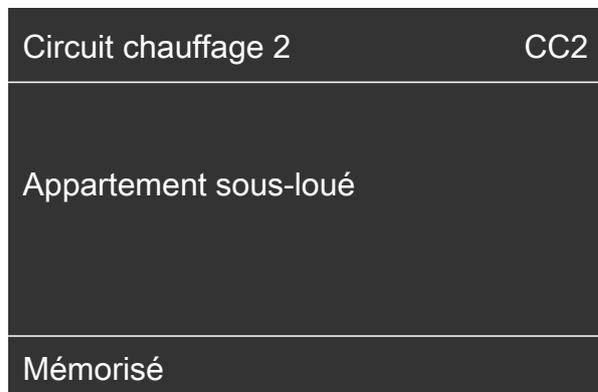


Fig. 29

Autres réglages

Entrer un libellé pour les circuits de... (suite)

Dans le menu, le "**Circuit chauffage 2**" est appelé "Appartement sous-loué".



Fig. 30

Régler le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré pour le menu de base

Si votre installation dispose de plus d'un circuit de chauffage/rafraîchissement, les réglages effectués dans le menu de base s'appliquent toujours au circuit de chauffage/rafraîchissement préféré. Sélectionnez dans ce menu le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.

3. **"Menu de base"**.

4. Sélectionnez le circuit de chauffage/rafraîchissement :

■ **"Circuit chauffage 1"**

Affichage "CC1"

■ **"Circuit chauffage 2"**

Affichage "CC2"

■ **"Circuit chauffage 3"**

Affichage "CC3"

■ **"Circ. rafraîch. CRS"** (pour le circuit de rafraîchissement indépendant)

Affichage "CRS"

Régler l'heure et la date

L'heure et la date sont réglées en usine. Un nouveau réglage de l'heure et de la date peut être nécessaire si votre installation de chauffage est restée hors service pendant une longue durée.

1. **Menu élargi :**



2. **"Réglages"**.

3. **"Date / heure"**.

4. Réglez l'heure et la date.

Régler la langue des menus

1. **Menu élargi :**



3. **"Langue"**.

2. **"Réglages"**.

4. Réglez la langue souhaitée.

Régler l'unité de température (°C/°F)

Réglage usine : °C

1. Menu élargi :



2. "Réglages".

3. "Unité de température".

4. Réglez l'unité de température "°C" ou "°F".

Rétablir le réglage usine

Vous avez la possibilité de remettre à leur état initial individuellement toutes les valeurs modifiées pour chaque circuit de chauffage/rafraîchissement, la production d'eau chaude sanitaire de même que d'autres réglages de l'installation.

1. Menu élargi :



2. "Réglages".

3. "Réglage de base".

4. Sélectionnez le réglage souhaité, par exemple "Eau chaude".

Réglage de l'installation	Réglages et valeurs remis à leur état initial
"Installation"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces avec réservoir tampon ▪ Programmation horaire pour le rafraîchissement des pièces avec réservoir tampon ▪ L'appoint électrique est verrouillé pour le chauffage des pièces ▪ Programmation horaire pour l'appoint électrique ▪ Programmation horaire pour le fonctionnement avec réduction du bruit
"Eau chaude"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Température d'eau chaude normale ▪ Température d'eau chaude plus élevée ▪ Programmation horaire pour la production d'eau chaude sanitaire ▪ Programmation horaire pour la pompe de bouclage ECS ▪ L'appoint électrique est libéré pour la production d'eau chaude sanitaire ▪ L'optimisation de l'enclenchement et l'optimisation de l'arrêt sont désactivées
"Appoint chauff. élec."	<ul style="list-style-type: none"> ▪ L'appoint électrique est verrouillé pour le chauffage des pièces ▪ Programmation horaire pour l'appoint électrique
"Circuit chauffage 1" "Circuit chauffage 2" "Circuit chauffage 3"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Température ambiante normale ▪ Température ambiante réduite ▪ Programmation horaire pour le chauffage des pièces ▪ Pente et parallèle de la courbe de chauffe ▪ Les fonctions de confort et d'économie d'énergie ("Régime réceptions", "Régime économique", "Programme vacances") sont désactivées <p>Remarque Si vous avez attribué un nom aux circuits de chauffage/rafraîchissement, ce nom est conservé : voir chapitre "Entrer un libellé pour les circuits de chauffage/rafraîchissement".</p>
"Rafraîchissement"	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Température ambiante normale ▪ Pente et parallèle de la courbe de rafraîchissement ▪ Le mode rafraîchissement actif est verrouillé

Rétablir le réglage usine (suite)

Réglage de l'installation	Réglages et valeurs remis à leur état initial
"Ventilation"	<ul style="list-style-type: none">▪ Programmation horaire pour la ventilation▪ Les fonctions de confort et d'économie d'énergie ("Mode intensif", "Régime économique", "Programme vacances") sont désactivées
"Photovoltaïque"	<ul style="list-style-type: none">▪ L'autoconsommation du courant est désactivée pour tous les composants
"Smart Grid"	<ul style="list-style-type: none">▪ Aucune fonction n'est libérée pour l'utilisation du surplus d'électricité

Interroger les informations

Vous pouvez interroger les températures actuelles, les valeurs réglées, les programmations horaires et les états de fonctionnement.

Dans le menu élargi, les informations sont réunies en différents groupes :

- "Installation"
- "Circuit chauffage 1"
- "Circuit chauffage 2"
- "Circuit chauffage 3"
- "Circ. rafraîch. CRS"
- "Eau chaude"
- "Ventilation"
- "Solaire"
- "Pompe à chaleur"
- "Bilan énergétique" : voir page 59.
- "Journal de bord" : voir page 60.

Des détails sur les possibilités d'interrogation dans les différents groupes sont fournis au chapitre "Vue d'ensemble du menu élargi", page 87.

Remarque

Si vous avez attribué un nom aux circuits de chauffage/rafraîchissement, le nom attribué apparaît : voir chapitre "Entrer un libellé pour les circuits de chauffage/rafraîchissement".

1. Menu élargi :
☰
2. "Information".
3. Sélectionnez le groupe.
4. Sélectionnez l'interrogation souhaitée.

Interroger l'apport solaire

Vous obtenez un aperçu de la quantité de chaleur fournie par votre installation solaire à votre installation de chauffage durant les 7 derniers jours.

1. Menu élargi :
☰
2. "Energie solaire".
3. Pour afficher la quantité de chaleur pour un jour déterminé, sélectionnez le jour de semaine souhaité avec ◀▶ (affichage en kWh).

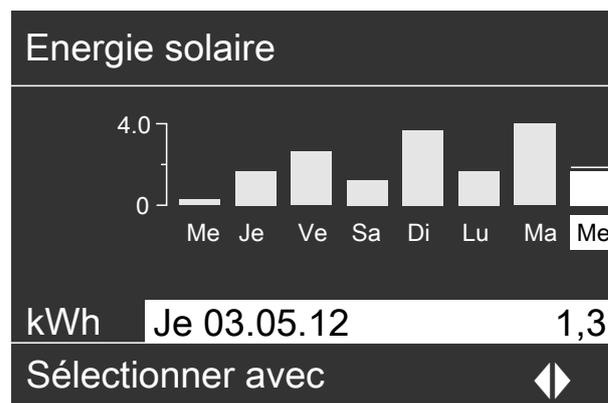


Fig. 31 La ligne qui clignote sur le graphique indique que le jour en cours n'est pas encore terminé.

Interroger le bilan énergétique

L'affichage des bilans énergétiques peut être déverrouillé par votre installateur. Cet affichage n'est pas possible avec toutes les pompes à chaleur.

Chaque bilan énergétique affiche les quantités d'énergie acquises au cours des 52 semaines passées sous la forme d'un diagramme à barres.

1. Menu élargi :
☰
2. "Information".
3. "Bilan énergétique".
4. Sélectionnez le réglage souhaité, par exemple "Bilan énergie PV".

5. Pour afficher les quantités de chaleur pour une semaine déterminée, sélectionnez la semaine souhaitée avec ◀▶ (affichage en kWh).

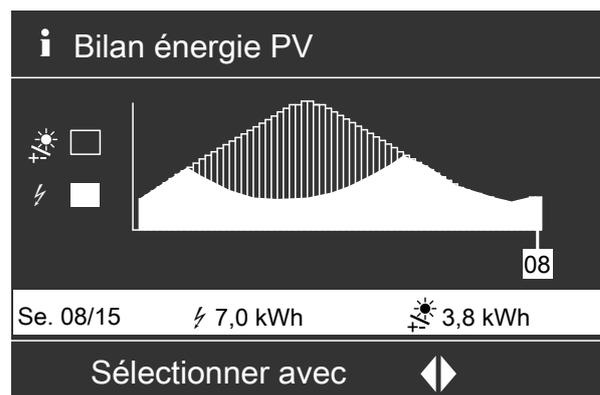


Fig. 32

Interroger les informations (suite)

Les bilans énergétiques suivants peuvent être interrogés :

Bilan énergétique	Signification des symboles sur le diagramme
"Bilan éner. chauffage" ("Bilan éner. chauffage 1", "Bilan éner. chauffage 2" pour une pompe à chaleur à deux allures)	 Energie électrique utilisée pour le mode chauffage de la pompe à chaleur.
	 Energie de chauffage distribuée à l'installation de chauffage.
"Bilan éner. ECS" ("Bilan éner. ECS 1", "Bilan éner. ECS 2" pour une pompe à chaleur à deux allures)	 Energie électrique utilisée pour le fonctionnement de la pompe à chaleur pour la production d'eau chaude sanitaire.
	 Energie de chauffage distribuée pour la production d'eau chaude sanitaire.
"Bilan éner. rafr." ("Bilan éner. rafr. 1", "Bilan éner. rafr. 2" pour une pompe à chaleur à deux allures)	 Energie électrique utilisée pour le mode rafraîchissement de la pompe à chaleur.
	 Energie calorifique prélevée de l'installation de chauffage pour le rafraîchissement.
"Bilan énergie PV"	 Energie électrique produite par l'installation photovoltaïque et utilisée pour le fonctionnement de la pompe à chaleur (autoconsommation du courant)
	 Energie électrique totale produite par l'installation photovoltaïque

Remarque

Avec certaines pompes à chaleur, seule une partie de la courbe caractéristique s'affiche, par exemple pour le "Bilan éner. chauffage" l'énergie de chauffage cédée, mais pas l'énergie électrique utilisée.

Journal de bord

Le journal de bord est un tableau qui contient les informations suivantes pour chaque semaine "CW" (calendar week) :

Colonne	Signification
"T.in"	Température minimale de l'air ou de l'eau glycolée à l'entrée dans la pompe à chaleur
"T.out"	Température moyenne de l'air ou de l'eau glycolée à la sortie de la pompe à chaleur
"PAC1"	Heures de fonctionnement de la pompe à chaleur maître
"PAC2"	Heures de fonctionnement de la pompe à chaleur esclave
"AC"	<ul style="list-style-type: none"> Pompes à chaleur eau glycolée/eau  : heures de fonctionnement du mode rafraîchissement actif "active cooling" Pompes à chaleur air/eau  /  : somme des heures de fonctionnement du mode rafraîchissement actif "active cooling" et des heures de fonctionnement pour le dégivrage de l'évaporateur.
"NC"	Heures de fonctionnement de la fonction de rafraîchissement "natural cooling"

Remarque

Ces informations sont toujours enregistrées, même en cas de défaut de la régulation de pompe à chaleur.

i Journal de bord						
CW	T.in	T.out	PAC1	PAC2	AC	NC
12	7,2	4,3	123	37	0	15
13	7,8	4,7	113	21	0	12
14	7,5	4,5	103	15	4	18
15	7,0	3,3	93	9	0	10
16	6,9	3,1	97	10	0	11
17	6,8	3,0	89	28	2	12
18	7,2	4,4	133	45	0	5

Sélectionner avec 

Fig. 33

1. Menu élargi : 
2. "Information".
3. "journal de bord".

Interroger les informations (suite)

Séchage de chape

Votre installateur peut activer la fonction "**Séchage de chape**" pour le séchage de la chape, par exemple pour une construction neuve. La chape est séchée d'après une programmation horaire fixe (profil température-temps) adaptée à la nature des matériaux.

- Le chauffage des pièces s'effectue pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement conformément à une programmation horaire fixe. Vos réglages pour le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces sont sans effet pendant la durée de séchage de la chape.
- La production d'eau chaude sanitaire est activée.
- En association avec un appareil de ventilation : le débit volumique de l'air maximal est réglé pour la ventilation domestique (↔4↔).

Affichage dans le menu de base

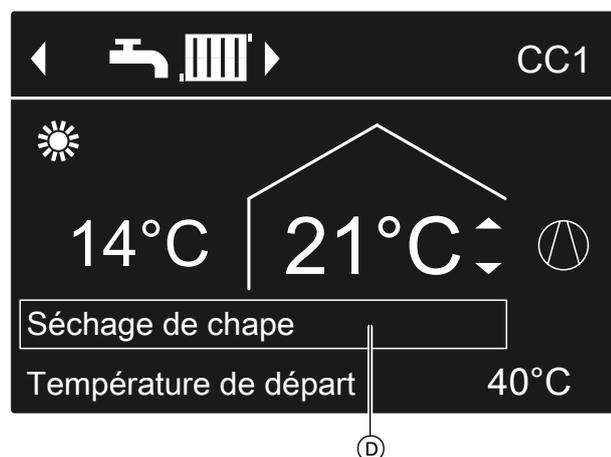


Fig. 34

Ⓧ Ligne d'information supérieure

Interroger la fonction séchage de chape pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement

1. Menu élargi :
☰
2. "Information".
3. "Circuit chauffage 1", "Circuit chauffage 2", "Circuit chauffage 3" ou "Circ. rafraîch. CRS".

4. "Programme fonct.".

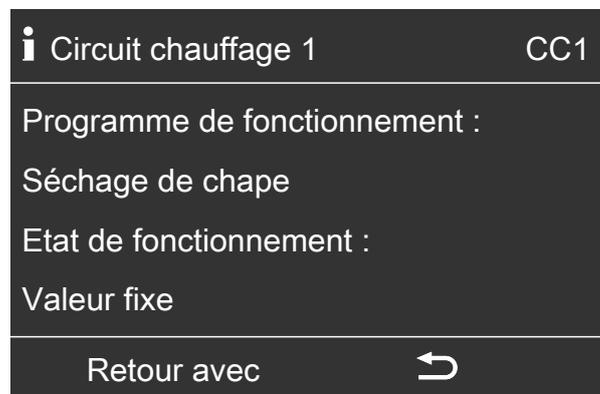


Fig. 35

Durée restante du séchage de chape

Le séchage de chape dure 32 jours maximum. La valeur affichée pour "**Jours séchage chape**" est le nombre de jours restants.

1. Menu élargi :
☰
2. "Information".
3. "Installation".



Fig. 36

Interroger les messages

Pour les événements ou les états de fonctionnement particuliers de votre pompe à chaleur ou de votre installation de chauffage, la régulation de pompe à chaleur affiche des remarques ou des messages d'alarme ou de défaut.

A côté du message en texte clair, le symbole correspondant clignote sur l'écran.

Interroger les messages (suite)

👁 "Remarque"

⚠ "Alarme"

⚠ "Défaut"

De plus, le voyant de dérangement (rouge) clignote sur la régulation de pompe à chaleur. Si un dispositif de signalisation est raccordé (par exemple une alarme), celui-ci est mis en marche.

Exemple pour un défaut :



Fig. 37

1. Avec la touche **OK**, des informations supplémentaires sur le message affiché apparaissent.

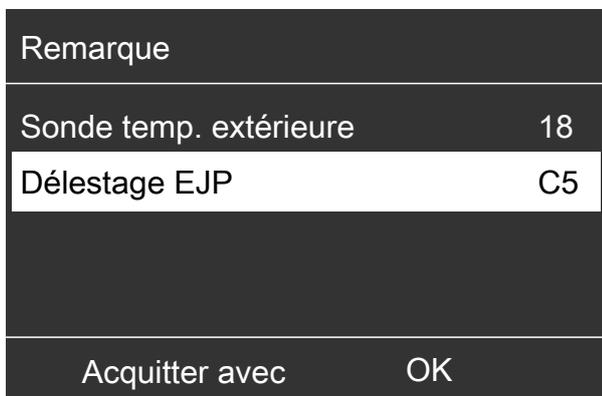


Fig. 38

2. Vous pouvez faire défiler la liste des messages. La ligne supérieure indique, pour chaque message, s'il s'agit d'une remarque, d'une alarme ou d'un message de défaut.

Avec la touche **?**, les informations suivantes s'affichent pour le message sélectionné :

- Date et heure de première apparition du message.
- Remarques sur le comportement de la pompe à chaleur et de l'installation de chauffage.
- Conseils sur les mesures que vous pouvez vous-même prendre **avant** de contacter votre installateur.

3. Dans le cas des messages d'alarme et de défaut (⚠, ⚠), notez le texte du message et le code qui figure à côté. Dans l'exemple : **"Défaut" "Sonde temp. extérieure 18"**.

Vous permettez ainsi à l'installateur de mieux se préparer, ce qui vous fera éventuellement économiser des frais de déplacement inutiles.

Dans le cas des remarques (👁), il n'est **pas** nécessaire d'informer votre installateur. Exemple : **"Remarque", "Délestage EJP C5"** : voir page 70.

4. Acquitez **tous** les messages. Suivez pour cela les instructions données dans le menu.

Le message est placé dans le menu **"Défaut", "Alarme" ou "Remarque"**.

Affichage dans le menu de base

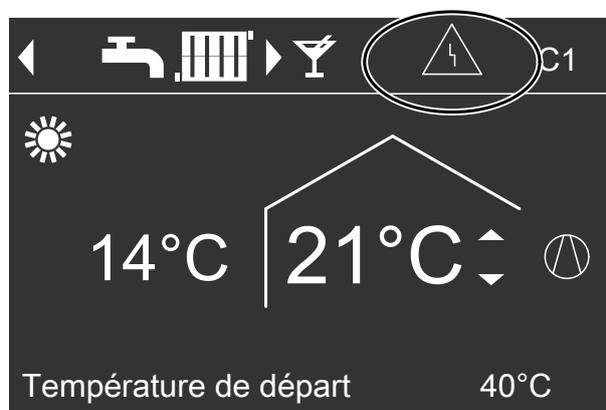


Fig. 39

Affichage dans le menu élargi

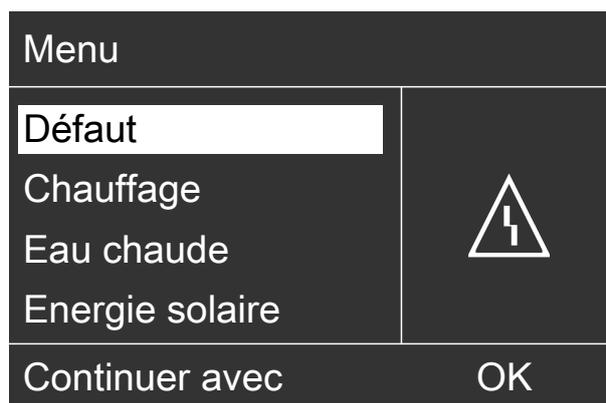


Fig. 40

Interroger les messages (suite)**Remarque**

- Si vous avez raccordé un dispositif de signalisation (par exemple une sirène) pour les messages de défaut, l'acquittement du message de défaut arrête celui-ci.
- S'il n'est possible de remédier au défaut que plus tard, le message de défaut réapparaît le lendemain à 7h00. Le dispositif de signalisation (si existant) est réenclenché.
- Si vous acquittez le message de défaut "**Pompe à chaleur A9**", le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire sont entièrement assurés par les chauffages d'appoint existants, par exemple un système chauffant électrique (si existant et déverrouillé). Etant donné que ceci peut occasionner des dépenses d'électricité élevées, nous vous recommandons de faire contrôler **immédiatement** la pompe à chaleur par votre installateur.

Afficher les messages acquittés**1. Menu élargi :****2. "Défaut", "Alarme" ou "Remarque".**

Mode manuel

En mode manuel, le chauffage des pièces et la production d'eau chaude sanitaire s'effectuent indépendamment des programmations horaires :

- Chauffage **non régulé** avec une consigne de température de départ de 45 °C.
- Production d'eau chaude sanitaire à la "**Consigne temp. ECS 2**" : voir page 38.
- Pas de rafraîchissement des pièces.
- Le réservoir tampon est réchauffé à la "**Valeur fixe**".
- La ventilation est dans l'état de fonctionnement "**Normal**".

Remarque

Utilisez le mode manuel **uniquement** après concertation avec votre installateur.

1. Menu élargi :



2. "Mode manuel"

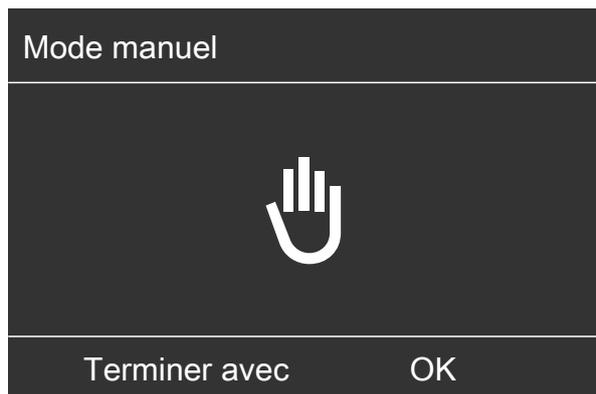


Fig. 41

Remarque

Avec la touche  vous retournez au menu élargi. Vous pouvez effectuer toutes les interrogations et tous les réglages. Ces réglages sont activés **après** la fin du mode manuel.

Schémas hydrauliques particuliers

Suivant le schéma hydraulique, l'affichage dans le menu de base et dans le menu élargi diffère. Seules les fonctions correspondant au schéma hydraulique de votre installation sont à votre disposition dans les deux niveaux de commande.

Menu de base pour le schéma hydraulique "Eau chaude"



Fig. 42

Menu de base en cas de "Commande externe"

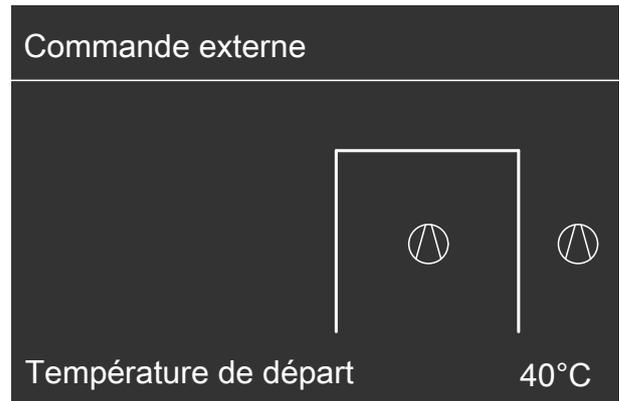


Fig. 43

Organes de commande de la régulation de pompe à chaleur

L'aspect de la régulation de pompe à chaleur peut varier en fonction du type de pompe à chaleur.

Régulation à l'avant de la pompe à chaleur



Fig. 44

- (A) Voyant de dérangement (rouge)
- (B) Voyant de fonctionnement (vert)
- (C) Interrupteur d'alimentation électrique

Régulation sur le dessus de la pompe à chaleur

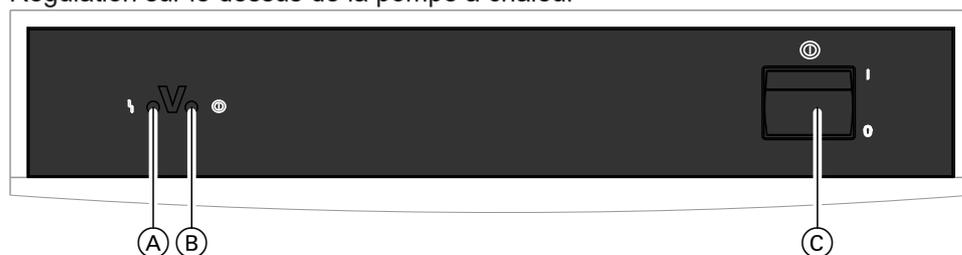


Fig. 45

- (A) Voyant de dérangement (rouge)
- (B) Voyant de fonctionnement (vert)
- (C) Interrupteur d'alimentation électrique

Régulation comme boîtier séparé sur un mur



Fig. 46

- (A) Voyant de dérangement (rouge)
- (B) Voyant de fonctionnement (vert)
- (C) Interrupteur d'alimentation électrique

Arrêter la pompe à chaleur

Avec surveillance de protection contre le gel

Sélectionnez le programme de fonctionnement "**Mode veille**" pour **chaque** circuit de chauffage/rafraîchissement.

Pour le circuit de chauffage/rafraîchissement préféré

1. **Menu de base :**
◀▶ pour le programme de fonctionnement "**Mode veille**" (protection contre le gel).
2. **OK** pour confirmer.

Pour tous les circuits de chauffage/rafraîchissement

1. **Menu élargi :**
≡:
2. "**Chauffage**" ou "**Chauff./Rafraîch.**".
3. Si nécessaire, ▶◀ pour le circuit de chauffage/rafraîchissement souhaité.

4. "**Programme fonct.**".
5. "**Mode veille**" (protection contre le gel).

- Les circulateurs sont enclenchés brièvement toutes les 24 heures pour éviter leur grippage.
- Si un appareil de ventilation est raccordé à votre régulation de pompe à chaleur, l'appareil de ventilation continue de fonctionner dans le programme de fonctionnement sélectionné (par exemple "**Ventilation auto.**").

Remarque

Dans les cas suivants, la protection contre le gel est assurée uniquement par un chauffage d'appoint (non fourni) :

- *Pompes à chaleur air/eau : en présence de températures inférieures à -15 °C*
- *En cas de défaut de la pompe à chaleur*

Les chauffages d'appoint sont par exemple un système chauffant électrique ou une chaudière fioul/gaz (chauffage d'appoint fossile).

Sans surveillance de protection contre le gel (mise hors service)

1. Coupez l'interrupteur d'alimentation électrique.
2. Mettez l'installation hors tension, par exemple au niveau du fusible dédié ou de l'interrupteur principal.



Attention

Si des températures extérieures inférieures à 3 °C sont à prévoir, prenez les mesures appropriées pour protéger la pompe à chaleur et l'installation de chauffage contre le gel.

Si nécessaire, contactez votre installateur.

Remarque

Si un appareil de ventilation est raccordé à votre régulation de pompe à chaleur, celui-ci fonctionne avec le débit volumique de l'air minimal (↕↕).

Remarques en cas de mise hors service prolongée

- *Comme les circulateurs ne sont pas alimentés en tension, ils risquent de se gripper.*
- *Il peut être nécessaire de régler à nouveau la date et l'heure : voir chapitre "Régler l'heure et la date".*

Enclencher la pompe à chaleur

1. Enclenchez la tension d'alimentation secteur, par exemple au niveau du fusible dédié ou de l'interrupteur principal.
2. Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique. Peu de temps après, le menu de base s'affiche : voir page 19. Le voyant de fonctionnement vert est allumé. Votre pompe à chaleur et les commandes à distance (si existantes) sont maintenant opérationnelles.

les pièces sont trop froides

Cause	Elimination
La pompe à chaleur est arrêtée.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique : voir les figures à partir de la page 66. ▪ Enclenchez l'interrupteur principal (si existant, placé à l'extérieur du local). ▪ Enclenchez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
Les réglages sur la régulation de pompe à chaleur ont été modifiés ou sont incorrects.	<p>Le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces doit être libéré.</p> <p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement : voir page 28. ▪ Température ambiante : voir page 28. ▪ Heure : voir page 56. ▪ Programmation horaire du chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces : voir page 29. ▪ Programmation horaire du chauffage des pièces pour le réservoir tampon : voir page 30. ▪ Courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement : voir page 32. ▪ Si nécessaire, enclenchez le chauffage des pièces pour le réservoir tampon : voir page 30. ▪ Si nécessaire, libérez l'appoint électrique pour le chauffage des pièces (si existant) : voir page 42.
Le ballon d'eau chaude sanitaire est réchauffé.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Attendez que le ballon d'eau chaude soit à température. ▪ Si nécessaire, réduisez le soutirage d'eau chaude ou temporairement la température d'eau chaude normale.
"Remarque", "Alarme" ou "Défaut" s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Interrogez le type de message. Acquitez le message : voir page 61. ▪ Si nécessaire, informez votre installateur.
La fonction " Séchage de chape " est activée.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Aucune mesure nécessaire ▪ Une fois le temps de séchage de la chape écoulé, la pompe à chaleur continue de fonctionner conformément au programme de fonctionnement sélectionné : voir page 28.
En association avec un appareil de ventilation : <ul style="list-style-type: none"> ▪ Le bipasse ne se ferme pas. ▪ Registre de préchauffage défectueux. ▪ Ventilateur d'admission/d'évacuation d'air défectueux. 	Informez l'installateur.

les pièces sont trop chaudes

Cause	Elimination
Les réglages sur la régulation de pompe à chaleur ont été modifiés ou sont incorrects.	<p>Le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces doit être libéré.</p> <p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement : voir page 28. ▪ Température ambiante : voir page 28. ▪ Heure : voir page 56. ▪ Programmation horaire du chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces : voir page 29. ▪ Programmation horaire du rafraîchissement des pièces pour le réservoir tampon : voir page 31. ▪ Courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement : voir page 32. ▪ Si nécessaire, enclenchez le rafraîchissement des pièces pour le réservoir tampon : voir page 30. ▪ Si nécessaire, libérez le "Mode rafraîchissement actif" : voir page 43.
"Remarque", "Alarme" ou "Défaut" s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Interrogez le type de message. Acquitez le message : voir page 61. ▪ Si nécessaire, informez votre installateur.
En association avec un appareil de ventilation : le bipasse ne s'ouvre pas.	<p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Température ambiante pour la ventilation "Cons. de temp. ambiante" : voir page 28. ▪ Température minimale pour la ventilation "Bip temp air admis min" : voir page 47. <p>Si nécessaire, informez votre installateur.</p>

il n'y a pas d'eau chaude

Cause	Elimination
La pompe à chaleur est arrêtée.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Enclenchez l'interrupteur d'alimentation électrique : voir les figures à partir de la page 66. ▪ Enclenchez l'interrupteur principal (si existant, placé à l'extérieur du local). ▪ Enclenchez le fusible du tableau de distribution électrique (fusible de l'installation domestique).
Les réglages sur la régulation de pompe à chaleur ont été modifiés ou sont incorrects.	<p>La production d'eau chaude sanitaire doit être libérée.</p> <p>Contrôlez et rectifiez si nécessaire les réglages suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Programme de fonctionnement : voir page 28. ▪ Température d'eau chaude : voir page 38. ▪ Programmation horaire de la production d'eau chaude sanitaire : voir page 38. ▪ Heure : voir page 56. ▪ Si nécessaire, libérez l'appoint électrique pour la production d'eau chaude sanitaire (si existant) : voir page 42.
"Remarque", "Alarme" ou "Défaut" s'affiche à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Interrogez le type de message. Acquitez le message : voir page 61. ▪ Si nécessaire, informez votre installateur.

Que faire si ?

l'eau chaude est à une température excessive

Cause	Elimination
Les réglages sur la régulation de pompe à chaleur ont été modifiés ou sont incorrects.	Contrôlez et rectifiez si nécessaire la température d'eau chaude normale : voir page 38.

"" clignote et "Remarque" s'affiche

Cause	Elimination
Remarque signalant un événement ou un état de fonctionnement particulier de la pompe à chaleur, de l'installation de chauffage ou de l'appareil de ventilation raccordé.	Procédez de la manière décrite à la page 61.

"" clignote et "Alarme" s'affiche

Cause	Elimination
Alarme relative à un événement ou à un état de fonctionnement particulier de la pompe à chaleur, de l'installation de chauffage ou de l'appareil de ventilation raccordé.	Procédez de la manière décrite à la page 61.

"" clignote et "Défaut" s'affiche

Cause	Elimination
Défaut sur la pompe à chaleur, l'installation de chauffage ou l'appareil de ventilation raccordé.	Procédez de la manière décrite à la page 61.

"Délestage EJP C5" s'affiche

Cause	Elimination
Ce message s'affiche pendant la coupure de courant de la société de distribution d'électricité.	<ul style="list-style-type: none">▪ Aucune mesure nécessaire▪ Dès que la société de distribution d'électricité rétablit le courant, la pompe à chaleur continue de fonctionner avec le programme de fonctionnement sélectionné.

"Demande externe" s'affiche

Cause	Elimination
Le programme de fonctionnement réglé sur la régulation de pompe à chaleur a été inversé par un organe de commande externe, par exemple par une extension EA1.	Aucune mesure nécessaire.

"Programme externe" s'affiche

Cause	Elimination
L'interface de communication Vitocom a inversé le programme de fonctionnement réglé sur la régulation de pompe à chaleur.	Vous pouvez modifier le programme de fonctionnement.

"Commande bloquée" s'affiche

Cause	Elimination
L'utilisation de la pompe à chaleur est verrouillée.	Votre installateur peut supprimer le verrouillage.

"A0 Ventil. : vérifier filtre" s'affiche

Cause	Elimination
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Les filtres de votre appareil de ventilation et/ou des clapets d'évacuation d'air sont fortement encrassés. ▪ Le délai pour le changement des filtres est écoulé. 	Nettoyez les filtres ou remplacez les filtres : voir à partir de la page 73.

Les portes/fenêtres sont difficiles à ouvrir

Cause	Elimination
Dans les bâtiments très étanches, par exemple une maison basse consommation : les débits volumiques de l'air de votre appareil de ventilation pour l'admission d'air et l'évacuation d'air sont déséquilibrés.	Informez l'installateur.

Les portes/fenêtres claquent lorsqu'elles sont ouvertes

Cause	Elimination
Dans les bâtiments très étanches, par exemple une maison basse consommation : les débits volumiques de l'air de votre appareil de ventilation pour l'admission d'air et l'évacuation d'air sont déséquilibrés.	Informez l'installateur.

Nettoyer l'installation de chauffage

Pompes à chaleur eau glycolée/eau ou eau/eau

Vous pouvez nettoyer les surfaces des appareils à l'aide d'un détergent ménager en vente dans le commerce. N'utilisez pas de produit abrasif.

Pompes à chaleur air/eau

! Attention

- Les détergents ménagers en vente dans le commerce et les détergents spéciaux pour échangeur de chaleur (évaporateur) peuvent endommager la pompe à chaleur.
 - Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer les surfaces des appareils.
 - Si nécessaire, nettoyez les lamelles de l'échangeur de chaleur (de l'évaporateur) en utilisant uniquement une balayette à poils longs.

Pompes à chaleur air/eau avec surface en matériau synthétique

! Attention

- Les produits de nettoyage disponibles dans le commerce peuvent endommager la surface de l'habillage externe.
 - Utilisez uniquement des produits de nettoyage ménagers doux et solubles dans l'eau.
 - N'utilisez **aucune** substance à base d'acide ou de solvant, comme par exemple les produits nettoyants au vinaigre, les diluants nitro ou à base de résine synthétique, les dissolvants, l'alcool à brûler, etc.

!

Attention

- Toute action mécanique peut rayer la surface de l'habillage externe.
 - Essuyez la surface uniquement avec un chiffon doux et humide.
 - N'utilisez **aucune** substance contenant des particules abrasives, comme par exemple les encaustiques, les produits à récurer, les gommes nettoyantes ou les tampons à récurer.
 - N'employez **pas** de nettoyeur haute pression pour nettoyer l'habillage externe.

Module de commande de la régulation de pompe à chaleur

Vous pouvez nettoyer la surface du module de commande à l'aide du chiffon microfibre joint.

Contrôle et entretien de l'installation de chauffage

Un entretien régulier est nécessaire pour garantir un mode chauffage et rafraîchissement fiable, économe en énergie et respectueux de l'environnement. Pour ce faire, le mieux est de conclure un contrat d'entretien avec votre installateur.

Ballon d'eau chaude sanitaire (si existant)

Il est recommandé d'effectuer des travaux d'entretien et de nettoyage au plus tard deux années après la mise en service puis à intervalles réguliers. Le nettoyage de l'intérieur du ballon d'eau chaude sanitaire, y compris des raccords eau froide et eau chaude ne devra être effectué que par un chauffagiste qualifié.

Si un organe de traitement de l'eau (comme un adoucisseur) est implanté dans l'arrivée d'eau froide du ballon, refaire le plein en temps utile. Veuillez respecter la notice du fabricant.

Remarques supplémentaires pour le Vitocell 100 :

Contrôle et entretien de l'installation de... (suite)

Nous recommandons de faire contrôler le fonctionnement de l'anode au magnésium tous les ans par le chauffagiste.

Ce contrôle peut être réalisé sans interruption du fonctionnement de l'installation. Le chauffagiste mesure le courant de protection à l'aide d'un contrôleur d'anode.

Soupape de sécurité (ballon d'eau chaude)

Le fonctionnement de la soupape de sécurité doit être contrôlé par l'utilisateur ou le chauffagiste tous les six mois en manoeuvrant légèrement cet organe (voir notice d'utilisation du fabricant de la soupape de sécurité). Il y a risque d'encrassement du siège de la soupape.

Des gouttes d'eau peuvent s'échapper de la soupape de sécurité durant la procédure de montée en température. La sortie est ouverte vers l'atmosphère.



Attention

Une surpression peut induire des dommages. Ne pas obturer la soupape de sécurité.

Filtre d'eau sanitaire (si l'installation en est équipée)

Pour des raisons d'hygiène :

- la cartouche filtrante sera remplacée tous les 6 mois (contrôle visuel tous les 2 mois) sur les filtres sans rinçage à contre-courant.
- les filtres à rinçage à contre-courant seront rincés tous les deux mois.

Câbles de raccordement endommagés

Si les câbles de raccordement de l'appareil ou des accessoires externes sont endommagés, ceux-ci sont à remplacer par des câbles de raccordement spécifiques. Utiliser à ces fins exclusivement des câbles Viessmann. Informez-en votre chauffagiste.

Nettoyer le système de ventilation domestique

- Le boîtier de l'appareil de ventilation peut être nettoyé avec un détergent ménager en vente dans le commerce. N'utilisez pas de produit abrasif.
- Les filtres à air extérieur et à air évacué de l'appareil de ventilation de même que les filtres des clapets d'évacuation d'air doivent être nettoyés ou remplacés régulièrement. Remplacez les filtres au moins **une fois** par an.
- Nous recommandons de faire entretenir et, si nécessaire, nettoyer l'appareil de ventilation et les conduits d'air au moins une fois par an par l'installateur.
- Nous recommandons de passer un contrat d'entretien avec l'installateur. Un entretien non effectué représente un risque. Un nettoyage et un entretien réguliers garantissent un fonctionnement hygiénique, respectueux de l'environnement et économe en énergie.



Attention

L'accumulation de poussières dans l'appareil peut occasionner des défauts. Ne mettez pas l'appareil en marche sans filtres à air extérieur et à air évacué.

Nettoyer les clapets d'admission/d'évacuation d'air

Encrassement modéré

Essuyez les clapets d'admission/d'évacuation d'air de l'extérieur avec un chiffon humide.

Nettoyer le système de ventilation domestique (suite)

Encrassement important

- !** **Attention**
Si vous faites fonctionner le système de ventilation domestique sans filtre, des poussières s'accumulent dans le système de conduites. La résistance à l'air augmente alors. Arrêtez l'appareil de ventilation **avant** de dévisser les clapets d'évacuation d'air : voir chapitre "Arrêter la ventilation pour changer les filtres".

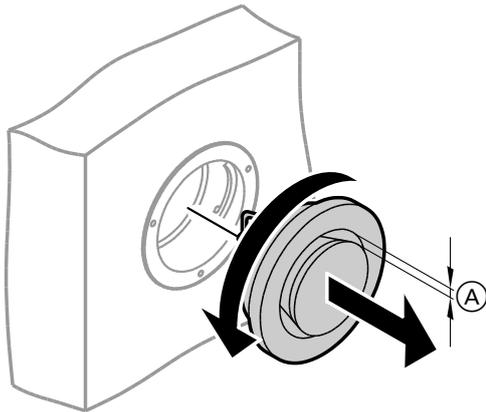


Fig. 47

(A) Fente annulaire

1. Dévissez les clapets d'admission/d'évacuation d'air (fermeture à baïonnette).
2. Effectuez un nettoyage humide des clapets.
3. Remettez les clapets en place.

Remarque

- Ne modifiez **pas** le réglage de la fente annulaire (A).
- Si les filtres des clapets d'évacuation d'air sont encrassés, remplacez les filtres : voir chapitre "Remplacer les filtres des clapets d'évacuation d'air".

Nettoyer le clapet d'évacuation d'air de la cuisine

- !** **Attention**
Si vous faites fonctionner le système de ventilation domestique sans filtre, des poussières s'accumulent dans le système de conduites. La résistance à l'air augmente alors. Arrêtez l'appareil de ventilation **avant** de retirer le filtre du clapet d'évacuation d'air de la cuisine : voir chapitre "Arrêter la ventilation pour changer les filtres".

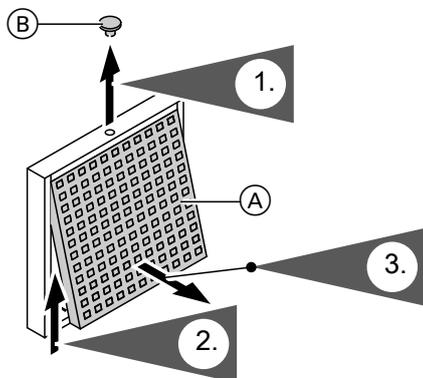


Fig. 48

(A) Filtre à corps gras
(B) Bouchon de blocage

4. Retirez le filtre à corps gras. Nettoyez le clapet d'évacuation d'air de la cuisine avec un chiffon humide.
5. Nettoyez le filtre à corps gras (A) avec de l'eau additionnée de liquide vaisselle ou au lave-vaisselle. Séchez le filtre à corps gras (A).
6. Remettez le filtre à corps gras en place. Fermez le clapet d'évacuation d'air de la cuisine. Bloquez le clapet d'évacuation d'air de la cuisine avec le bouchon de blocage (B).

Nettoyer ou changer les filtres

Si "**A0 Ventil. : vérifier filtre**" s'affiche sur l'écran du module de commande, les filtres de l'appareil de ventilation sont encrassés ou l'intervalle de temps pour le remplacement des filtres est écoulé.

Remarque

Vérifiez également les filtres des clapets d'évacuation d'air. Remplacez ces filtres, si nécessaire : voir chapitre "Remplacer les filtres des clapets d'évacuation d'air".

Vitovent 200-C et Vitovent 300-F

- Ne nettoyez pas les filtres. Remplacez les filtres. Les filtres encrassés peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.

Remarque

Vous pouvez interroger le nombre de jours qui restent jusqu'au prochain changement des filtres dans le menu élargi sous "**Information**" : voir chapitre "Interroger les informations".

Vitovent 200-W, Vitovent 300-C et Vitovent 300-W

En cas d'encrassement **modéré**, nettoyez les filtres de l'appareil de ventilation à l'aide d'un aspirateur.

Remarque

Le nettoyage des filtres peut conduire à une altération de l'effet de filtration.

Si **l'une** des conditions suivantes est remplie, changez les filtres :

- Les filtres sont **fortement** encrassés.
- Les filtres ont déjà été nettoyés.
- Le dernier changement des filtres remonte à plus d'un an.

Les filtres encrassés peuvent être éliminés avec les ordures ménagères.

Remarque

Vous pouvez interroger le nombre de jours qui restent jusqu'au prochain contrôle des filtres dans le menu élargi sous "**Information**" : voir chapitre "Interroger les informations".

Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 200-C



Attention

Le fonctionnement sans filtre de l'appareil de ventilation ouvert entraîne un dépôt de poussières dans l'appareil. Cette accumulation de poussières dans l'appareil peut causer des défauts. Déconnectez de la prise la fiche d'alimentation électrique **avant** d'ouvrir l'appareil de ventilation.

Remplacer les filtres dans le cas d'un montage au plafond

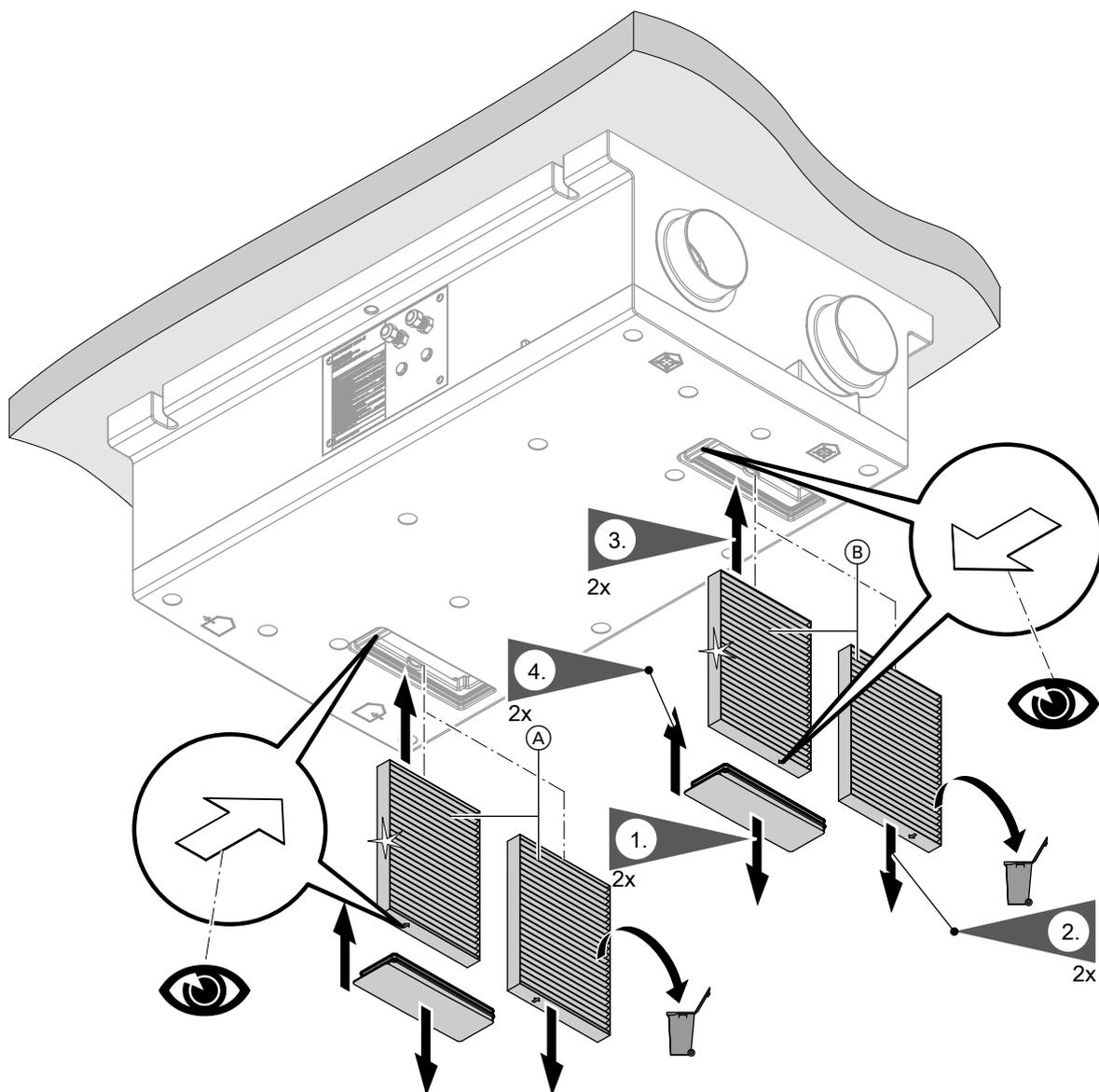


Fig. 49

- Ⓐ Filtre à air extérieur
- Ⓑ Filtre à air évacué

Nettoyer ou changer les filtres (suite)

Remplacer les filtres dans le cas d'un montage au mur

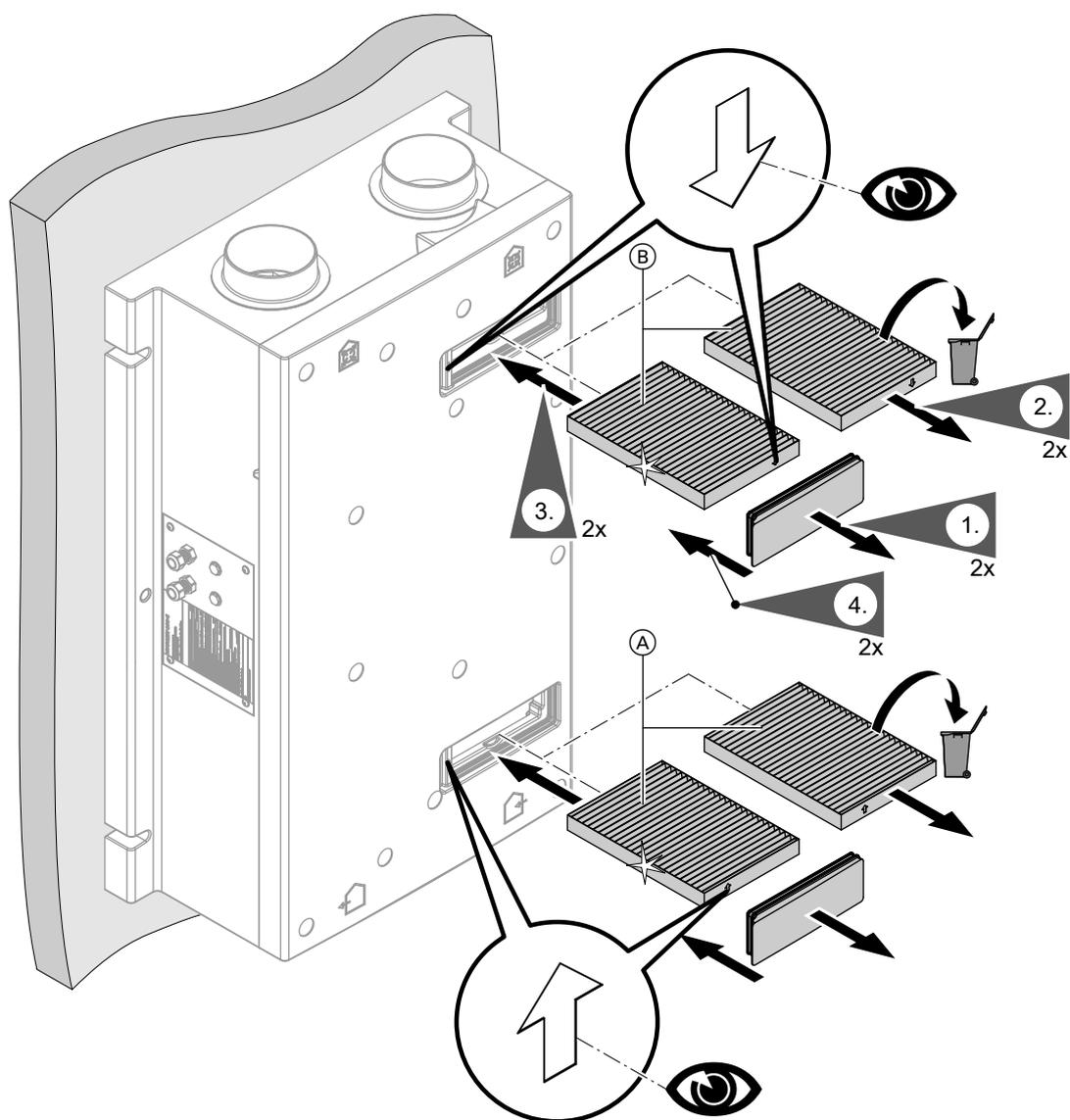


Fig. 50

- Ⓐ Filtre à air extérieur
- Ⓑ Filtre à air évacué

Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 200-W

! **Attention**
 Le fonctionnement sans filtre de l'appareil de ventilation ouvert entraîne un dépôt de poussières dans l'appareil. Cette accumulation de poussières dans l'appareil peut causer des défauts. Déconnectez de la prise la fiche d'alimentation électrique **avant** d'ouvrir l'appareil de ventilation.

Ouvrir l'appareil de ventilation

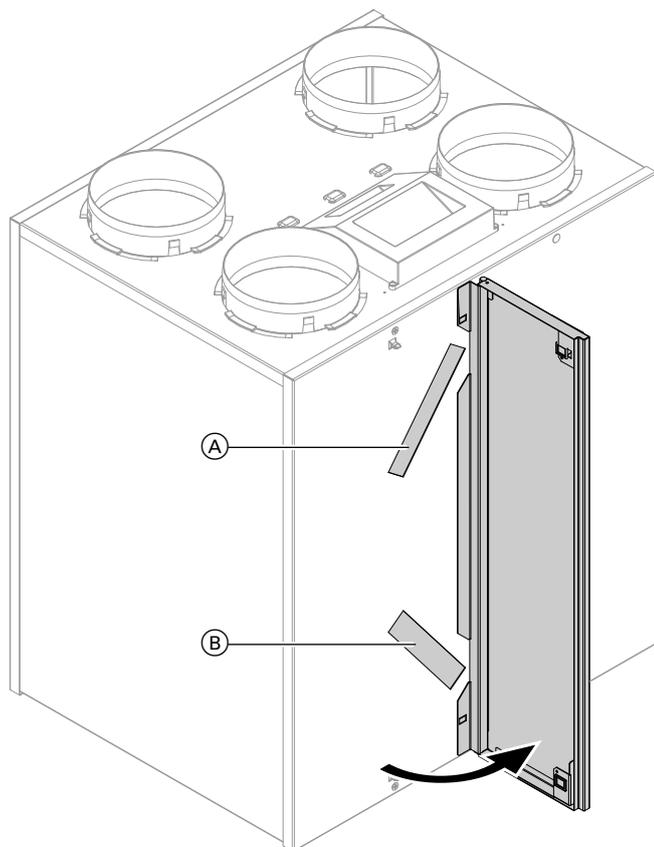


Fig. 51

- Ⓐ Filtre à air évacué
- Ⓑ Filtre à air extérieur

Nettoyer les filtres, les remplacer, si nécessaire

Remarque

Repérez l'emplacement des filtres **avant** de les retirer.
Faites une marque avec un crayon, si nécessaire.

Nettoyer ou changer les filtres (suite)

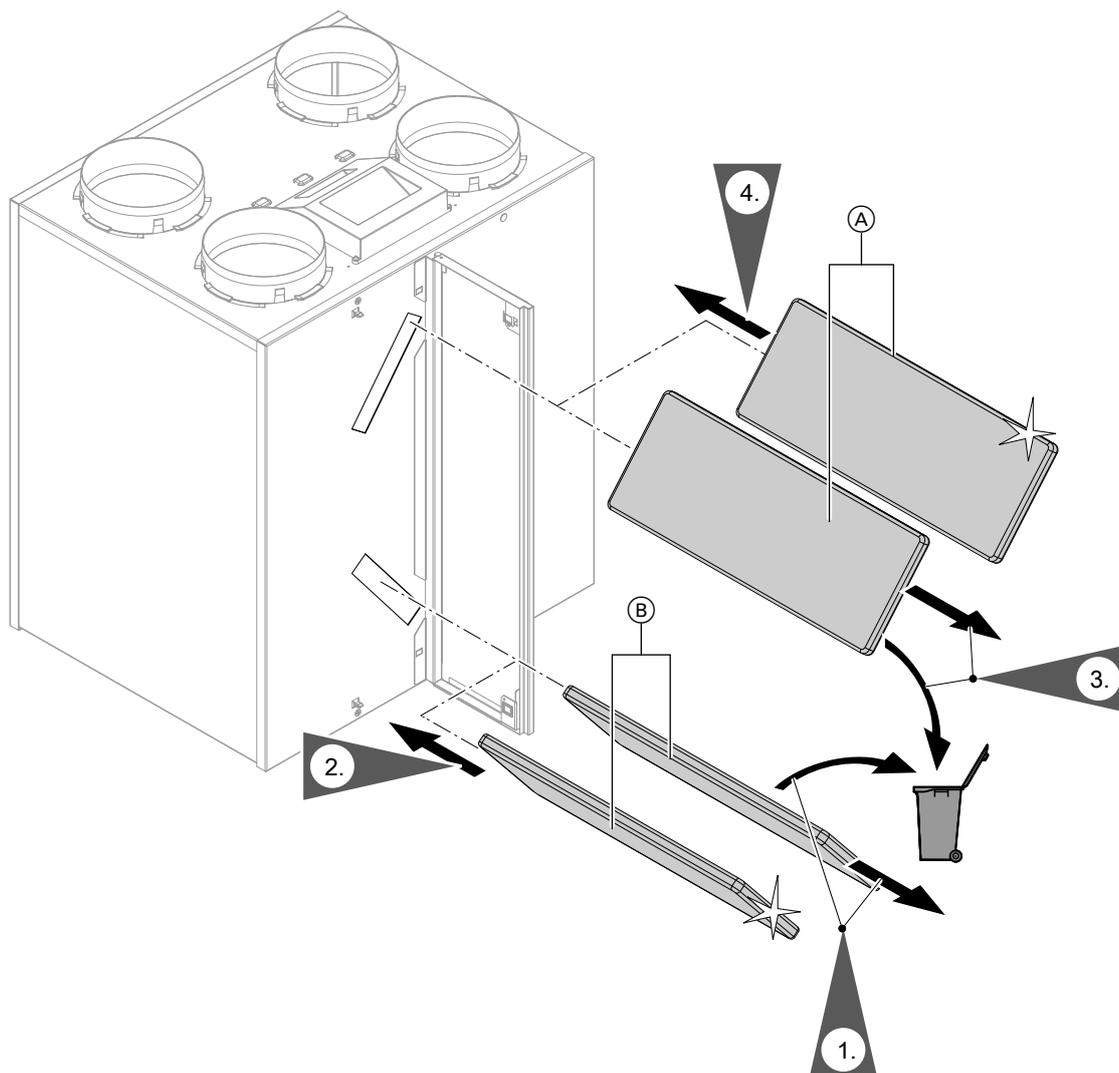


Fig. 52

- Ⓐ Filtre à air évacué
- Ⓑ Filtre à air extérieur

Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 300-C

- !** **Attention**
Le fonctionnement sans filtre de l'appareil de ventilation ouvert entraîne un dépôt de poussières dans l'appareil. Cette accumulation de poussières dans l'appareil peut causer des défauts. Déconnectez de la prise la fiche d'alimentation électrique **avant** d'ouvrir l'appareil de ventilation.

Nettoyer ou changer les filtres (suite)

Extraire les boîtiers de filtration de l'appareil

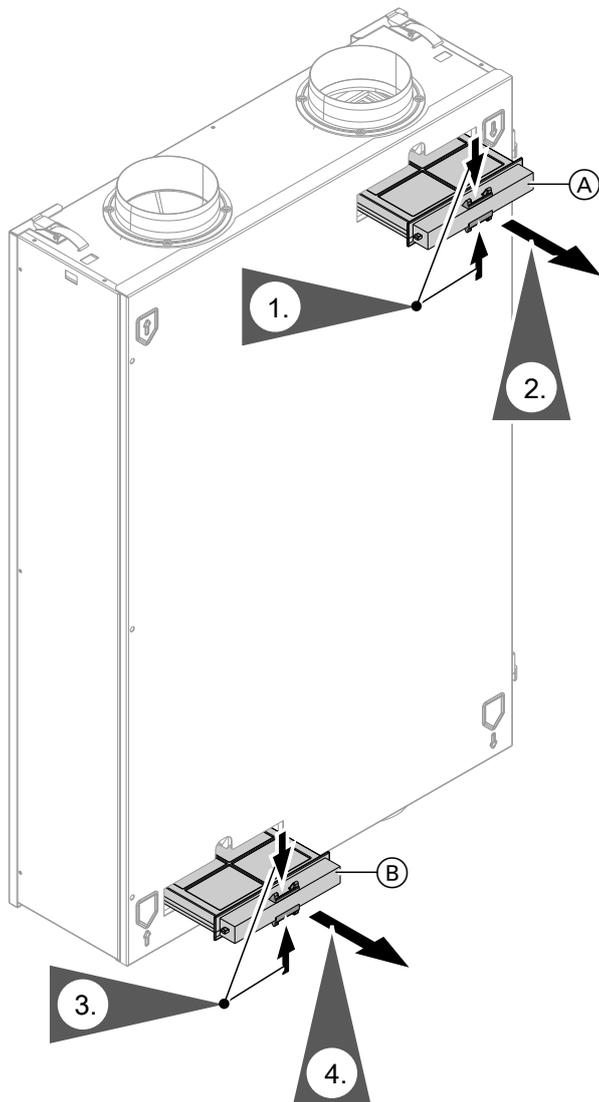


Fig. 53

- Ⓐ Boîtier pour filtre à air évacué
- Ⓑ Boîtier pour filtre à air extérieur

Nettoyer les filtres, les remplacer, si nécessaire

Remarque

Si vous utilisez un filtre fin : repérez la position de la face supérieure et inférieure avant d'extraire le filtre du boîtier. Faites une marque sur le boîtier de filtration avec un crayon, si nécessaire.

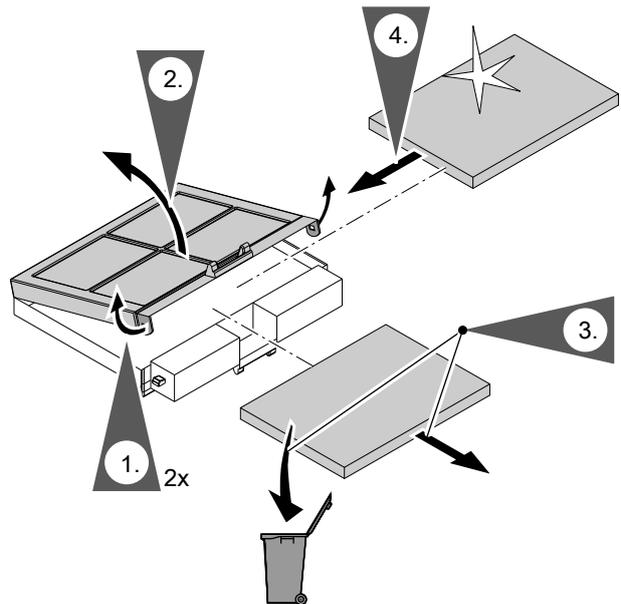


Fig. 54

Insérer les boîtiers de filtration dans l'appareil

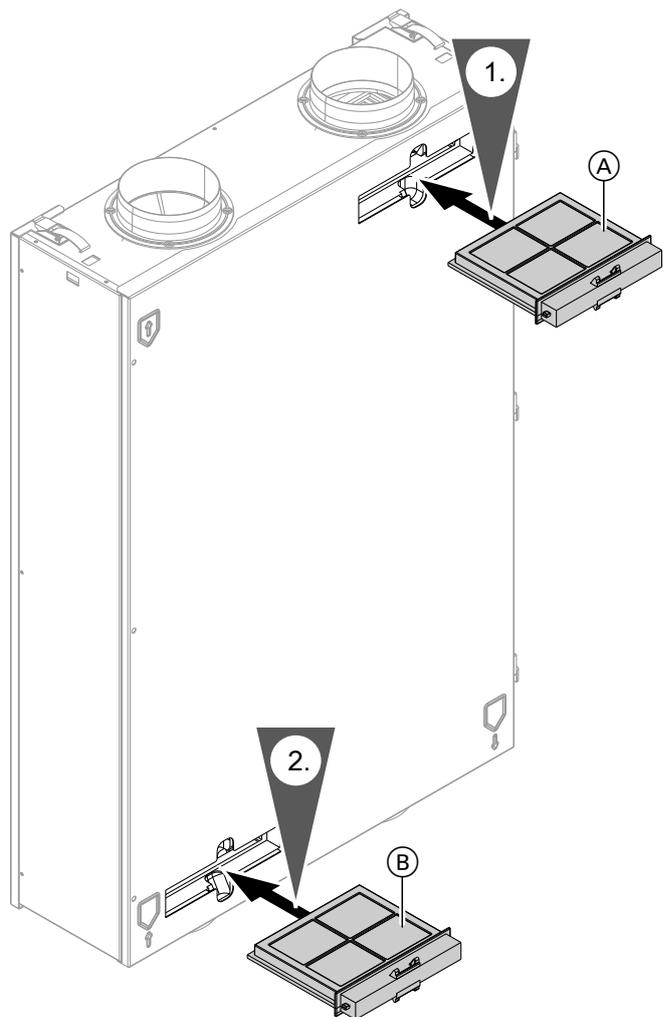


Fig. 55

- Ⓐ Filtre à air évacué
- Ⓑ Filtre à air extérieur

Nettoyer ou changer les filtres (suite)

Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 300-F



Attention

Le fonctionnement sans filtre de l'appareil de ventilation ouvert entraîne un dépôt de poussières dans l'appareil. Cette accumulation de poussières dans l'appareil peut causer des défauts. Coupez l'interrupteur d'alimentation électrique **avant** d'ouvrir l'appareil de ventilation.

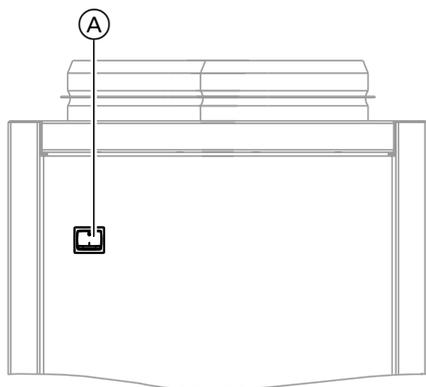


Fig. 56

- Ⓐ Interrupteur d'alimentation électrique à l'arrière de l'appareil

Ouvrir l'appareil de ventilation

Retirer la tôle latérale gauche ou droite

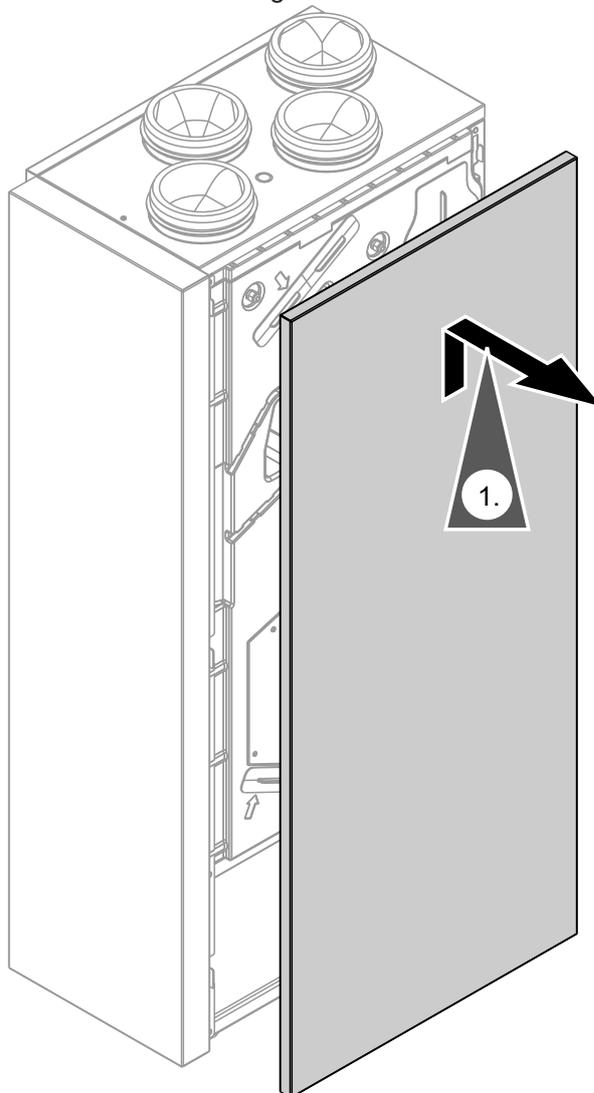


Fig. 57

Remplacer les filtres

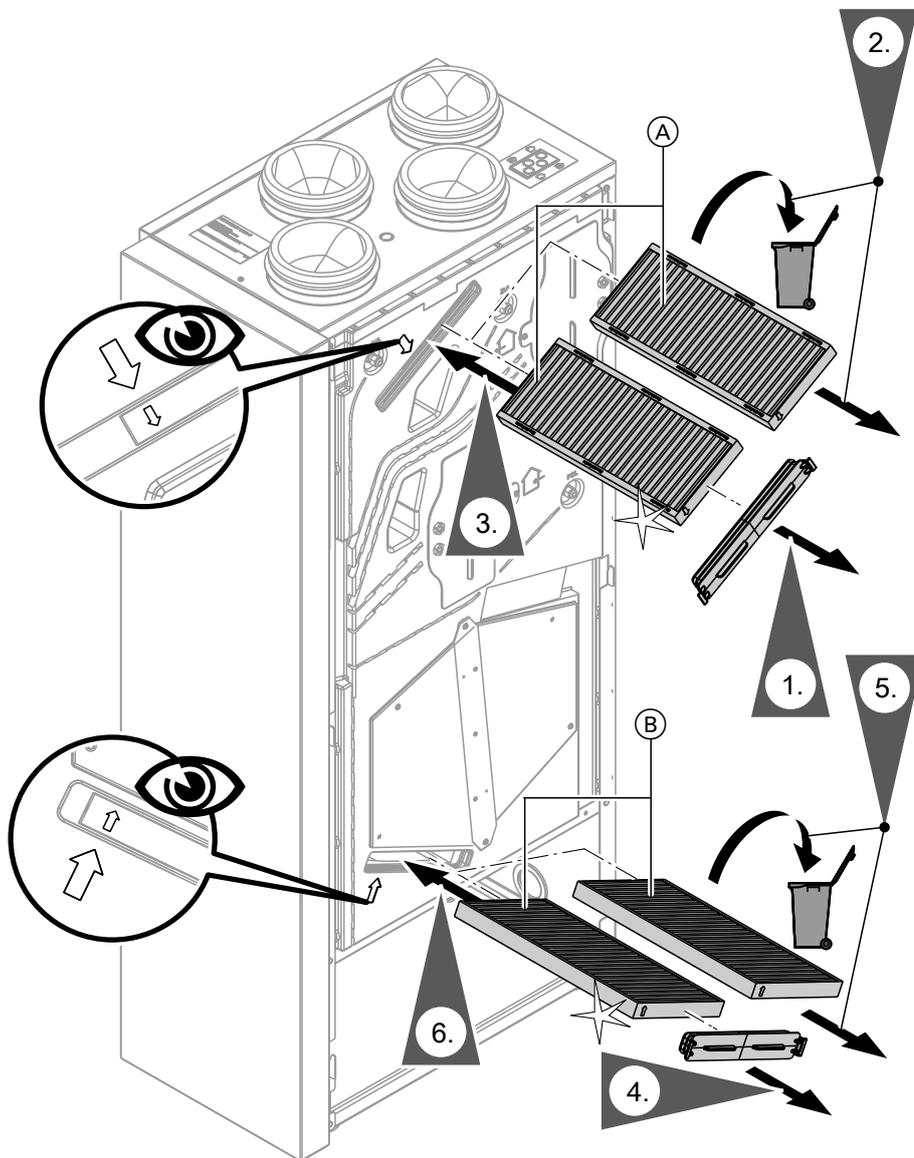


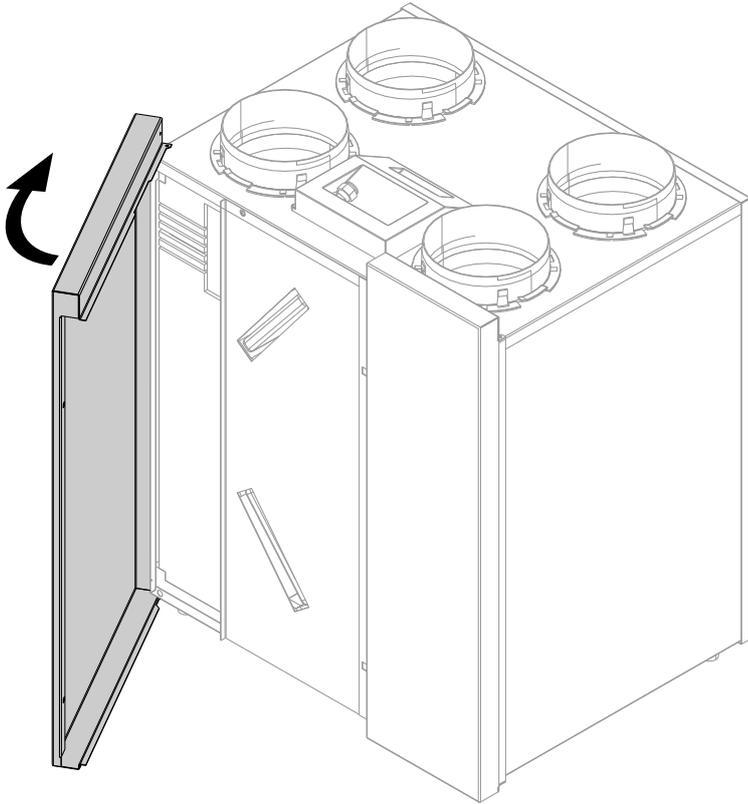
Fig. 58

- (A) Filtre à air évacué
- (B) Filtre à air extérieur

Filtres de l'appareil de ventilation Vitovent 300-W

**Attention**

Le fonctionnement sans filtre de l'appareil de ventilation ouvert entraîne un dépôt de poussières dans l'appareil. Cette accumulation de poussières dans l'appareil peut causer des défauts. Déconnectez de la prise la fiche d'alimentation électrique **avant** d'ouvrir l'appareil de ventilation.

Nettoyer ou changer les filtres (suite)**Ouvrir l'appareil de ventilation***Fig. 59***Nettoyer les filtres, les remplacer, si nécessaire****Remarque**

*Repérez l'emplacement des filtres **avant** de les retirer.
Faites une marque avec un crayon, si nécessaire.*

Nettoyer ou changer les filtres (suite)

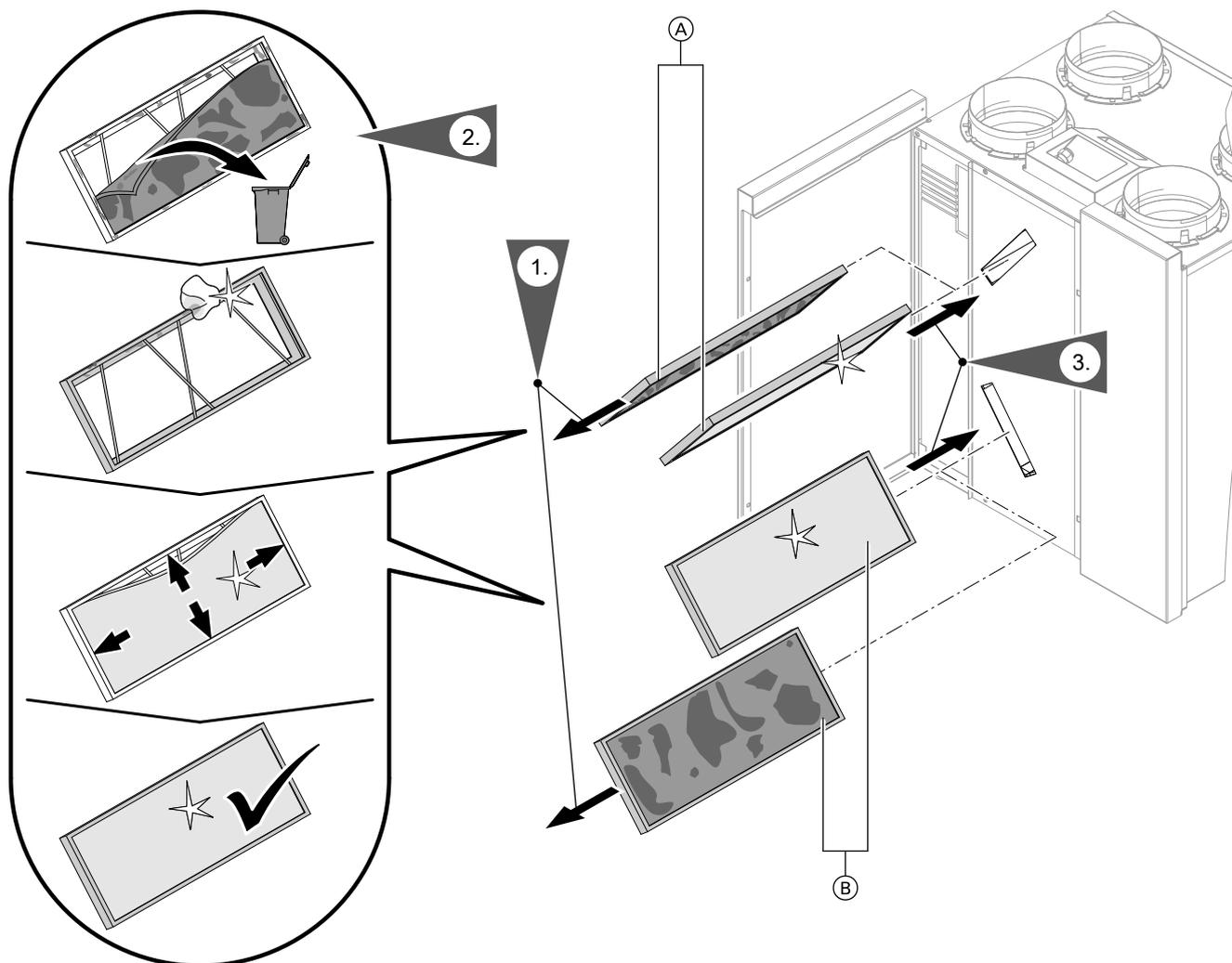


Fig. 60

- Ⓐ Filtre à air évacué
- Ⓑ Filtre à air extérieur

Nettoyer les filtres fins, les remplacer, si nécessaire

Remarque

Repérez l'emplacement des filtres **avant** de les retirer.
Faites une marque avec un crayon, si nécessaire.

Nettoyer ou changer les filtres (suite)

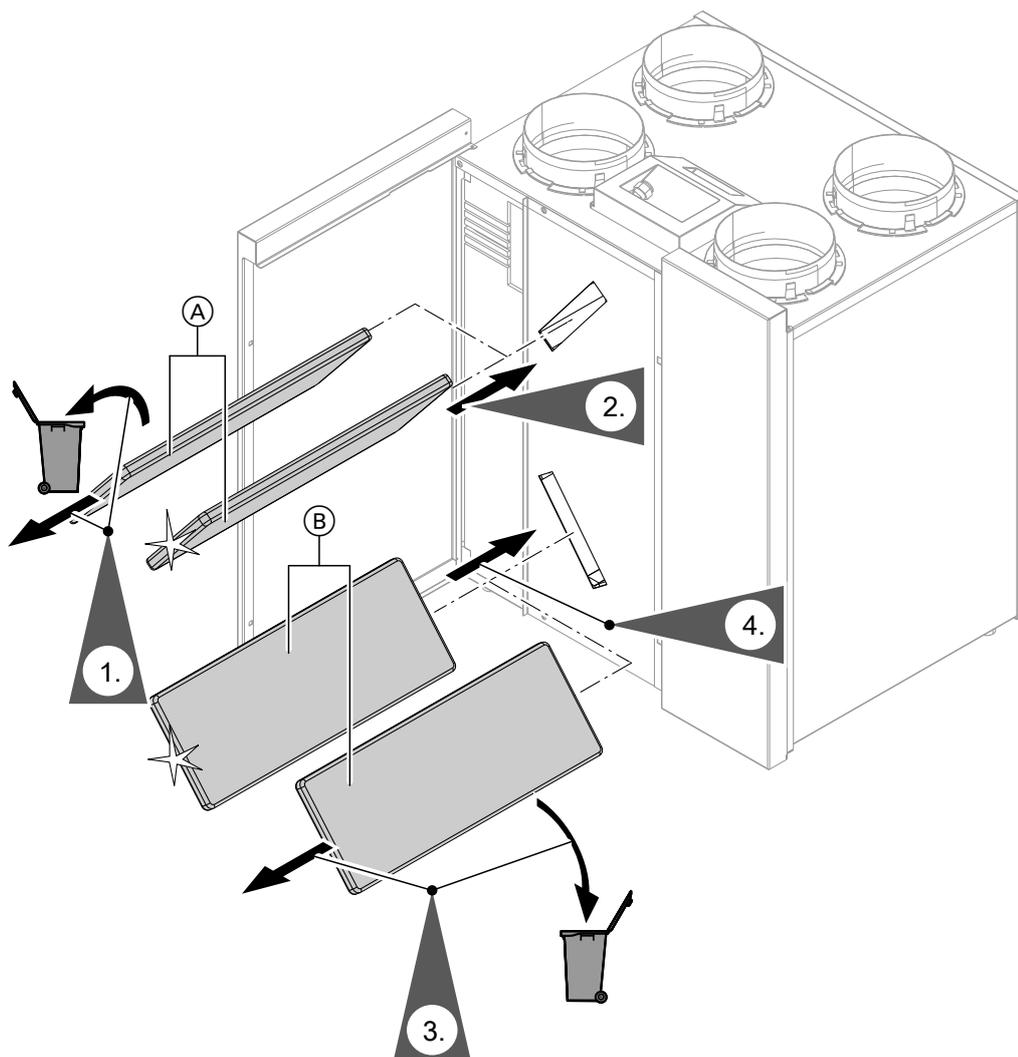


Fig. 61

- Ⓐ Filtre à air évacué
- Ⓑ Filtre à air extérieur

Remplacer les filtres des clapets d'évacuation d'air

**Attention**

Si vous faites fonctionner le système de ventilation domestique sans filtre, des poussières s'accumulent dans le système de conduites. La résistance à l'air augmente alors.

Coupez l'interrupteur d'alimentation électrique de l'appareil de ventilation **avant** de dévisser les clapets d'évacuation d'air.

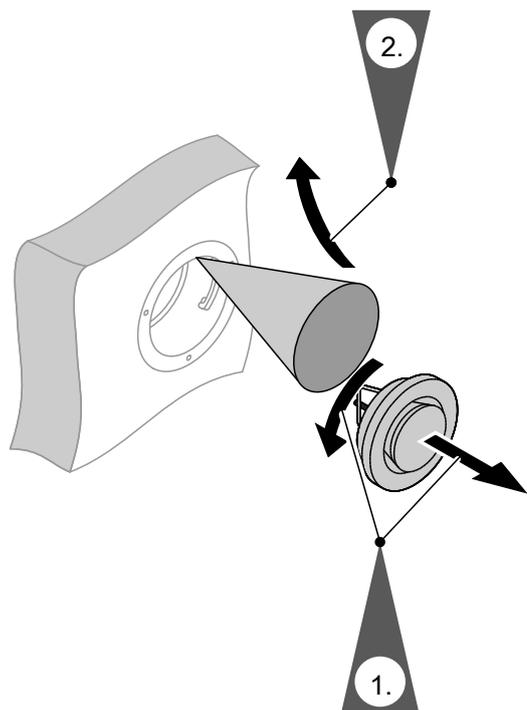


Fig. 62

Réinitialiser le message d'alerte pour l'entretien pour le changement des filtres

1. Mettez l'appareil de ventilation en marche après avoir changé les filtres.



Attention

L'accumulation de poussières dans l'appareil peut occasionner des défauts. Mettez l'appareil en marche **uniquement avec** les filtres à air admis et à air évacué en place.

2. Remettez le message d'alerte pour l'entretien pour le changement des filtres à zéro manuellement sur la régulation de pompe à chaleur.

3. **Menu élargi :**



4. "Ventilation".
5. "Changement de filtre".
6. "Oui".
7. "OK" pour confirmer.

Fluide frigorigène

Cet appareil contient des hydrocarbures fluorés concernés par le protocole de Kyoto (fluide frigorigène). Vous trouverez sur la plaque signalétique le type de fluide frigorigène avec lequel l'appareil fonctionne. Le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) des fluides frigorigènes est indiqué comme multiple du PRP du dioxyde de carbone (CO₂). Le PRP du CO₂ est de 1.

Fluide frigorigène	Potentiel de réchauffement planétaire
R134a	1430
R404A	3920
R410A	2088
R407C	1774
R417A	2350

Vue d'ensemble du menu élargi

Remarque

Selon l'équipement de votre installation de chauffage, toutes les options de menu indiquées ne seront pas disponibles sous .

Menu élargi

Chauffage, Chauff./Rafraîch. ou Rafraîchissement CC1/CC2/CC3/CRS

"Régime réceptions".	
"Régime économique"	
"Cons. de temp. ambiante"	
"Cons. temp. réduite"	
"Programme fonct."	
	"Chauffage et eau chaude" Ou "Chauff. / rafraîch. et ECS" Ou "Chauf." Ou "Rafraîchissement" Ou "Rafraîchissement et ECS"
	"Eau chaude seulement"
	"Mode veille"
"Prog. chauffage"	
Ou	
"Prog. chauff./rafr."	
"Programme vacances"	
"Courbe de chauffe"	
Mode rafraîch. actif	
"Courbe rafraîchissement"	

Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

"Eau chaude"

"Consigne temp. ECS"

"Programme fonct."

"Programmation horaire"

"Mode veille"

"1x production ECS"

"Programmation ECS"

"Progr. bouclage ECS"

"Prod. ECS électrique"

"Optimisation enclenchement"

"Optimisation de l'arrêt"

"Consigne temp. ECS 2"

"Ventilation"

"Mode intensif"

"Régime économique"

"Cons. de temp. ambiante"

"Bip temp air admis min"

"Programme fonct."

"Ventilation auto."

"Mode de base"

"Mode veille"

"Progr. horaire Ventilation"

"Programme vacances"

"Changement de filtre"

"Installation"

Mode fonct. réservoir tamp.

Mode rafraîch. actif

"Prog. réservoir tampon"

Prog. hor. tampon rafraîch.

"Prog. hor. bruit réd."

"Chauffage électrique"

"Prog. hor. chauff. él."

Energie solaire

Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

"Stratégie régul. PV"	
	"Consigne temp. ECS 2"
	"Chauffage ballon ECS"
	"Chauff rés temp eau prim"
	"Augment. temp ambiante"
	"Rafraîchis. temp ambiante"
	Rafraîchis. rés temp rafr.

"Smart Grid"	
	"Chauffage ballon ECS"
	"Chauff rés temp eau prim"
	"Augment. temp ambiante"
	"Rafraîchis. temp ambiante"

Remarque

Selon l'équipement de votre installation de chauffage, toutes les interrogations indiquées sous **"Information"** ne seront pas possibles.

Vous pouvez obtenir des indications plus détaillées concernant les informations signalées par ►.

Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

"Information"	
	"Installation"
	"Température extérieure"
	"Temp. départ commune"
	Etat de fonct. installation ▶
	"Prog. hor. bruit réd."
	"Saison de chauffe"
	"Saison de rafraîch."
	"Réservoir tampon"
	Mode fonct. réservoir tamp. ▶
	"Etat fonct. réserv. tampon"
	Prog. réservoir tampon ▶
	Etat tampon de rafraîchiss.
	Prog. hor. tampon rafraîch.
	Vanne chauffage/rafr. ▶
	Temp. tampon rafr.
	Cons. temp. tamp. rafr.
	Rafr. av. tampon rafr.
	Temp. dép. tamp. rafr.
	Cons. dép. tamp. rafr.
	Vanne mél. tamp. rafr. ▶
	Pompe tampon rafraîch.
	Active Cooling
	Natural Cooling
	Génér. chaleur externe ▶
	Prog. hor. chauff. él. ▶
	"Alarme centralisée"
	Etat de fonct. piscine ▶
	"Demand chauff piscine"
	"Chauffage de piscine"
	"Pompe à chaleur en cascade 1"
	"Pompe à chaleur en cascade 2"
	"Pompe à chaleur en cascade 3"
	"Pompe à chaleur en cascade 4"
	"N° participant"
	"Commande ext. 0..10V"
	"Heure"
	"Date"
	"Signal horl. radio."
	"Jours séchage chape"

Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

"Information"	
	Circuit de chauffage CC1, CC2, CC3
	"Programme fonct."
	"Etat de fonctionnement"
	Prog. chauffage ▶ Ou Prog. chauff./rafr. ▶
	"Cons. de temp. amb."
	"Temp. ambiante"
	"Cons. temp. réduite"
	"Consigne temp. récept."
	Courbe de chauffe ▶
	"Pompe chauffage"
	Programme vacances ▶
	"Vanne mélangeuse"
	Température de départ
	Consigne temp. départ
	Courbe rafraîchissement ▶
	"Active Cooling"
	"Natural Cooling"
	"Vanne mél. rafraîch."
	"Temp. départ rafraîch."
	Saison de chauffe
	Saison de rafraîch.
	Demande chauff.
	Dem. rafraîch.
	Circ. rafraîch. CRS
	Programme fonct.
	"Etat de fonctionnement"
	"Cons. de temp. amb."
	"Temp. ambiante"
	"Vanne mélangeuse"
	"Température de départ"
	"Courbe rafraîchissement"
	"Active Cooling"
	"Natural Cooling"



Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

"Information"

"Eau chaude"

Programme fonct. ▶
Etat de fonctionnement ▶
Programmation ECS ▶
Progr. bouclage ECS ▶
Température ECS ▶
"Pompe de charge ECS"
"Pompe bouclage ECS"
"1x production ECS"
"Appoint chauff. ballon"
"Appoint chauff. ballon"

"Ventilation"

Programme fonct. ▶
Etat de fonctionnement ▶
Prog. hor. ventilation ▶
"Cons. de temp. amb."
"Bip temp air admis min"
"Humidité"
"Registre préch. él."
"Jours av. changt filtre"

"Solaire"

"Température capteurs"
"Temp. ECS solaire"
"Temp. retour Solaire"
"Pompe circuit solaire" (h)
"Bargraph apport solaire"
"Energie solaire" (kWh)
"Pompe circuit solaire"
"Réduit de nuit"
"SM1 sortie 22"
"Sonde solaire 7"
"Sonde solaire 10"

Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

"Information"	
	"Pompe à chaleur"
	"Compresseur" ou "Compresseur 1"
	"Pompe primaire/Ventilateur" ou "Pompe primaire/Ventilateur 1"
	"Source alternative"
	"Pompe secondaire" ou "Pompe secondaire 1"
	"Vanne chauffage/ECS" ou "Vanne chauff./ECS 1"
	"Heures fonct. Compresseur" ou "Heures fonct. compr. 1"
	"Démarrages compr." ou "Démarrages compr. 1"
	"Compresseur 2"
	"Pompe primaire/Ventilateur 2"
	"Pompe secondaire 2"
	"Vanne chauff./ECS 2"
	"Heures fonct. compr. 2"
	"Démarrages compr. 2"
	"Appoint élec. allure 1"
	"Appoint élec. allure 1" (h)
	"Appoint élec. allure 2"
	"Appoint élec. allure 2" (h)
	"COP saisonnier chauff."
	"COP saisonnier ECS"
	"COP saisonnier global"
	"COP rafraîchissement"
	"Bilan énergétique"
	"Bilan énerg. chauffage 1"
	"Bilan énerg. ECS 1"
	"Bilan énergét. rafr. 1"
	"Bilan énerg. chauffage 2"
	"Bilan énerg. ECS 2"
	"Bilan énergét. rafr. 2"
	"Bilan énergie PV"
	"Journal de bord"

Vue d'ensemble du menu élargi (suite)

"Réglages"	
"Heure / Date"	
"Langue"	
"Contraste"	
"Luminosité"	
	"Commande"
	"Economiseur d'écran"
"Unité de température"	
"Libellé circuit de chauffage"	
"Menu de base"	
"Réglage de base"	
	"Installation"
	"Compresseur 1"
	"Compresseur 2"
	"Gestion calorifique"
	"Eau chaude"
	"Solaire"
	"Appoint chauff. élec."
	"Circ. hydraul. interne"
	"Réservoir tampon"
	"Circuit chauffage 1"
	"Circuit chauffage 2"
	"Circuit chauffage 3"
	"Rafraîchissement"
	"Ventilation"
	"Photovoltaïque"
	"Smart Grid"
	"Source primaire"
	"Source primaire 2"
	"Heure"
	"Communication"
	"Commande"

Mode manuel

Marche provisoire

Définitions

Dégivrage

Durant le fonctionnement des pompes à chaleur air/eau, du givre peut se former sur l'évaporateur. Pour éliminer ce givre, l'évaporateur est automatiquement dégivré.

Durant le dégivrage, la pompe à chaleur n'est pas disponible pour le chauffage ou le rafraîchissement des pièces.

Définitions (suite)

Durant le dégivrage, de la vapeur d'eau peut se former sur la pompe à chaleur.

Le dégivrage s'effectue, comme pour le mode rafraîchissement actif, en mode d'inversion de la pompe à chaleur. C'est pourquoi les heures de fonctionnement pour le dégivrage sont prises en compte dans le journal de bord dans les heures de fonctionnement "**AC**".

Mode rafraîchissement actif ("active cooling")

Mode rafraîchissement actif : voir "Fonctions de rafraîchissement".

Schéma hydraulique

Le schéma hydraulique décrit les composants de votre installation de chauffage, par exemple pompe à chaleur, pompe de circuit de chauffage, vanne mélangeuse, vannes, régulation, radiateurs, etc. Votre installateur adapte l'installation de chauffage aux caractéristiques données sur site et règle l'installation en fonction de vos souhaits spécifiques.

Les équipements et les fonctions dont dispose votre installation de chauffage ont été consignés sur le formulaire de la page 109 par votre installateur.

Programme de fonctionnement

Le programme de fonctionnement vous permet par exemple de déterminer :

- La manière dont vous souhaitez chauffer ou rafraîchir les pièces.
- Si vous souhaitez produire de l'eau sanitaire.
- L'allure de votre ventilation domestique.

Etat de fonctionnement

Voir "Programmation horaire".

Déséquilibre de pression

En association avec une ventilation domestique contrôlée, un déséquilibre de pression peut s'établir en cas de réglage non équilibré des débits d'air volumiques dans les pièces.

En cas de déséquilibre (Disbalance), le débit d'air volumique côté admission d'air diffère du débit d'air volumique côté évacuation d'air. Dans les bâtiments très étanches, il en résulte dans les pièces soit une dépression, soit une surpression. Les fenêtres et les portes s'ouvrent en cas de dépression et se ferment légèrement en cas de surpression.

Autoconsommation de courant

Avec l'autoconsommation de courant, le courant produit par l'installation photovoltaïque est utilisé pour le fonctionnement de la pompe à chaleur et d'autres composants de l'installation de chauffage.

Pour l'autoconsommation de courant, votre installateur a raccordé un compteur électrique (compteur d'énergie) à la régulation de pompe à chaleur. La régulation de pompe à chaleur sait ainsi si du courant de l'installation photovoltaïque peut être utilisé.

Affichage sur le compteur d'énergie

Prélèvement d'énergie dans le réseau électrique (société de distribution d'énergie) :

- La puissance indiquée sur le compteur d'énergie est précédée du signe moins :



Fig. 63

Remarque

Jusqu'à 3 barres d'erreur sont affichées sur le compteur d'énergie. Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement de la régulation de pompe à chaleur.

Injection d'énergie dans le réseau électrique (société de distribution d'énergie) :

- La puissance indiquée sur le compteur d'énergie n'est précédée d'aucun signe.

Fonctions pour l'autoconsommation du courant

Pour l'autoconsommation du courant, il faut activer une ou plusieurs fonctions. Les fonctions utilisables dépendent du type d'appareil.

Si vous activez plusieurs fonctions pour l'autoconsommation de courant, les fonctions dédiées à la production d'ECS seront prioritaires sur les fonctions dédiées au chauffage des pièces.

Pour utiliser le courant autoproduit, vous pouvez augmenter la consigne de température pour certaines fonctions ou l'abaisser pour le rafraîchissement.

Fonctions possibles pour l'autoconsommation du courant :

- Production d'eau chaude sanitaire
- Chauffage du réservoir tampon
- Chauffage des pièces
- Rafraîchissement des pièces

Pour l'autoconsommation du courant, le programme de fonctionnement correspondant pour le chauffage des pièces, le rafraîchissement des pièces ou la production d'eau chaude sanitaire doit être réglé. Pour la production d'eau chaude sanitaire, par exemple, le programme de fonctionnement "**Chauffage et eau chaude**" ou "**Eau chaude seulement**" doit être réglé.

Exemple : autoconsommation du courant pour la production d'eau chaude sanitaire

Si la quantité de courant mise à disposition par l'installation photovoltaïque est suffisante, la pompe à chaleur fonctionne avec ce courant pour la production d'eau chaude sanitaire.

Dans la programmation horaire, vous avez réglé les plages horaires dans lesquelles la production d'eau chaude sanitaire est libérée. Afin d'utiliser autant de courant de l'installation photovoltaïque que possible, la production d'eau chaude sanitaire est éventuellement également enclenchée en dehors des plages horaires réglées.

Pour utiliser le courant autoproduit de façon plus efficace, réglez la consigne de température d'eau chaude.

- Température d'eau chaude normale : 50 °C
- Augmentation de la température d'eau chaude pour l'utilisation du courant autoproduit : 10 K (10 kelvins)

L'eau chaude est chauffée à 60 °C. Pour une même consommation d'eau chaude, la prochaine production d'eau chaude sanitaire avec le courant issu du réseau est différée à un moment ultérieur.

Remarque

- Parallèlement à l'autoconsommation de courant, il est possible de puiser une part de courant dans le réseau de distribution pour le fonctionnement de la pompe à chaleur. Par exemple si la quantité de courant autoproduit ne suffit pas à faire tourner le circulateur. Votre installateur peut régler la hauteur de cette part.
- Uniquement pour les pompes à chaleur air/eau (pas pour tous les types) : en vue de l'augmentation et de la réduction des consignes de température, votre installateur peut régler la pompe à chaleur afin que la puissance du compresseur soit automatiquement adaptée à la quantité de courant produite par l'installation photovoltaïque. L'on évite ainsi que du courant soit puisé dans le réseau de distribution pour le fonctionnement de la pompe à chaleur.

L'autoconsommation de courant et l'utilisation du surplus de courant en provenance du réseau (Smart Grid) sont activées.

Si l'autoconsommation de courant et le Smart Grid sont libérés et activés, la fonction avec l'augmentation ou la réduction de température la plus importante est appliquée.

Définitions (suite)

Appoint électrique

Si la pompe à chaleur ne permet pas à elle seule d'atteindre la température ambiante ou la température ECS souhaitée, un appoint électrique (si existant) peut être mis en circuit.

Exemples d'appoints électriques :

- Système chauffant électrique :
 - Pour le chauffage des pièces ou/et la production d'eau chaude sanitaire
 - Intégré dans la pompe à chaleur ou au départ de votre installation de chauffage
- Résistance d'appoint électrique :
 - Pour la production d'eau chaude sanitaire
 - Intégrée dans le ballon d'eau chaude sanitaire

Remarque

- *L'utilisation prolongée d'un appoint électrique entraîne une augmentation de la consommation de courant.*
- *Vous pouvez régler une programmation horaire pour l'appoint électrique.*

Echangeur de chaleur enthalpique

Dans les appareils de ventilation avec récupération de chaleur, l'air admis plus frais est préchauffé dans l'échangeur de chaleur intégré avec la chaleur de l'air évacué. Les deux flux d'air n'entrent pas en contact direct lors de cette opération.

L'échangeur de chaleur enthalpique peut non seulement récupérer la chaleur de l'air évacué, mais également une grande partie de l'humidité de l'air. Cet échangeur de chaleur et d'humidité assure ainsi des conditions climatiques ambiantes plus agréables, en particulier durant la saison froide, car il empêche un trop fort assèchement de l'air ambiant.

Interdiction tarifaire

Votre société de distribution d'électricité peut couper l'alimentation en courant électrique de l'appareil aux heures de pointe. Pendant cette coupure du courant, **"Délestage EJP"** s'affiche sur l'écran.

Dès que la société de distribution d'électricité rétablit le courant, l'appareil continue de fonctionner avec le programme de fonctionnement sélectionné.

Pendant l'interdiction tarifaire, le chauffage des pièces s'effectue par le réservoir tampon. Si aucun réservoir tampon n'est raccordé ou si la température à l'intérieur du réservoir est trop faible, les pièces sont chauffées avec les chauffages d'appoint existants, par exemple une chaudière fioul, un appoint électrique. La production d'eau chaude sanitaire durant l'interdiction tarifaire est possible avec les chauffages d'appoint uniquement.

Plancher chauffant

Les planchers chauffants sont des systèmes de chauffage basse température à forte inertie qui ne réagissent que très lentement aux modifications brèves de la température.

Le chauffage à température ambiante réduite durant la nuit et l'activation du **"Régime économique"** en cas d'absence de courte durée ne permettent pas par conséquent de réaliser des économies d'énergie notables.

Fonctionnement à bruit réduit

Les pompes à chaleur air/eau comportent un ventilateur. Vous pouvez réduire la vitesse de rotation de ce ventilateur à l'aide de la programmation horaire pour diminuer ainsi les bruits émis par le ventilateur, par exemple la nuit.

Remarque

La baisse de la vitesse du ventilateur entraîne également une baisse de la puissance calorifique disponible. Avec les pompes à chaleur air/eau à régulation de puissance, la puissance du compresseur peut être augmentée, si nécessaire, pour compenser ce phénomène. Ceci entraîne une légère baisse du coefficient annuel de performance.

Mode chauffage/mode rafraîchissement

Mode chauffage/mode rafraîchissement normal

Pendant les périodes au cours desquelles vous êtes présent à la maison en journée, chauffez ou rafraîchissez les pièces à la température ambiante normale. Ces plages de fonctionnement (plages horaires) sont définies avec la programmation horaire pour le chauffage/rafraîchissement.

Mode chauffage réduit

Pendant les périodes d'absence ou la nuit, chauffez les pièces à la température ambiante réduite. Ces plages de fonctionnement sont définies avec la programmation horaire pour le chauffage/rafraîchissement. Dans le cas d'un plancher chauffant, les économies d'énergie possibles avec le mode chauffage réduit sont limitées (voir "Plancher chauffant").

Remarque

Le rafraîchissement est arrêté en mode chauffage réduit.

Mode chauffage/mode rafraîchissement en fonction de la température ambiante

Avec la marche en fonction de la température ambiante, une pièce est chauffée ou rafraîchie jusqu'à ce que la température ambiante réglée soit atteinte. A cet effet, une sonde de température indépendante doit être présente dans la pièce.

La régulation de la puissance de chauffage/puissance de rafraîchissement s'effectue indépendamment de la température extérieure.

Mode chauffage/mode rafraîchissement en fonction de la température extérieure

Pendant la marche en fonction de la température extérieure, la température de départ est réglée en fonction de la température extérieure. La chaleur ou la fraîcheur nécessaire pour chauffer ou rafraîchir les pièces à la température ambiante que vous avez définie est ainsi générée.

La température extérieure est mesurée par une sonde placée à l'extérieur du bâtiment et transmise à la régulation de pompe à chaleur.

Courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement

Le comportement en chauffage/rafraîchissement de votre pompe à chaleur est influencé par la pente et la parallèle de la **courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement** sélectionnée.

Les courbes de chauffe et de rafraîchissement représentent la relation entre la température extérieure, la température ambiante (consigne de température ambiante) et la température de départ (du circuit de chauffage).

■ Courbe de chauffe :

Plus la température extérieure est **basse**, plus la température de départ dans le circuit de chauffage est **élevée**.

■ Courbe de rafraîchissement :

Plus la température extérieure est **élevée**, plus la température de départ dans le circuit de rafraîchissement est **basse**.

Pour que la chaleur disponible soit suffisante quelle que soit la température extérieure, il est nécessaire de tenir compte des caractéristiques de votre bâtiment et de votre installation de chauffage. C'est pourquoi vous avez la possibilité de modifier la courbe de chauffe.

De même, vous pouvez modifier la courbe de rafraîchissement pour le mode rafraîchissement.

Courbe de chauffe

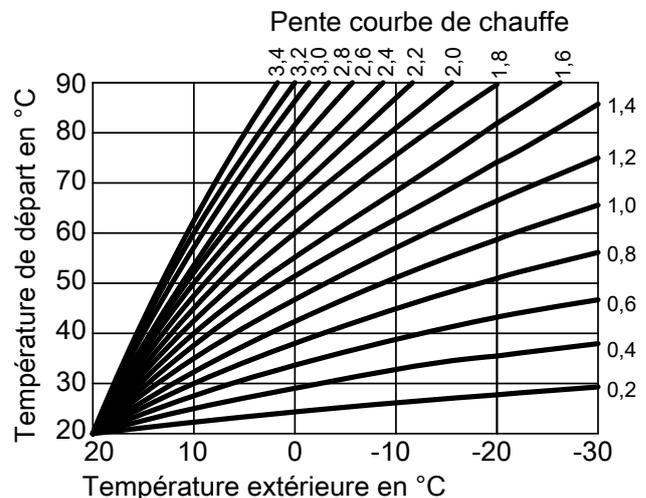


Fig. 64

Définitions (suite)

Courbe de rafraîchissement

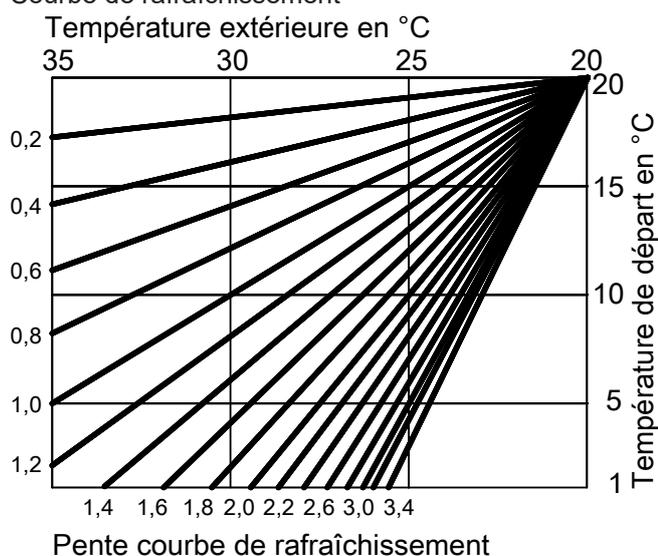


Fig. 65

Régler la pente et la parallèle à l'exemple de la courbe de chauffe

Réglages usine :

- Pente = 0,6
- Parallèle = 0

Les courbes de chauffe représentées s'appliquent aux réglages suivants :

- Parallèle de la courbe de chauffe = 0
- Température ambiante normale (consigne de température ambiante) = 20 °C

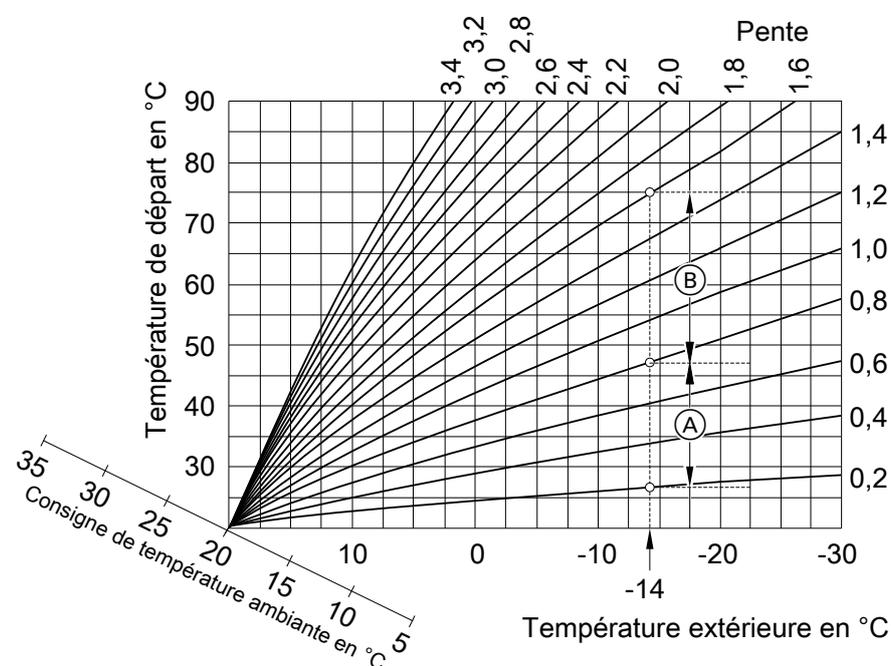


Fig. 66

Pour une température extérieure de -14 °C :

- (A) Plancher chauffant : pente 0,2 à 0,8
- (B) Chauffage basse température : pente 0,8 à 1,6

Définitions (suite)

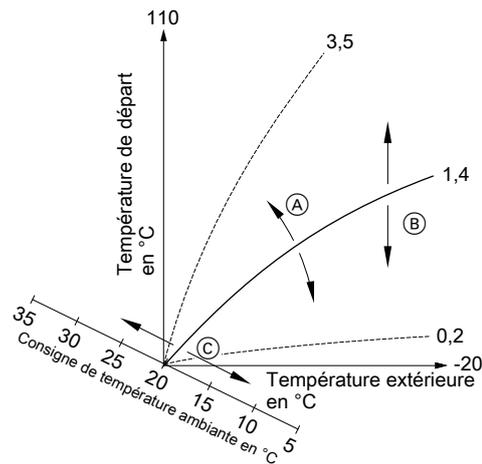


Fig. 67

- (A) Modifier la pente :
la pente des courbes de chauffe change.
- (B) Modifier la parallèle :
les courbes de chauffe sont décalées parallèlement dans le sens vertical.
- (C) Modifier la température ambiante normale (consigne de température ambiante) :
les courbes de chauffe se déplacent le long de l'axe "Consigne de température ambiante".

Circuits de chauffage/rafraîchissement

Un circuit de chauffage ou un circuit de rafraîchissement est un circuit fermé entre la pompe à chaleur et les émetteurs (par exemple radiateurs), dans lequel circule de l'eau de chauffage ou de rafraîchissement. Un circuit de rafraîchissement indépendant est un circuit fermé qui alimente un appareil tel qu'un ventilateur-convecteur ou un plancher rafraîchissant par exemple. Le rafraîchissement à l'aide d'un circuit de rafraîchissement indépendant ne dépend pas de la température extérieure.

Le chauffage et le rafraîchissement de l'ensemble des pièces peuvent éventuellement être répartis sur **plusieurs** circuits de chauffage et **un** circuit de rafraîchissement.

Jusqu'à **3 circuits de chauffage** sont possibles ("**Circuit chauffage 1**", "**Circuit chauffage 2**", "**Circuit chauffage 3**"), par exemple un circuit de chauffage pour les pièces que vous habitez et un circuit de chauffage pour les pièces d'un appartement sous-loué.

Remarque

Un réglage de la pente ou de la parallèle sur une valeur trop élevée ou trop basse n'occasionne pas de dommages à votre pompe à chaleur ou à votre installation de chauffage.

Les deux réglages se répercutent sur la température de départ qui pourra éventuellement être trop basse ou inutilement élevée.

Pour obtenir des conseils sur quand et comment modifier la pente et la parallèle de la courbe de chauffe, appuyez successivement sur la touche ?.

Un seul circuit de rafraîchissement est possible :

- **Circuit de chauffage/rafraîchissement**

Mode rafraîchissement pour un circuit de chauffage ("**Circuit chauffage 1**", "**Circuit chauffage 2**", "**Circuit chauffage 3**"), par exemple une pièce avec plancher chauffant. Cette pièce peut être rafraîchie l'été et chauffée l'hiver.

Le rafraîchissement par le circuit de chauffage n'a lieu que si la température extérieure a dépassé la limite de rafraîchissement. Le chauffage par le circuit de chauffage n'a lieu que si la température extérieure est inférieure à la limite de chauffe. La limite de rafraîchissement et la limite de chauffe ont été réglées par votre installateur

ou

- **Circuit de rafraîchissement indépendant**

Le circuit de rafraîchissement indépendant ("**Circ. rafraîch. CRS**") peut être raccordé à la régulation de pompe à chaleur en plus des 3 circuits de chauffage possibles.

Un circuit de rafraîchissement indépendant ne peut pas servir au chauffage.

Définitions (suite)

Dans la présente notice d'utilisation, les circuits de chauffage, le circuit de chauffage/rafraîchissement et le circuit de rafraîchissement indépendant sont généralement appelés **circuits de chauffage/rafraîchissement**. Dans certains cas uniquement, une distinction est faite entre circuit de chauffage, circuit de chauffage/rafraîchissement et circuit de rafraîchissement indépendant.

Exemple :

- **"Circuit chauffage 1"** : il s'agit du circuit de chauffage des pièces que vous habitez.
- **"Circuit chauffage 2"** : il s'agit du circuit de chauffage d'un appartement sous-loué.
- Le **"Circ. rafraîch. CRS"** est le circuit de rafraîchissement indépendant avec ventilo-convecteur dans une réserve.

Les circuits de chauffage/rafraîchissement sont désignés départ usine par **"Circuit chauffage 1"**, **"Circuit chauffage 2"**, **"Circuit chauffage 3"**, **"Circ. rafraîch. CRS"**.

Si les circuits de chauffage/rafraîchissement ont été renommés par vous-même ou par votre installateur (par exemple en "appartement sous-loué", etc.), l'écran indiquera ce nom à la place de **"Circuit chauffage ..."/"Circ. rafraîch. CRS"**.

Pompe du circuit de chauffage

Circulateur pour la circulation de l'eau de chauffage dans le circuit de chauffage/rafraîchissement.

Système chauffant électrique

Voir "Appoint électrique".

Réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement

Un réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement permet de stocker soit de l'énergie calorifique pour le chauffage des pièces, soit de l'énergie de rafraîchissement pour le rafraîchissement des pièces. Pour qu'il n'y ait pas de formation de condensats à l'extérieur de l'appareil lors du rafraîchissement des pièces, les réservoirs tampons d'eau primaire/de rafraîchissement possèdent une isolation spéciale.

Tous les circuits de chauffage/rafraîchissement sont alimentés en énergie calorifique **ou** en énergie de rafraîchissement par le réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement.

Le passage du chauffage des pièces au rafraîchissement des pièces s'effectue dans le menu élargi. Plus amples informations concernant les réservoirs tampons : voir "Réservoirs tampons".

Réservoir tampon d'eau primaire

Un réservoir tampon d'eau primaire permet de stocker de l'énergie calorifique pour le chauffage des pièces. Tous les circuits de chauffage/rafraîchissement sont alimentés à partir de ce réservoir tampon. Le rafraîchissement des pièces est possible via 1 circuit de rafraîchissement uniquement. Un circuit de bipasse hydraulique empêche l'eau de rafraîchissement de pénétrer dans le réservoir tampon d'eau primaire.

Plus amples informations concernant les réservoirs tampons : voir "Réservoirs tampons".

Cascade

Voir "Cascade de pompes à chaleur".

Ventilation domestique contrôlée (non disponible en France)

Un système de ventilation domestique permet de ventiler et d'aérer les pièces en continu.

Le système de ventilation domestique se compose d'un appareil de ventilation, d'un système de conduites et de clapets d'admission et d'évacuation d'air.

Un filtre à air extérieur installé dans l'appareil de ventilation retient les pollens.

Si un appareil de ventilation Viessmann est raccordé à la régulation de pompe à chaleur, les fonctions de ventilation peuvent être réglées sur la régulation de pompe à chaleur.

Principe de fonctionnement de l'appareil de ventilation

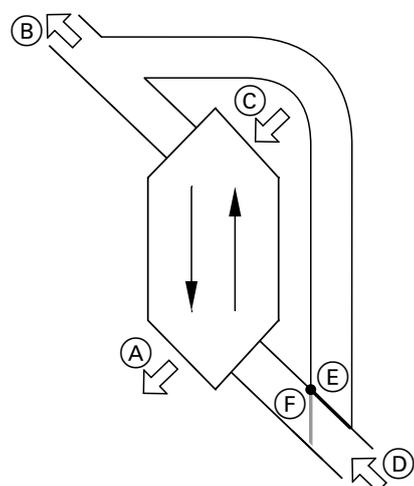


Fig. 68 Exemple : Vitovent 300-F

- (A) Air admis : par exemple pour une chambre à coucher, une chambre d'enfant, un séjour
- (B) Air extrait
- (C) Air extérieur
- (D) Air évacué : par exemple de la cuisine, de la salle de bains, des toilettes
- (E) Bypass désactivé : ventilation avec récupération de chaleur
- (F) Bypass activé : ventilation sans récupération de chaleur, par exemple pour le chauffage ou le rafraîchissement passif

Ventilation avec récupération de chaleur, bypass verrouillé

Un échangeur de chaleur dans l'appareil de ventilation préchauffe l'air amené dans les pièces (air admis) avec la chaleur de l'air aspiré (air évacué). Le bypass (E) n'est **pas** activé à cet effet.

La perte d'énergie est très faible par rapport à la ventilation par les fenêtres.

Ventilation sans récupération de chaleur, bypass actif

Lorsque le bypass (F) est **actif**, l'air évacué contourne à 100 % l'échangeur de chaleur et de l'air extérieur frais filtré à la température extérieure est admis dans les pièces.

Selon la température extérieure et la température ambiante, de l'air extérieur plus frais ou plus chaud est amené dans les pièces lorsque le bypass est activé. Cela signifie que les pièces sont rafraîchies ou chauffées de manière passive.

Rafraîchissement passif

De l'air extérieur plus frais est amené dans les pièces, par exemple les nuits fraîches d'été.

Le bypass est activé pour un rafraîchissement passif si **toutes** les conditions suivantes sont remplies :

Vitovent 200-C :

- La température à l'intérieur est supérieure de 4 °C minimum à la température à l'extérieur.
- La température ambiante est supérieure d'au moins 1 °C à la "**Cons. de temp. ambiante**" pour la ventilation.
- La température de l'air extérieur est supérieure de 0,5 °C à la "**Bip. temp air admis min**".

Vitovent 300-F :

- La température à l'intérieur est supérieure de 4 °C minimum à la température à l'extérieur.
- La température ambiante est supérieure d'au moins 1 °C à la "**Cons. de temp. ambiante**" pour la ventilation.
- La température de l'air admis est supérieure à la température minimale pour le rafraîchissement passif ("**Bip temp air admis min.**").

Vitovent 200-W, Vitovent 300-C et Vitovent 300-W :

- La température à l'intérieur est supérieure à la température à l'extérieur.
- La température ambiante est supérieure à la "**Cons. de temp. ambiante**" pour la ventilation.
- La température de l'air extérieur est supérieure à 7 °C.

Chauffage passif

De l'air extérieur plus chaud est amené dans les pièces, par exemple les journées chaudes de printemps. Le bypass est activé pour le chauffage passif si **toutes** les conditions suivantes sont remplies :

Définitions (suite)

Vitovent 200-C et Vitovent 300-F :

- La température de l'air extérieur est supérieure à la température ambiante d'au moins 4 °C.
- La température ambiante est inférieure d'au moins 1 °C à la "**Cons. de temp. ambiante**" pour la ventilation.

Remarque

Pour les **Vitovent 200-W, Vitovent 300-C et Vitovent 300-W**, un chauffage passif n'est pas possible.

Débits volumiques de l'air

Pour éviter que vos pièces soient en dépression ou en surpression, le débit volumique de l'air admis doit être égal au débit volumique de l'air évacué. Votre installateur règle ces débits volumiques de l'air à la mise en service.

Régulation de l'humidité de l'air et de la concentration de dioxyde de carbone (concentration de CO₂)

- Si un détecteur de CO₂/une sonde d'humidité (accessoires) est installé(e) dans l'une de vos pièces, l'appareil de ventilation peut ajuster le débit volumique de l'air en fonction de l'humidité de l'air et/ou de la concentration de dioxyde de carbone (CO₂) **dans cette pièce**.
- Si une sonde d'humidité (accessoire) est installée dans le conduit d'évacuation d'air central, l'appareil de ventilation peut ajuster le débit volumique de l'air en fonction de l'humidité de l'air de **toutes les pièces**.

La régulation de l'humidité de l'air et de la concentration de dioxyde de carbone est possible uniquement avec le programme de fonctionnement "**Ventilation auto.**".

Protection contre le gel de l'échangeur de chaleur dans l'appareil de ventilation

Avec récupération de chaleur, la chaleur de l'air évacué est transférée à l'air extérieur admis. De ce fait, l'air évacué se refroidit et l'eau se condense dans l'échangeur de chaleur. Lorsque la température extérieure est basse, les condensats peuvent geler sur l'échangeur de chaleur. La récupération de chaleur diminue. Dans le pire des cas, le givre endommage l'échangeur de chaleur.

■ Protection contre le gel avec registre de préchauffage électrique :

Pour éviter la formation de givre sur l'échangeur de chaleur, l'air extérieur peut être préchauffé par un registre de préchauffage électrique avant son entrée dans l'échangeur de chaleur. Sur certains appareils de ventilation, un registre de préchauffage électrique est intégré départ usine. Sur les autres appareils, votre installateur installe un registre de préchauffage électrique dans le conduit d'air extérieur.

■ Protection contre le gel sans registre de préchauffage électrique :

Si votre appareil de ventilation ne dispose pas de registre de préchauffage électrique, le débit volumique de l'air est réduit en vue de la protection de l'échangeur de chaleur, jusqu'à l'arrêt des ventilateurs, si nécessaire.

■ Fonctions de dégivrage : uniquement pour les Vitovent 200-C

Pour enlever le givre présent sur l'échangeur de chaleur, votre installateur peut régler différentes fonctions : il est possible, par exemple, de dévier le débit volumique de l'air extérieur le long de l'échangeur de chaleur par le biais d'un bipasse et/ou de réduire le débit volumique de l'air admis. Le registre de préchauffage électrique (accessoire) peut être enclenché en supplément.

Remarque

Lorsque la fonction de mise hors gel est active, l'allure de ventilation affichée peut différer de l'allure de ventilation réglée. L'affichage de l'allure de ventilation est adapté au débit volumique de l'air réduit de la fonction de mise hors gel.

Uniquement pour les Vitovent 300-F : chauffage de l'air admis par le circuit de chauffage 1 (circuit de chauffage de ventilation)

Si votre appareil de ventilation comporte un registre d'appoint hydraulique (accessoire), l'air admis peut être chauffé par la pompe à chaleur. L'air extérieur/l'air admis préchauffé dans l'échangeur de chaleur de l'appareil de ventilation est réchauffé par la pompe à chaleur par le registre d'appoint hydraulique.

Dans ce cas, réglez la température ambiante et la programmation horaire pour le chauffage des pièces via le menu pour le circuit de chauffage 1.

Remarque

Etant donné que le circuit de chauffage de ventilation ne peut transmettre que de faibles puissances calorifiques (de chauffage), le chauffage de l'air admis n'est recommandé comme unique source de chaleur que dans les maisons très bien isolées (par exemple les maisons basse consommation).

Mode rafraîchissement

Voir "Mode chauffage/mode rafraîchissement".

Fonctions de rafraîchissement

Suivant le type de la pompe à chaleur et les accessoires installés, la pompe à chaleur autorise les fonctions de rafraîchissement "natural cooling" et "active cooling".

Pompes à chaleur eau glycolée/eau :

- "natural cooling"
Avec cette fonction de rafraîchissement, la température du sol est transmise directement au circuit de chauffage/rafraîchissement ou au circuit de rafraîchissement indépendant. La puissance de rafraîchissement disponible en mode "natural cooling" est inférieure à celle du mode "active cooling". Etant donné que le compresseur ne fonctionne pas avec ce mode, cette fonction offre une très bonne efficacité énergétique et convient donc à un rafraîchissement permanent.

- "active cooling"
Si la puissance de rafraîchissement de la fonction "natural cooling" ne suffit pas et si l'accessoire correspondant est installé, la régulation peut passer automatiquement en mode rafraîchissement actif ("active cooling").
Avec le mode rafraîchissement actif, la température du fluide caloporteur rafraîchi dans le sol est encore abaissée par la pompe à chaleur avant qu'il ne circule dans le circuit de chauffage/rafraîchissement ou dans le circuit de rafraîchissement indépendant. La puissance de rafraîchissement disponible est ainsi sensiblement supérieure à celle du mode "natural cooling".
L'activation permanente du mode rafraîchissement entraîne une hausse de la consommation de courant étant donné que le compresseur fonctionne alors en plus des circulateurs.
Vous pouvez libérer et bloquer individuellement le mode rafraîchissement actif.

Pompes à chaleur air/eau :

- "natural cooling"
Impossible
- "active cooling"
Le rafraîchissement s'effectue par le biais du mode d'inversion de la pompe à chaleur. Une puissance de rafraîchissement élevée est disponible.

Courbe de rafraîchissement

Voir "Courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement".

Circuit de rafraîchissement

Voir "Circuits de chauffage/rafraîchissement".

Définitions (suite)

Adaptation de la puissance

Avec les pompes à chaleur à puissance variable, la vitesse de rotation du compresseur est automatiquement adaptée à la puissance requise. Les pompes à chaleur à puissance variable sont par conséquent plus efficaces que les pompes à chaleur sans adaptation de la puissance.

Avec l'autoconsommation de courant, la puissance absorbée par le compresseur peut être automatiquement adaptée à la puissance mise à disposition par l'installation photovoltaïque. L'autoconsommation de courant est ainsi optimisée.

Ventilation

Voir "Ventilation domestique contrôlée".

Vanne mélangeuse

Chauffage des pièces

Une vanne mélangeuse mélange l'eau de chauffage chauffée et l'eau rafraîchie qui revient du circuit de chauffage. L'eau ainsi tempérée en fonction du besoin alimente le circuit de chauffage par l'intermédiaire de la pompe de circuit de chauffage. Au travers de la vanne mélangeuse, la régulation de pompe à chaleur adapte la température de départ du circuit de chauffage aux différentes conditions en présence, par exemple en cas de changement de la température extérieure.

Rafrâichissement des pièces

Pour le rafraîchissement des pièces, la température de départ est réglée au travers d'une vanne mélangeuse. La température de départ est en outre maintenue au-dessus du point de condensation de l'air ambiant (point de rosée) par une vanne mélangeuse. La formation de condensats sur la surface du plancher est ainsi évitée.

Réservoirs tampons

Un réservoir tampon permet de stocker une grande quantité d'eau de chauffage ou d'eau de rafraîchissement. Les circuits de chauffage/rafraîchissement peuvent être ainsi alimentés sur une longue période sans que la pompe à chaleur ne doive pour cela se mettre en marche, par exemple en cas d'interdiction tarifaire. Du fait de l'important volume du réservoir, la pompe à chaleur est plus longtemps en service pour le chauffage ou le rafraîchissement du réservoir tampon que sans réservoir tampon.

Les rares enclenchements et les longues périodes de fonctionnement de la pompe à chaleur assurent un fonctionnement de longue durée et efficace.

Le réglage adéquat de la programmation horaire permet de réchauffer le réservoir tampon à une température plus élevée ou de le rafraîchir à une température plus basse, la nuit, à tarif réduit. En journée, cette énergie stockée à un coût avantageux peut servir à alimenter les circuits de chauffage/rafraîchissement.

Les réservoirs tampons suivants peuvent être intégrés à votre installation de chauffage :

- Réservoir tampon d'eau primaire : voir "Réservoir tampon d'eau primaire".
- Réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement : voir "Réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement".

Température ambiante

- Température ambiante normale :
pour les périodes au cours desquelles vous êtes à la maison la journée, réglez la température ambiante normale.
- Température ambiante réduite :
pour les périodes d'absence ou la nuit, réglez la température ambiante réduite : voir "Mode chauffage/ mode rafraîchissement".
- Température ambiante pour la ventilation :
cette température ambiante agit sur l'activation du bipasse : voir "Ventilation domestique contrôlée".

Température de retour

La température de retour est la température à laquelle l'eau de chauffage ou de rafraîchissement sort d'un composant de l'installation, par exemple d'un circuit de chauffage.

Smart Grid (SG)

Pour utiliser le Smart Grid, votre installateur a relié la régulation de pompe à chaleur au réseau électrique par le biais de 2 contacts de commande. Par l'intermédiaire de ces contacts de commande, la société de distribution d'électricité peut adapter le fonctionnement de la pompe à chaleur aux capacités du réseau du moment.

Les 4 possibilités suivantes sont alors prises en compte :

1. Peu de courant dans le réseau (surcharge du réseau) :
si peu de courant est disponible, la société de distribution d'électricité peut verrouiller la pompe à chaleur.
Dès que la société de distribution d'électricité rétablit le courant, l'appareil continue de fonctionner avec le programme de fonctionnement sélectionné.
Pendant l'interdiction tarifaire, le chauffage des pièces s'effectue par le réservoir tampon. Si aucun réservoir tampon n'est raccordé ou si la température à l'intérieur du réservoir est trop faible, les pièces sont chauffées avec les chauffages d'appoint existants, par exemple une chaudière fioul, un appoint électrique.
La production d'eau chaude sanitaire pendant l'interdiction tarifaire est possible avec les chauffages d'appoint uniquement.
2. Pas de surplus de courant, capacités du réseau normales :
la pompe à chaleur fonctionne conformément à vos réglages et aux conditions contractuelles (tarif de l'électricité).

3. Faible surplus de courant :
la société de distribution d'électricité met le courant à disposition à un prix avantageux.
Si une plage horaire est activée dans la programmation horaire, la pompe à chaleur est enclenchée.
Pour utiliser le courant à tarif réduit, vous pouvez augmenter la consigne de température pour les fonctions suivantes ou l'abaisser pour le rafraîchissement :
 - Production d'eau chaude sanitaire
 - Chauffage du réservoir tampon
 - Chauffage des pièces
 - Rafraîchissement des pièces
 - Libération de l'appoint électrique

Remarque

Les fonctions dépendent du type de pompe à chaleur.

4. Fort surplus de courant :
la société de distribution d'électricité met gratuitement le courant à disposition.
La pompe à chaleur est immédiatement enclenchée par la société de distribution d'électricité, même si aucune plage horaire n'est activée dans la programmation horaire. Les composants de l'installation sont chauffés aux températures maximales possibles ou rafraîchis aux températures minimales possibles.

Remarque relative au fonctionnement gratuit ou à tarif réduit de la pompe à chaleur

Les puissances électriques absorbées par la pompe à chaleur et l'appoint électrique ne sont pas prises en compte dans le calcul du coefficient annuel de performance.

Définitions (suite)

Exemple : utilisation du surplus de courant pour la production d'eau chaude sanitaire

Surplus de courant à tarif réduit

La pompe à chaleur fonctionne avec le surplus de courant de la société de distribution d'électricité pour porter l'eau sanitaire à la consigne de température ECS majorée.

Dans la programmation horaire, vous avez réglé les plages horaires dans lesquelles la production d'eau chaude sanitaire est libérée. La société de distribution d'électricité peut également activer la production d'eau chaude sanitaire en dehors des plages horaires définies.

Pour bénéficier encore plus du surplus de courant à tarif réduit pour la production d'eau chaude sanitaire, la température d'eau chaude normale peut être augmentée. Vous pouvez définir la valeur de cette augmentation de température.

- Température d'eau chaude normale : 50 °C
- Augmentation de la température d'eau chaude pour l'utilisation du courant autoproduit : 10 K (10 kelvins)

L'eau chaude est chauffée à 60 °C. Pour une même consommation d'eau chaude, la prochaine production d'eau chaude sanitaire avec le courant à tarif normal est différée à un moment ultérieur.

Surplus de courant gratuit

La production d'eau chaude sanitaire est immédiatement démarrée indépendamment de vos réglages dans la programmation horaire.

L'eau chaude est chauffée à la température maximale possible. Cette température est réglée par votre installateur.

- Température d'eau chaude normale : 50 °C
- Température maximale de votre ballon d'eau chaude sanitaire (réglée par votre installateur) : 65 °C

L'eau chaude est chauffée à 65 °C. Pour une même consommation d'eau chaude, la prochaine production d'eau chaude sanitaire avec le courant à tarif normal est différée à un moment ultérieur.

Remarque

- *Si vous libérez plusieurs fonctions pour le Smart Grid, les fonctions dédiées à la production d'ECS seront prioritaires sur les fonctions dédiées au chauffage des pièces.*
- *Les consignes de température modifiées n'ont aucune influence sur l'appoint électrique. L'appoint électrique est arrêté lors de l'atteinte des valeurs limites applicables sans Smart Grid. Dans l'exemple avec une température d'eau chaude normale de 50 °C.*

L'autoconsommation de courant et l'utilisation du surplus de courant en provenance du réseau (Smart Grid) sont activées.

Si l'autoconsommation de courant et le Smart Grid sont libérés et activés, la fonction avec l'augmentation ou la réduction de température la plus importante est appliquée.

Soupape de sécurité

Dispositif de sécurité à installer sur la conduite d'eau froide par votre chauffagiste. La soupape de sécurité s'ouvre automatiquement pour empêcher la pression de trop augmenter dans le ballon d'eau chaude.

Les circuits de chauffage et le circuit eau glycolée disposent également de soupapes de sécurité. Pour la Vitovalor 300-P une soupape est également présente pour le ballon tampon.

Pompe secondaire

La pompe secondaire transporte l'eau de chauffage de la pompe à chaleur dans l'installation de chauffage ou, dans le cas des installations de chauffage avec réservoir tampon, d'abord dans celui-ci.

Pompe du circuit solaire

En association avec une installation solaire.

La pompe du circuit solaire fait circuler le fluide caloporteur refroidi de l'échangeur de chaleur du ballon d'eau chaude sanitaire dans les capteurs solaires.

Définitions (suite)

Pompe de charge ECS

Pompe de charge pour le chauffage de l'eau sanitaire dans le ballon d'eau chaude sanitaire.

Filtre d'eau sanitaire

Appareil qui retient les matières solides présentes dans l'eau sanitaire. Le filtre d'eau sanitaire est monté sur la conduite d'eau froide avant l'entrée dans le ballon d'eau chaude sanitaire ou l'échangeur de chaleur instantané.

Evaporateur

L'évaporateur est un échangeur de chaleur qui transfère l'énergie calorifique à la pompe à chaleur. Avec les pompes à chaleur air/eau, l'énergie calorifique transmise est celle de l'air amené, avec les pompes à chaleur eau glycolée/eau, celle de l'eau glycolée.

Avec les pompes à chaleur air/eau, l'eau peut se condenser sous l'effet du refroidissement de l'air amené. Ces condensats peuvent givrer sur l'évaporateur. Pour éliminer ce givre, l'évaporateur est automatiquement dégivré.

Compresseur

Le compresseur constitue le composant central de la pompe à chaleur. Le compresseur permet d'atteindre le niveau de température nécessaire au chauffage. Avec les pompes à chaleur à puissance variable, la vitesse de rotation du compresseur peut être adaptée à la puissance requise.

En association avec une installation photovoltaïque, le courant autoproduit peut être utilisé pour le fonctionnement du compresseur.

Condenseur

Le condenseur est un échangeur de chaleur qui transfère l'énergie calorifique de la pompe à chaleur à l'installation de chauffage.

Température de départ

La température de départ est la température à laquelle l'eau de chauffage ou de rafraîchissement entre dans un composant de l'installation, par exemple dans un circuit de chauffage.

La température de départ à laquelle l'eau de chauffage entre dans l'installation, c.-à-d. la température de sortie de la pompe à chaleur, est affichée dans le menu de base sur la ligne d'information.

Cascade de pompes à chaleur

Une cascade de pompes à chaleur est une installation avec plusieurs pompes à chaleur.

Avec les cascades de pompes à chaleur, chaque pompe à chaleur dispose de sa propre régulation. La régulation et la surveillance de l'ensemble de l'installation s'effectuent alors au travers de la régulation de la pompe à chaleur pilote.

Mode chauffage/mode rafraîchissement en fonction de la température extérieure

Voir "Mode chauffage/mode rafraîchissement".

Définitions (suite)

Ventilation domestique

Voir "Ventilation domestique contrôlée".

Programmation horaire

Les programmations horaires vous permettent de spécifier le comportement souhaité de votre installation de chauffage à un moment donné.

Pour le chauffage des pièces, les états de fonctionnement diffèrent par exemple par différents niveaux de température.

Les heures d'inversion des états de fonctionnement sont à définir dans la programmation horaire.

Etat de fonctionnement

L'état de fonctionnement indique de quelle manière un composant de votre installation de chauffage doit fonctionner.

Pompe de bouclage ECS

La pompe de bouclage ECS fait circuler l'eau chaude dans une conduite en boucle entre le ballon d'eau chaude sanitaire et les points de soutirage (par exemple un robinet). Vous disposez ainsi très rapidement d'eau chaude au point de soutirage.

Pompes à chaleur à deux allures

Les pompes à chaleur à deux allures disposent de 2 compresseurs. Ceci entraîne une augmentation de la puissance globale.

Les deux compresseurs peuvent être intégrés dans une même pompe à chaleur ou dans 2 pompes à chaleur différentes.

Equipement et fonctions de l'installation

Pompe à chaleur	A consigner par l'installateur	
	Vitocal	Type
▪ Pompe à chaleur air/eau	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
▪ Pompe à chaleur air/eau avec unités intérieure et extérieure	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Unité extérieure de 230 V~		<input type="checkbox"/>
Unité extérieure de 400 V~		<input type="checkbox"/>
▪ Pompe à chaleur eau glycolée/eau	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
▪ Pompe à chaleur eau/eau		<input type="checkbox"/>
▪ Pompe à chaleur compacte	<input type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
▪ Pompe à chaleur 2 allures	<input checked="" type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
▪ Pompe à chaleur avec régulation de puissance	<input checked="" type="checkbox"/> / <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cascade de pompes à chaleur		<input type="checkbox"/>

Équipement et fonctions de l'installation (suite)

Équipements de l'installation

Accumulateur de glace/capteur solaire basse température

Circuits de chauffage CC1
 CC2
 CC3

Circuits de rafraîchissement CC1
 CC2
 CC3
 CRS

Remarque

Plusieurs circuits de rafraîchissement sont possibles pour les installations avec réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement uniquement.

Si plusieurs circuits de rafraîchissement sont installés, un circuit de rafraîchissement indépendant n'est **pas** possible.

Réservoirs

- Ballon d'eau chaude sanitaire intégré
- Ballon d'eau chaude sanitaire indépendant
 - Avec 1 sonde de température, en haut
 - Avec 2 sondes de température, en haut et en bas

Réservoir tampon

- Réservoir tampon d'eau primaire
- Réservoir tampon d'eau primaire/de rafraîchissement

Appoint électrique

- Système chauffant électrique
- Système chauffant électrique (dans le ballon d'eau chaude sanitaire)

Générateur de chaleur externe, par exemple une chaudière fioul ou gaz

Appareil de ventilation

- Vitovent 200-C
- Vitovent 200-W
- Vitovent 300-C
- Vitovent 300-F
- Vitovent 300-W

Installation solaire pour la production d'eau chaude sanitaire

Piscine

Fonctions

Mode de rafraîchissement actif

Autoconsommation du courant (en association avec une installation photovoltaïque)

Réduction des bruits /

Smart Grid

Commande externe

Signification des symboles : voir page 9.

Consignes d'élimination des déchets

Élimination de l'emballage

Faire recycler les déchets d'emballage conformément aux dispositions légales.

Mise hors service définitive et mise au rebut

Les produits Viessmann sont recyclables. Les composants et les consommables de l'installation ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Tous les composants doivent être collectés et mis au rebut de façon appropriée.

- A**
- Absence
 - chauffage des pièces..... 15
 - ventilation domestique..... 15
 - Accumulateur de glace..... 110
 - Accumulation de poussières.....
 - 46, 73, 74, 75, 77, 79, 81, 82, 85, 86
 - Acquittement des messages..... 61
 - Affichage
 - alarme..... 70
 - commande bloquée..... 71
 - défaut..... 70
 - délestage EJP..... 70
 - remarque..... 70
 - vérifier le filtre..... 71
 - Alarme..... 19
 - affichage..... 70
 - afficher..... 63
 - interroger/acquitter..... 61
 - Allure de ventilation..... 103
 - augmenter temporairement..... 48
 - Appareil de ventilation..... 11, 12, 102, 103, 110
 - ouvrir..... 78, 81, 83
 - Appoint électrique..... 15, 16, 110
 - chauffage des pièces..... 42
 - états de fonctionnement..... 42
 - explication..... 97
 - plages horaires..... 42
 - pour le chauffage des pièces..... 42
 - production d'eau chaude sanitaire..... 42
 - programmation horaire..... 42
 - réglage usine..... 14
 - symbole..... 18
 - Apport solaire..... 59
 - Arrêter
 - appoint électrique..... 42
 - chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces 33
 - fonctionnement à bruit réduit..... 44
 - mode intensif..... 49
 - mode rafraîchissement actif..... 43
 - pompe à chaleur..... 67
 - production d'eau chaude sanitaire..... 41
 - programme vacances..... 37, 50
 - régime économique chauffage..... 36
 - régime économique ventilation..... 49
 - régime réceptions..... 35
 - ventilation..... 45
 - Autoconsommation du courant..... 52, 110
 - économiser l'énergie..... 15
 - stratégie de régulation..... 52
- B**
- Ballon..... 72
 - Ballon d'eau chaude sanitaire..... 110
 - Bilan énergétique..... 59
 - chauffage..... 60
 - eau chaude sanitaire..... 60
 - installation photovoltaïque..... 60
 - rafraîchissement..... 60
- C**
- Bipasse..... 46, 102, 106
 - Boîtier de filtration..... 80
 - Capteur solaire basse température..... 110
 - Chauffage
 - confort..... 15
 - économiser l'énergie..... 15
 - états de fonctionnement..... 29
 - réglage usine..... 14
 - Chauffage de l'air admis..... 12, 45, 103
 - Chauffage des pièces
 - avec appoint électrique..... 42
 - symbole..... 18
 - Chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces
 - arrêter..... 33
 - économiser l'énergie..... 15
 - plages horaires..... 29
 - programmation horaire..... 29
 - programme de fonctionnement..... 23, 28
 - réglage usine..... 14
 - température ambiante..... 28
 - Circuit de chauffage
 - explication..... 100
 - informations..... 59
 - nommer..... 55
 - symboles..... 18
 - Circuit de chauffage/rafraîchissement préféré..... 19
 - programme de fonctionnement..... 20
 - régler..... 56
 - température ambiante..... 20
 - Circuit de chauffage de ventilation..... 12, 45, 103
 - Circuit de rafraîchissement
 - explication..... 100
 - informations..... 59
 - nommer..... 55
 - symboles..... 18
 - Circuit de rafraîchissement indépendant..... 100
 - Clapet d'admission d'air..... 102
 - nettoyer..... 73
 - Clapet d'évacuation d'air..... 102
 - nettoyer..... 73
 - Clapet d'évacuation d'air de la cuisine..... 74
 - Commande bloquée..... 71
 - Commande externe..... 25, 65
 - Commutateur de salle de bain..... 11, 49
 - Compresseur..... 108
 - Concentration de dioxyde de carbone..... 103
 - Congés..... 15, 36
 - ventilation..... 15
 - Conseils
 - confort..... 15
 - économiser l'énergie..... 15
 - Consignes d'utilisation..... 18
 - Contrat d'entretien..... 72
 - Contrôle..... 72
 - Coupure de courant..... 14

Index (suite)

- Courbe de chauffe..... 15
 – modifier..... 32
 – pente/parallèle..... 32
 – régler..... 32
 Courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement..... 98
 Courbe de rafraîchissement..... 15
 – modifier..... 32
 – pente/parallèle..... 32
 – régler..... 32
- D**
 Date/heure
 – réglage usine..... 14
 – régler..... 56
 Débit volumique d'air..... 103
 Défaut
 – affichage..... 70
 – afficher..... 63
 – éliminer..... 68
 – interroger/acquitter..... 61
 Définitions..... 94
 Délestage EJP
 – message..... 70
 Demande externe..... 70
 Disbalance..... 95
 Domaines d'utilisation autorisés..... 9
 Durée du séchage de chape..... 61
- E**
 Eau
 – trop chaude..... 70
 – trop froide..... 69
 Echange d'air..... 12
 Echangeur de chaleur..... 103
 Echangeur de chaleur enthalpique..... 97
 Economiser l'énergie (conseils)..... 15
 Economiseur d'écran..... 18, 21
 Ecran
 – régler la luminosité..... 55
 – régler le contraste..... 55
 Effacer une plage horaire..... 27
 Enclencher
 – appoint électrique..... 42
 – pompe à chaleur..... 67
 – surveillance de protection contre le gel..... 67
 – ventilation..... 45
 Entretien..... 72
 – ballon d'eau chaude sanitaire..... 72
 – installation de chauffage..... 72
 Equipement de l'installation..... 109, 110
 Etat de fonctionnement..... 109
 – explication..... 95
- Etat de livraison..... 14
 Etats de fonctionnement..... 26
 – appoint électrique..... 42
 – chauffage/rafraîchissement..... 29
 – fonctionnement à bruit réduit..... 44
 – pompe de bouclage ECS..... 40
 – production d'eau chaude sanitaire..... 39
 – réservoir tampon..... 31, 32
 – ventilation..... 48
- F**
 Filtre..... 71
 – clapets d'évacuation d'air..... 85
 – eau sanitaire..... 108
 Filtre à air évacué..... 82
 – nettoyer..... 73
 Filtre à air extérieur..... 82
 – nettoyer..... 73
 Filtres
 – appareil de ventilation..... 75
 – appareil de ventilation Vitovent 200-C..... 75
 – appareil de ventilation Vitovent 200-W..... 77
 – appareil de ventilation Vitovent 300-C..... 79
 – appareil de ventilation Vitovent 300-F..... 81
 – appareil de ventilation Vitovent 300-W..... 82
 – clapet d'évacuation d'air de la cuisine..... 74
 – eau sanitaire..... 72
 – nettoyer..... 73, 78
 – nettoyer, Vitovent 200-W..... 78
 – nettoyer, Vitovent 300-C..... 80
 – nettoyer, Vitovent 300-W..... 83
 – remplacer..... 73, 84
 – remplacer, Vitovent 200-C..... 76, 77
 – remplacer, Vitovent 200-W..... 78
 – remplacer, Vitovent 300-C..... 80
 – remplacer, Vitovent 300-F..... 82
 – remplacer, Vitovent 300-W..... 83
 Fluide frigorigène..... 87
 Fonction d'économie d'énergie
 – en cas d'absence de courte durée..... 35
 – en cas d'absence de longue durée..... 36
 – programme vacances..... 36, 50
 – régime économique chauffage..... 35
 – ventilation..... 49
 Fonction de confort mode intensif..... 48
 Fonction de rafraîchissement..... 43, 104
 Fonctionnement à bruit réduit..... 16
 – états de fonctionnement..... 44
 – explication..... 97
 – plages horaires..... 44
 – programmation horaire..... 44
 Fonctionnement manuel (mode manuel)..... 64
 Fonctions..... 109, 110
 Fonctions de dégivrage..... 103
 Fonctions de mise hors gel..... 103
- G**
 Générateur de chaleur externe..... 110
 Glossaire..... 94

H	
Heure/date	
– réglage usine.....	14
– régler.....	56
Heures de fonctionnement.....	60
Humidité de l'air.....	103
I	
Information produit.....	10
Informations	
– interroger.....	59
– journal de bord.....	60
Installation de chauffage	
– entretenir.....	72
– nettoyer.....	72
Installation photovoltaïque.....	15, 52
Installation solaire.....	107, 110
– informations.....	59
Interdiction tarifaire.....	70
– explication.....	97
Interrogation	
– états de fonctionnement, températures, informations.....	59
– journal de bord.....	60
– remarque, message d'alarme/de défaut.....	61
– séchage de chape.....	61
Interroger les états de fonctionnement.....	59
Interrupteur d'alimentation électrique.....	67
Inversion heure d'été/heure d'hiver.....	14
Inversion heure d'hiver/heure d'été.....	14
J	
Journal de bord.....	60
L	
Libellé des circuits de chauffage.....	55
Libération	
– appoint électrique.....	42
– mode rafraîchissement actif.....	43
Ligne d'information.....	19
Limite de rafraîchissement.....	100
Limites de température	
– pompes à chaleur eau/eau.....	13
– pompes à chaleur eau glycolée/eau.....	13
Limites de température extérieure.....	13
Local d'installation.....	12
M	
Maintenance.....	72
Maison basse consommation.....	11, 12, 71, 103
Menu	
– aide.....	18
– de base.....	19
– élargi.....	20
– structure.....	87
Menu d'aide.....	18
Menu de base	
– affichages et réglages.....	19
– modifier.....	56
– programme de fonctionnement.....	20
– température ambiante normale.....	20
Menu élargi.....	20
Message	
– délestage EJP.....	70
– remarque/alarme/défaut.....	61
– symboles.....	19
Message de défaut.....	19
Mettre fin	
– mode intensif.....	49
– production d'eau chaude sanitaire.....	41
– régime économique chauffage.....	36
– régime économique ventilation.....	49
– régime réceptions.....	35
Mise en service.....	13, 67
Mise hors service.....	67
Mode chauffage.....	106
– définition.....	98
– normal.....	28
– réduit.....	28
Mode chauffage/mode rafraîchissement en fonction de la température extérieure.....	98
Mode chauffage/rafraîchissement normal.....	98
Mode chauffage normal.....	14
Mode chauffage réduit	
– définition.....	98
Mode de base.....	15
Mode intensif	
– mettre fin.....	49
– régler.....	48
Mode manuel (fonctionnement manuel).....	64
Mode rafraîchissement.....	16, 106
– active cooling.....	43, 95
– définition.....	98
Mode rafraîchissement actif.....	16, 95, 110
– explication.....	104
– libérer/verrouiller.....	43
– réglage usine.....	14
Mode veille.....	15
– arrêter la production d'eau chaude sanitaire.....	41
– arrêter le chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces.....	33
– chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces, eau chaude.....	67
– programme de fonctionnement.....	24
Modifier le comportement de chauffage.....	32
Module de commande.....	17

Index (suite)

N

Natural cooling.....	104
Nettoyage	
– boîtier.....	73
– clapet d'évacuation d'air de la cuisine.....	74
– clapets d'admission d'air/d'évacuation d'air.....	73
– filtres.....	73
– installation de chauffage.....	72
– module de commande.....	72
– pompes à chaleur air/eau.....	72
– pompes à chaleur air/eau avec surface en matériau synthétique.....	72
– pompes à chaleur eau glycolée/eau.....	72
– système de ventilation domestique.....	73
Nettoyer le boîtier.....	73
Niveau sonore.....	16
Niveaux de commande.....	18
Notice abrégée.....	17, 18

O

Optimisation de l'arrêt.....	16, 39, 40
Optimisation de l'enclenchement.....	16, 39
Organes d'affichage.....	66
Organes de commande.....	17, 66
Ouvrir la régulation.....	17

P

Parallèle	
– courbe de chauffe.....	32
– courbe de rafraîchissement.....	32
Pas d'eau chaude.....	69
Pente	
– courbe de chauffe.....	32
– courbe de rafraîchissement.....	32
Pente/parallèle courbe de chauffe/courbe de rafraîchissement.....	98
Période de semaine.....	27
Pièces	
– trop chaudes.....	69
– trop froides.....	68
Pièces froides.....	68
Piscine.....	110
Plages horaires.....	26
– appoint électrique.....	42
– chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	29
– fonctionnement à bruit réduit.....	44
– pompe de bouclage ECS.....	40
– production d'eau chaude sanitaire.....	38
– réservoir tampon.....	30
– ventilation.....	47
Plancher chauffant.....	97
Pompe	
– bouclage ECS.....	109
– charge ECS.....	108
– circuit de chauffage.....	101
– circuit secondaire.....	107
– circuit solaire.....	107

Pompe à chaleur	
– arrêter.....	67
– enclencher.....	67
– symbole.....	18
Pompe à chaleur air/eau.....	10
– avec unités intérieure/extérieure séparées.....	10
– fonctionnement à bruit réduit.....	16
Pompe à chaleur eau/eau.....	11
Pompe à chaleur eau glycolée/eau.....	11
Pompe de bouclage ECS.....	109
– état de fonctionnement.....	40
– plages horaires.....	40
– programmation horaire.....	40
– réglage usine.....	14, 40
Pompe de charge ECS.....	108
Pompe du circuit de chauffage.....	101
Pompe du circuit solaire.....	18
Pompe secondaire.....	107
Potentiel de réchauffement planétaire.....	87
Première mise en service.....	13
Préréglage.....	14
Principe de fonctionnement de l'appareil de ventilation.....	102
Production d'eau chaude sanitaire	
– arrêter.....	41
– avec appoint électrique.....	42
– confort.....	16
– économiser l'énergie.....	15
– en dehors de la programmation horaire.....	40
– états de fonctionnement.....	39
– informations.....	59
– plages horaires.....	38
– programmation horaire.....	38
– programme de fonctionnement.....	23, 38
– réglage usine.....	14
– unique.....	16
Production unique d'eau chaude sanitaire.....	16
– enclencher.....	40
Programmation horaire.....	15, 16, 109
– appoint électrique.....	42
– chauffage des pièces/rafraîchissement des pièces	29
– circuits de chauffage/rafraîchissement.....	15
– eau chaude.....	16
– fonctionnement à bruit réduit.....	44
– pompe de bouclage ECS.....	40
– production d'eau chaude sanitaire.....	38
– régler.....	26, 27
– réservoir tampon.....	15, 30, 31
– ventilation.....	47

Index (suite)

S

Schéma hydraulique	
– commande externe.....	65
– explication.....	95
– production d'eau chaude sanitaire.....	65
Schémas hydrauliques particuliers.....	65
Séchage de chape.....	25, 61
Séquences de commande.....	21
Smart Grid.....	15, 54, 106, 110
Société de distribution d'électricité.....	70
Soupape de sécurité.....	107
Stratégie de régulation autoconsommation du courant.....	52
Surplus de courant.....	15, 54
Surveillance de protection contre le gel.....	33, 41, 67
Symboles.....	9
– circuit de chauffage/circuit de rafraîchissement.....	18
– généralités.....	18
– programme de fonctionnement.....	23
– ventilation.....	19
Système chauffant électrique.....	97, 110
– explication.....	101
– pour la production d'eau chaude sanitaire.....	42
– pour le chauffage des pièces.....	42
Système de commande.....	21
Système de conduites.....	102
Système de ventilation domestique.....	11, 102

T

Témoin d'entretien filtres.....	86
Témoin de changement de filtre.....	86
Température	
– ambiante normale.....	20, 106
– eau chaude.....	38
– interroger.....	59
– régler.....	28
– ventilation.....	47
Température ambiante.....	15
– adapter temporairement.....	34
– circuit de chauffage/rafraîchissement préféré.....	20
– pour le mode chauffage normal.....	28
– pour le mode chauffage réduit.....	28
– réduite.....	106
– réglage usine.....	14
– régler, normale.....	28
– régler, réduite.....	28
– ventilation.....	47
Température ambiante normale.....	28, 106
– circuit de chauffage/rafraîchissement préféré.....	20
Température ambiante réduite.....	28, 106
Température d'eau chaude	
– normale.....	38
– plus élevée.....	38
– régler.....	38
Température d'eau chaude normale.....	38
Température d'eau chaude plus élevée.....	38
Température de confort.....	15
Température de départ.....	108
Température de jour.....	20
Température de l'air extérieur.....	47

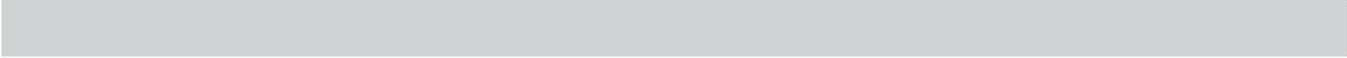
Température de l'eau glycolée.....	60
Température de retour.....	106
Température maximale de départ chauffage.....	29, 31
Température minimale de départ rafraîchissement.....	29, 32
Températures ambiantes.....	12
Tension d'alimentation secteur.....	67
Texte d'aide.....	18
Touche de déplacement du curseur.....	18
Touches.....	18
Types d'appareil.....	9
Types de pompes à chaleur.....	10

U

Unité de température.....	57
Utiliser la régulation de pompe à chaleur.....	17

V

Vacances.....	15
– ventilation.....	15
Vanne mélangeuse.....	105
Ventilation.....	102
– avec récupération de chaleur.....	102
– confort.....	16
– économiser l'énergie.....	15
– enclencher.....	45
– états de fonctionnement.....	48
– informations.....	59
– nettoyer.....	73
– plages horaires.....	47
– principe de fonctionnement.....	102
– programmation horaire.....	47
– programme de fonctionnement.....	24
– réglage usine.....	14
– régler la température minimale.....	47
– régler le programme de fonctionnement.....	46
– sans récupération de chaleur.....	46, 102
– symboles.....	19
– température ambiante.....	47
Ventilation domestique.....	16, 45
– économiser l'énergie.....	15
– symboles.....	19
Ventilation domestique contrôlée.....	102
– enclencher.....	45
Verrouillage	
– appoint électrique.....	42
– mode rafraîchissement actif.....	43
Vitovent 200-C.....	11
– remplacer les filtres.....	75
Vitovent 200-W.....	12
– remplacer les filtres.....	77
Vitovent 300-C.....	12
– remplacer les filtres.....	79
Vitovent 300-F.....	12
– remplacer les filtres.....	81
Vitovent 300-W.....	12
– remplacer les filtres.....	82





Votre interlocuteur

Pour toute question ou pour des travaux d'entretien et de réparation sur votre installation, veuillez vous adresser à votre installateur. Pour trouver l'installateur le plus proche, visiter le site Internet www.viessmann.fr.



Viessmann France S.A.S.
57380 Faulquemont
Tél. 03 87 29 17 00
www.viessmann.fr